

## AYER EN PORTO-CRISTO



Ayer se conmemoró en Porto-Cristo el aniversario de la liberación de Mallorca. En el grabado, el desfile ante las autoridades de las fuerzas de Infantería, después de la misa celebrada ante el monumento a los caídos en la gloriosa gesta. (Extensa información en páginas interiores).

### LAS ELECCIONES CHILENAS

## Frei dobla en número de votos a Allende

El censo electoral se volcó sobre las urnas

Han sido los comicios más extraordinarios de la historia de Chile

Santiago de Chile, 4 (12 no-hoy sobre las urnas. A los porche). (Crónica por «Telex» del censo superior al 90 por 100 equipo especial de Pyresa, por J. registrados en las principales Rojas). — La gran masa del ciudadano del país y a la presencia electoral se ha volcado (Continúa en la pág. siguiente)

### ALICANTE

## Ciudad residencial para ex-cautivos

Costará unos 500 millones de pesetas

Alicante, 4. (Pyresa). — Quinientos millones de pesetas es el presupuesto de la ciudad residencial que se proponen construir los ex-cautivos de Alicante agrupados en la Cooperativa Virgen de la Merced y que se levantará en terrenos que tienen dos millones de metros cuadrados a lo largo de cuatro kilómetros de costa entre los pueblos de Villajoyosa y Campelle, en la ruta de Benidorm. Esta ciudad residencial constará de dos mil viviendas, entre apartamentos y chalets y podrán ser propietarios de las mismas ex-cautivos de toda España así como afiliados al Movimiento, mediante el desembolso de 25.000 pesetas, en concepto de entrada y mil pesetas más mensuales, hasta cubrir el costo de la vivienda. Se prevé que los apartamentos y los chalets que son de varios tipos, oscile su precio desde 150.000 a 400.000 pesetas.

### NO TEME A LAS FIERAS



El pequeño león tiene su genio. Hace poco atacó a un niño, por lo que fue condenado y privado de libertad. Sin embargo, «Aramis» —que así se llama el cachorro— queda amansado por las caricias de su madrina, la actriz de cine France Freville, muy de actualidad por diversos motivos. (Continúa en la pág. siguiente)

## Recemos por el Dr. Enciso Viana que hoy será operado a las 10'30

«Vuestro Obispo va dispuesto a todo, tranquilo y en paz, porque va en manos de Dios. Rogad por mí»

### Carta del Prelado a sus diocesanos

Mis venerados hermanos y amados hijos: Hace unos días, en la tarde más bien triste para los habitantes de los alrededores de Palacio, cruzó nuestra hermosa bahía una voz de alarido expresivo de un dolor incontenible de vuestro Obispo. Es que habían comenzado los cuidados médicos prestados a quien tenía que someterse a una tercera intervención. Yo quisiera que en un grito como ese escuchaseis el dolor que durante meses viene padeciendo vuestro Obispo y que todavía tendrá que padecer algún tiempo. Vosotros y los que después me hayan oído gritar, bajo la impresión del dolor, habéis contemplado la humillación de vuestro Padre. Yo

podré deciros con Jesús: «Los que visteis mi humildad, veréis mi exaltación». Yo no puedo hablar de humildad mía como virtud sino como pequeñez. Y a ser pequeño ciertamente no me gana nadie.

Todos sabéis que un día se extendió la noticia de que vuestro Obispo y Pastor estaba en Mallorca. Efectivamente el Señor Ministro del Aire fue tan bondadoso que puso a mi disposición el material necesario y más que necesario para trasladarme con rapidez y comodidad con cuantos me rodean y cuidan. Y así, a las ocho treinta del domingo, día 23, por fin tuve la gran alegría de encontrarme de nuevo entre vosotros. (Continúa en la pág. siguiente)

### RIO DE JANEIRO

## 3.000 agentes en pie de guerra

Orden de capturar, vivo o muerto al peligroso asesino «Cara de Caballo»

En su haber figuran más de quince asesinatos

Río de Janeiro, (Crónica del contra el bando del crimen de corresponsal de Pyresa, E. Mo-Río de Janeiro, en el que dos la). — En el corto espacio de peligrosos delincuentes han cinco días, la policía carioca ha sultado muertos, uno más gran perdido a dos de sus hombres. vemente herido y cuatrocientos más valiosos, los detectives Mil- otros se hallan detenidos sujetos ten Le Coq y Perpetuo de Freit- tos a averiguaciones, acusados tas, mientras otros dos se en- de los más diversos delitos. encuentran en un hospital, grave- mente heridos.

Este es el trágico balance que en el bando de la ley arroja la guerra que sus tres mil agentes vienen desencadenando

La batalla comenzó con la muerte de Le Cop, asesinado a balazos por el bandido apodado «Cara de Caballo» sobre cuyas espaldas pesa la carga de más de quince asesinatos. Le Coq —un hombre sencillo y bueno, que siempre prefirió detener a los fuera de la ley sin derramamientos de sangre— dió el alto a «Cara de Caballo» y éste, empuñando un «Colt 45», se volvió contra él, acribillándole a balazos y huyendo seguidamente hacia uno de sus escondrijos en lo alto de las montañas que componen la geografía de la ciudad carioca, lugar de residencia de los desheredados de la fortuna que, frecuentemente, en contra de su voluntad y ante las amenazas de los forajidos, se ven obligados a acoger a éstos para salvar la vida.

Los tres mil hombres encargados de hacer cumplir la ley en Río de Janeiro, los que se hallaban de servicio y los que estaban fuera de él, entraron en acción inmediatamente, buscando por todas partes al asesino de su compañero con la consigna de capturarlo vivo o muerto. DIA Y NOCHE

Día y noche son recorridos los bajos fondos de la gran ciudad por los agentes de la autoridad, deseosos de vengar la muerte de un compañero a quien todos querían y admiraban y que murió en el cumplimiento del deber. Sus averiguaciones les llevaron a la localización de otro temible asesino, especializado en asaltar a mano armada a los turistas que visitaban despreocupadamente los lugares deshabitados de la población con la esperanza de admirar tranquilos (Continúa en la pág. siguiente)

### Pasión tardía. pero calabresa



Este hombre se llama Giuseppe Toscano, tiene 82 años y es natural de Calabria. En vista de que la dama marselesa Marie-Ettenette Barbier, de 62 años no hacía caso de sus proposiciones amorosas, le descerrajó un tiro de escopeta y la hirió en un brazo. Ahora Giuseppe, más conocido por «Peppé» es el dueño de la prisión de Marsella, donde está detenido. «Peppé» se había enamorado de Marie-Ettenette cuando ésta tenía 30 años.

## Concilio Vaticano

El día 14 de septiembre se iniciará la tercera sesión

Ciudad del Vaticano, 4. (Efe). — Con una solemne ceremonia presidida por el Papa Pablo VI y a la que asistirán 2.400 padres conciliares, se iniciará el lunes 14 de Septiembre en la Basílica de San Pedro, la tercer. sesión del Concilio Ecueménico-Vaticano II. (Continúa en la pág. siguiente)

## Llegó el «Turista» 11 millones

ES UNA INGLESA NACIDA EN BUENOS AIRES

Barcelona, 4. (Cifra). — A las tres y cuarto ha pisado tierra española en el aeropuerto del Prat el turista once millones en lo que va de año. Este número ha recaído en la joven turista británica, Patricia Ana Gray, de 22 años, domiciliada en Londres.

Acudió a recibirla el Director General de Promoción Turística señor Arepacochaga, el Delegado Provincial de Turismo, señor Jaime Delgado, el Concejal encargado de Relaciones Públicas, señor Basols y otras personalidades relacionadas con el turismo.

El avión aterrizó en medio de la lluvia, pero poco después paró ésta y se aclaró el cielo. (Continúa en la pág. siguiente)

## Teléfono automático en toda España

Será implantado dentro de un plazo de 15 años

Dice el Delegado de la Telefónica en Cataluña y Baleares

TARRAGONA, 4. (Pyresa). — LA COMPANIA TELEFONICA NACIONAL ESTABLECERA EL SERVICIO AUTOMATICO EN TODA ESPANA. SEGUN UNA DECLARACION HECHA POR EL DELEGADO EN CATALUNA Y BALEARES, DON LUIS ANTON RABIGALES, EN EL TRANSCURSO DE UNA CONFERENCIA DE PRENSA CELEBRADA EN ESTA CIUDAD EN OCASION DE INAUGURARSE EL SERVICIO CON SEIS CIFRAS EN LOS TELEFONOS DE TARRAGONA. (Continúa en la pág. siguiente)

## DIA DEL TURISTA

PARA MAYOR PROMOCION TURISTICA DE NUESTRA MALLORCA

Joyería GREGORY

Contribuye en esta fiesta beneficiando a todos sus clientes, durante sólo este día, con un descuento del **20 %** !!

AVDA. DE JOSE ANTONIO

(FRENTE CORREOS)

OPINAMOS ASI:

La democracia, hoy

Si los mecanismos y procedimientos formales del ejercicio político de la democracia —tanto en las democracias que se rigen por el canon liberal, como en aquellas que se llaman con sospechosa redundancia «populares»— no ofrecen ni racional ni prácticamente la garantía de una auténtica aplicación del principio, es indudable que la sociedad moderna se produce con un pleno talante democrático. Este talante se manifiesta en las costumbres, en el lenguaje, en sus apelaciones ante la administración pública y en sus relaciones con el poder cualesquiera que sean las convulsiones para ello, aun las más precarias y difíciles.

Si es una realidad histórica que para los creyentes en la normativa democrática nacida de la revolución francesa o para los de la revolución comunista —que se muestran antagónicos— no puede ser satisfactorio hasta la fecha —y de ello son consecuencia las varias crisis de sus sistemas— es, igualmente cierto que la sustitución de purificación de tales sistemas no puede realizarse negando a la democracia, tanto en su latencia social como en sus vicisitudes legales de fundamento insoslayable. El problema que en este sentido se le plantea hoy a todos los pueblos, tanto en orden nacional como internacional, tanto a sus viejas naciones como a las nuevas, es el de reflejar en las instituciones la conciencia democrática de la sociedad creando un orden más perfecto de representación y de autenticación del poder.

El Movimiento Nacional español, no nació, como se ha dicho con tanta insistencia en el mundo —y contra el que tan antidemocráticamente se ha procedido en tantas ocasiones— de una repulsa conceptual de la democracia, sino de una experiencia democrática infuista, trágica y astilladora del alma de nuestro pueblo. Lógicamente el momento de la revolución tuvo que vestirse de expresiones y de signos que negaran toda posibilidad de vuelta a tan lamentable pasado. Pero en su doctrina radical, en la fundamentación de sus leyes y en la creación de estructuras representativas, ha estado cuando no patente, siempre latente el principio democrático, y en toda su evolución y crecimiento institucional se ha ido formando, orgánicamente, el cauce de la participación nacional a través de la familia, el sindicato, el municipio, las Cortes y el Consejo Nacional.

Es evidente que tanto aquí, como en cualquier otra parte —y aferrándose a la fundamental e irreversible condenación de nuestra democracia pasada— el posicionalismo antidemocrático ha jugado su baza y ha defendido sus estructuras, intentando desfigurar el sistema de la misma manera que lo hiciera en el sistema liberal. Pero es el Movimiento con su doctrina y con sus líneas de apertura hacia el nuevo horizonte democrático que en el mundo se perfila, quien más profundamente ha llevado a la sociedad española tanto el espíritu de la democracia como la idea de revisar todas sus experiencias. La prudencia y la firmeza del mando supremo se ha manifestado en no dar por cerradas y concluyentes las formas constitucionales del nuevo Estado.

La sociedad española está claramente sensibilizada para todas las apreciaciones democráticas del mundo moderno y, como la de todo el mundo, vive esa búsqueda del progreso y la estabilidad, la configuración de unos procedimientos democráticos que hagan compatibles la libertad del individuo con la organización que active el desarrollo económico y el industrial. La conciencia de este nuevo horizonte se ve alentada cada día, tanto por la experiencia de veinticinco años de paz, como por la esperanza puesta en el dominio de la técnica, la internacionalización de los problemas, la creciente influencia de las doctrinas cristianas de paz difundidas por el prestigio de la enseñanza papal. En este clima España construye su democracia y se pone a esperar que ella coincida en líneas generales con un democratismo universal que no haga fácil la añagaza de las presiones antidemocráticas, e innecesarias las turbaciones revolucionarias.

CONCILIO VATICANO

(Viene de la página anterior)

Esta ceremonia tendrá lugar en el Altar papal. Para esta solemnidad, se han iniciado las obras en la Basílica vaticana, para transformar el altar, de tal modo que forme un gran cuadrado, a cada lado del cual podrá oficiarse simultáneamente seis padres conciliares. Este rito se destina a simbolizar la unidad del sacerdocio.

El Papa, después de adorar el Santísimo Sacramento en la Capilla Paulina, bajará a la Basílica de San Pedro sobre la silla gestatoria, precedido por el Colegio Cardenalicio. Cruzará el aula conciliar a pie y celebrará la Santa Misa en el altar de la confesión, pronunciando un discurso en latín durante la misma.

Los trabajos propiamente dichos se iniciarán el día siguiente, martes 15 de Septiembre y durarán hasta final del mes de Noviembre.

Teléfono automático

(Viene de la página anterior)

Este plan nacional de reforma y modernización se desarrollará en un plazo de quince años, dividido en tres períodos de cinco. La meta es la automatización de todos los centros que tengan más de quinientos abonados o que por especial interés turístico, se crea necesario para poder establecer entonces conversación telefónica automática entre todos los centros nacionales. Para ello, cuando esté totalmente acabada esta automatización bastará con marcar el número 9, a continuación otro guiso que «distinguirá a cada provincia y, a renglón seguido el del abonado, que en todas las provincias españolas será de seis cifras, sin distinción de localidades, a excepción de las correspondientes a Madrid y Barcelona que serán de siete cifras. A la provincia de Barcelona le ha correspondido el número tres como distintivo y por ello las conferencias automáticas con aquella ciudad han de realizarse marcando previamente el 93.

Para realizar estas obras, la compañía dispone de material construido en Santander con materias primas de fabricación totalmente nacional. En este primer año del plan ha sido concedido un especial interés a la Costa Brava, que ha sido automatizada en casi su totalidad. En estas obras, en las que han trabajado más de mil técnicos se han invertido 200 millones de pesetas.

El teléfono en España se ha popularizado extraordinariamente en los últimos años. En 1945 había 360.000 abonados y hoy pasan de los 2.600.000. Un hecho destacable es que solamente Barcelona cuenta con 385.000 teléfonos. La Compañía Telefónica que en 1936 tenía una plantilla de personal cifrada en dos mil operarios cuenta hoy pese a la progresiva automatización de las instalaciones con 24.000. Otro detalle revelador de la importancia de las instalaciones telefónicas es que en un 87 por ciento son ya automáticas, sobrepasándonos únicamente en Europa Suiza y Holanda. Y precisemos también que, en relación con el número de habitantes que poseen teléfono, España ocupa el noveno lugar en relación con el resto de Europa.

Y finalmente destacamos otro proyecto que abriga la Telefónica y que próximamente será una realidad. Se trata del establecimiento de líneas telefónicas musicales, para servicio exclusivo de la radiodifusión y televisión en retransmisiones especiales, con lo que se ganará infinitamente en la fidelidad de recepciones.

Turista 11 millones

(Viene de la página anterior)

Un grupo de floristas de la Rambla, obsequiaron a la turista once millones con ramos de flores y le fue impuesta una banda azul e oro con la inscripción «Turista once millones». Después de pasar por los fotógrafos contestó a las preguntas de los periodistas a los que manifestó que hablaba perfectamente el español, porque había nacido en Buenos Aires y había estudiado en colegios argentinos hasta los 13 años en que permaneció allí junto a su padre que trabaja en el Banco de Londres.

Añadió es la segunda vez que viene a España. La primera el pasado año pasó unas vacaciones en Tossa (Costa Brava) y sólo estuvo en Barcelona para asistir a una corrida de toros en la que actuaba «El Cordobés».

Actualmente trabaja en las oficinas del Consejo Hispano-Luso-Brasileno de Londres y reside en la misma, con un grupo de compañeros, ya que sus padres viven en otra población. Será despedida de honor en Barcelona durante tres días en los que será agasajada por el Ayuntamiento.

Carta del Prelado a sus diocesanos

(Viene de la página anterior)

Mi gran debilidad me obligó a recluirmen en la cama y guardar silencio durante veinticuatro horas. Pero esto no impidió el que supiese cual fue vuestra reacción ante mi presencia. Era mi deseo congregar a todos en una plegaria común en la Catedral y acudir personalmente, al menos al final del acto, entrando por la puerta principal como corresponde al Obispo de la Diócesis y, después de haber venerado al Santo Cristo y a la Santísima Virgen, penetrar hasta el presbiterio en una camilla y detenerme de cara al pueblo unos minutos. Yo os hubiera bendecido especialmente desde la camilla donde estaría vestido no de obispo, ni siquiera de personaje, sino de enfermo corriente. Y os hubiera invitado a fijar vuestra mirada en la Capilla de la Trinidad. Hay allí una imagen preciosa de la Virgen, que tiene la virtud de tener una portezuela al sagrario. Es una Virgen-sagrario. Este sagrario constituye el sagrario de mi profunda

gratitud a los mallorquines y de mi presencia espiritual. Pero esto no se pudo realizar por mi extremo agotamiento. En cambio lo supieron magníficamente vuestros Autoridades y Clero, acudiendo con tanta rapidez y sentimiento a acompañarme en aquellos graves momentos. Tened en cuenta que, si en mis pocas fuerzas pesa mucho tanto dolor, en cambio a mi corazón le da alas el conocer la oración de tantos santos sacerdotes y fieles. Dos veces he recibido la unción de enfermo y no me arrepiento de haberlo recibido ninguna de las dos. Ninguna me dió miedo. Las dos me consolaron y ayudaron espiritualmente. Mañana, a las 10'30, como sabéis bien, será la intervención tercera, última y definitiva. Vuestro Obispo va dispuesto a todo, tranquilo y con paz, porque va en manos de Dios. Rogad por mí. Palma de Mallorca, 4 de septiembre de 1964. JESUS, Obispo de Mallorca

Agentes en pie de guerra en Río de Janeiro

(Viene de la página anterior)

Los agentes de la policía de la ciudad de Río de Janeiro, que le ofrecieron resistencia y que acabó encontrando muerte instantánea con un tiro en la boca y dos más en el vientre.

José Rodrigues da Cruz, más conocido por «Araba», al verse acorralado, decidió oponer resistencia a los policías que le cercaban y acabó cayendo víctima de una ráfaga de fusil-automatizada.

LE COQ Y EL «ESCUADRON DE LA MUERTE» Cuando, en 1957, un peligroso asesino conocido por el alias de «Buck Jones» sembraba el pánico en la ciudad y casi diariamente aparecía en los periódicos como autor de un nuevo crimen, el entonces jefe de policía, —el hoy General Amaury Kruei, que ya fue Ministro de la Guerra y ahora ocupa el cargo de Comandante en Jefe del Ejército— dió una orden tajante: «Quiero a ese bandido vivo o muerto. Formen un grupo de hombres valientes y denles un plazo de veinticuatro horas para acabar con «Buck Jones».

En ese grupo, que más tarde recibió la denominación popular de «Escuadrón de la muerte», fue incluido un detective alto, delgado, de facciones duras y voz suave, habituado a actuar con decisión en los momentos difíciles. Su nombre: Milton Le Coq de Almeida. Dentro del plazo marcado, Le Coq y sus compañeros encontraban enfrentados y liquidaban al sanguinario «Buck Jones», que murió disparando frenéticamente los dos revólveres que empuñaba.

Muy pronto el «Escuadrón de la muerte» consiguió hacerse temer en los bajos fondos y los fuera de la ley que los infestan se vieron obligados a conceder un poco de tranquilidad y seguridad personal a la gente honesta de Río de Janeiro.

Muchos piensan que el nombre de «Escuadrón de la muerte» le vino al grupo por tener la costumbre de matar a los bandidos en lugar de detenerlos, pero, en realidad, fue así denominado por la continua exposición de sus vidas que hacían los componentes de esa especie de pelotón de choque de la policía carioca. Y existe una razón poderosa para ello: En este país las leyes establecen que todo aquel que mata a un semejante debe ser detenido, procesado y juzgado normalmente, sea policía o no.

Le Coq, con muchos años de brillantes servicios en la policía carioca, era un hombre tranquilo, pero de un valor que inspiraba confianza a quienes trabajaban con él formando equipo. Ahora, sus compañeros están ofreciendo un premio de medio millón de cruzeiros, pagados de sus propios bolsillos, a quienes les facilite cualquier información que les conduzca hasta «Carra de Caballos».

Al entierro de Le Coq comparecieron cerca de cinco mil personas, y un famoso periodista escribió el elogio que probablemente más le habría gustado, si hubiese vivido para leerlo: «Si Le Coq no hubiese sido policía —uno de los más brillantes y queridos que la corporación tuvo en su historia— habría sido labrador, un labrador tranquilo siempre pendiente de las cosechas que su pedazo de tierra le fuera dando cada año».

PERPETUO, EL HOMBRE DE LA CIUDAD A las veinticuatro horas de haber estado a punto de capturar al asesino de Le Coq quien sólo logró escapar, gracias a la indiscreción de un inexperto detective, moría de un balazo disparado por un compañero, el más querido agente de la ley de esta ciudad: Perpetuo Freitas. Su vida entera estuvo dedicada a la defensa de la sociedad, por la cual enfrentó y prendió a toda una galería de peligrosos bandidos tristemente célebres como «Sombra», «Miguel Zinho», «Mauro Guerra», «Tiao Medonho», «Elleco», «Foguerrinha» y «Bida» lo que le valió incluso extensos comentarios en las páginas de la revista «Times» y de la revista «L'Espresso». Murió, a los 45 años de edad, cuando era trasladado al hospital, y las emisoras de radio y de tele-

visión interrumpieron sus programas habituales para dar la triste noticia: «Perpetuo, el héroe de nuestra policía acaba de morir. La ciudad entera está de luto...» Perpetuo Freitas ya estaba virtualmente apartado de las lides profesionales, a las que había vuelto voluntariamente para vengar a su compañero e íntimo amigo Le Coq. Últimamente, a través de una

popular emisora de radio, «Radio Globo», venía presentando un programa diario escuchadísimo, el lado «La ciudad contra el crimen». La casa al asesino continúa en cerco se aprieta alrededor de «Carra de Caballos» y se espera que en las próximas horas, el delincuente caiga en las manos de cualquiera de los tres mil policías que le asedian vivo o muerto.

Las elecciones chilenas

(Viene de la página anterior) La campaña electoral para las elecciones presidenciales chilenas acabó ayer tarde sin que se hayan registrado incidentes. La palabra la tienen ahora los 2.900.000 electores de ambos sexos que acudirán a las urnas a partir de las ocho de la mañana de hoy (hora local).

El tribunal electoral ha rechazado una reclamación presentada por la colisión socialista-comunista quienes afirman que los demócratas se disponen a hacer votar a doscientas mil personas bajo nombres de electores fallecidos, pero que figuran todavía en los censos electorales. No obstante haber sido desechada la acusación se ha decidido poner a disposición de cada uno de los 16.000 colegios electorales un experto en huellas dactilares. Por primera vez en cincuenta años los Monjes Carmelitas podrán salir de sus claustros para votar.

Para evitar disturbios las autoridades han decidido prohibir los desfiles y mítines durante los resultados electorales que sean conocidos durante la noche de hoy.

ESPERANZAS EN FREI Casi no ha transcurrido una hora del cierre de las mesas, cuando ya unos primeros datos oficiales han comenzado a poner esperanzas en los partidarios de Frei. Estos resultados, que me apresuro a transmitir, aun sin concederles una significación premonitrice, son los siguientes:

Table with 2 columns: Candidate Name and Votes. Frei: 136,000; Allende: 80,000; Durán: 11,000.

Los datos, aparte de carecer de validez oficial y de venir dados sin alusión a su repartición por provincias o ciudades, difícilmente pueden tomarse como indicativo de una tendencia.

No obstante, la circulación de la noticia por las calles de Santiago, ha llenado de esperanza a los freistas más entusiastas. Algunos de ellos, pese a la fragilidad de los datos iniciales, no pueden ocultar su euforia e incluso anticipan pronósticos. Aseguran que el resultado final dará al candidato de la democracia el 57 por ciento de los votos, contra el 40 por 100 que le atribuyen al candidato del F.R.A.P.

CRECE LA EXPECTACION En los cafés de La Alameda, más concurridos que nunca, las noticias y los rumores saltan de mesa en mesa y la expectación crece a medida que pasa el tiempo. En los cuarteles generales de los dos partidos en lucha, los nervios están en tensión, pues aun cuando sea prematuro conceder significación a los primeros datos, es evidente que resulta difícil sustraerse a la magia de las cifras que van llegando, unos y otros quieren mostrar ante los periodistas que les acosan una gran confianza en el triunfo de sus representantes.

Pero bajo la serenidad que quieren aparentar los más responsables y sensatos, se advina una gran inquietud. La ruleta electoral sigue dando vueltas y en ella, por ahora, solo se ve una grave interrogación.

Cuando ya han comenzado a transmitir esta crónica, me avisan de que acaban de anunciarse nuevos datos, siempre con carácter oficioso, sobre los resultados parciales llegados hasta el momento de todo el país. Según estos datos la posición de Frei parece afirmarse. Son los siguientes:

Table with 2 columns: Candidate Name and Votes. Frei: 210,000; Allende: 120,000; Durán: 17,000.

Al empleado que me atiende le hago la pregunta de todos estos días, después de mostrarle las cifras: ¿Frei o Allende? «Si esto sigue así, pronto vamos a tener olitas, me responde.

Los chilenos llaman «olitas» a las manifestaciones populares que expresan alegría o protesta. «Habrá esta noche en Santiago «olitas» de los dos signos, pese a la normalidad con que todo se ha desarrollado».

LOS COMICIOS MAS EXTRAORDINARIOS

Santiago de Chile, 4. (Efe). — Desde casi madrugada los votantes se han dirigido a los colegios electorales en los comicios más extraordinarios de la historia de Chile. Al abrirse la votación a las ocho horas, largas colas se habían formado en los lugares de votación.

Las fuerzas militares se encuentran acuarteladas en todo el país y las ciudades se encuentran bajo mando militar. La tranquilidad es absoluta.

VAN ESCRUTADOS MAS DE UN MILLON DE VOTOS SANTIAGO DE CHILE 4. (Urge). (Por Telex, por Radamés Marini, del equipo de Pyresa). — Pasadas las nueve de la noche el recuento general de votos pasa ya del millón y la euforia cunde en las filas democrata-cristianas por que, según los datos oficiales que circulan por los centros informativos, su candidato Frei le dobla a estas alturas la votación a Allende. Doblar, cuando se han escrutado ya un millón de votos, aun que no sea definitivo, resulta un síntoma que puede aceptarse casi como presagio de triunfo. Basta para ello hacer la estadística del número total de votantes y su distribución. El censo es de 2.915.121, de los que han votado algo más de dos millones y medio. De este total corresponden al censo electoral de Santiago 1.141.578. Como la mayoría de los votos escrutados pertenecen a la capital, puesto que el recuento va más lento de lo que se suponía en provincias, es evidente que el doblar un candidato a otro en el millón de sufragios le da positivas esperanzas de triunfo.

Con satisfacción nos enteramos de que ayer por la mañana el reloj del Ayuntamiento, popularmente conocido por En Figuera, empezó otra vez a funcionar.

Después de varias semanas sin los servicios del popular reloj municipal el vecindario acogerá la noticia con satisfacción pues la ciudad, sin Figuera carecía de un elemento, sino imprescindible por lo menos tradicional para acompañar los relojes al compás marcado desde el Ayuntamiento.

Con chapuza o con máquina nueva, que sea esta vez por muchos años.

En Figuera vuelve a funcionar

Con satisfacción nos enteramos de que ayer por la mañana el reloj del Ayuntamiento, popularmente conocido por En Figuera, empezó otra vez a funcionar.

Después de varias semanas sin los servicios del popular reloj municipal el vecindario acogerá la noticia con satisfacción pues la ciudad, sin Figuera carecía de un elemento, sino imprescindible por lo menos tradicional para acompañar los relojes al compás marcado desde el Ayuntamiento.

Con chapuza o con máquina nueva, que sea esta vez por muchos años.

Advertisement for D. Nicolás Bensa, Chevalier de la Legion d'Honneur, former director of Hotel Nixe Palace. Includes text about his death and funeral arrangements.

Advertisement for Melisana, a medicinal plant extract for headaches and relaxation. Includes an illustration of a woman and the text 'Cuando usted se va de vacaciones'.

SECCIONES FIJAS

UN PIE PARA ESTA foto Otro Porto-Cristo



Ir a Porto-Cristo, a lo que sea, es siempre recordar lo mismo. Son los caminos aquellos, y aquellas calles y aquellas paredes, es aquel paisaje lo que evoca, sin que lo borre el tiempo, la gran lección de heroísmo de hace veintiocho años. Pero este recuerdo se agiganta cada cuatro de septiembre que es la gran fecha de la victoria de los mallorquines sobre los invasores.

Y ayer, otra vez, Porto-Cristo. Y otra vez coronas ante los monumentos a los caídos, y otra vez el recuento de los ex-combatientes. Parece como si no hubiera pasado la media vida que ha pasado desde entonces.

Docenas y docenas de autocarés repletos de turistas. Hoteles, «souvenirs», bares, la playa llena a rebosar. La paz ha traído esta riqueza formidable y este ritmo sorprendente. Este Porto-Cristo de hoy en nada se parece a aquel de 1936, de aquellos veinte días tremendos de guerra y de muerte. Gracias a Dios. Pero bien vale la pena pensar, si quiera sea una vez al año que corrió sangre por estos parajes hoy felices, que cayó mucha juventud en estas rocas y estos campos y estas calles. Bien vale la pena pensar que el olvido es también una traición. — F.J.J.

(Foto Castell, hijo.)

díganos Vd. algo

MARIA LUISA CASTRO

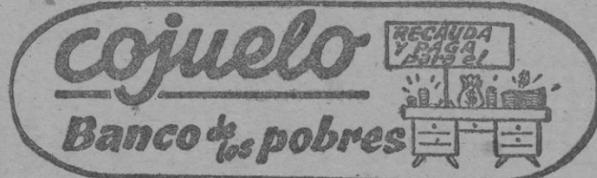
Organiza una exposición de obras de Picasso

Maria Luisa Castro es una chica preciosa del norte que ha venido a Mallorca para organizar una exposición de cerámicas de Picasso. Alta, esbelta, de grandes y rasgados ojos, María Luisa tiene un aire de virgen de Boticelli que por arte de magia hubiera escapado de uno de los llenzos del gran maestro italiano. —¿De dónde viene su afición por las obras de arte? —De niña he convivido siempre en un ambiente relacionado de una u otra manera con los artistas. —¿Dónde? —En una tienda de anticuarios y en una sala de exposiciones de Bilbao. —¿Cuántas cerámicas de Picasso ha traído? —Veinte y nueve que serán expuestas en el Círculo de Bellas Artes.

—¿Pronto? —El día 8. —¿Para vender? —Sí. —¿A qué precios? —Desde seis mil a diez y siete mil quinientas pesetas. —¿De dónde proceden estas cerámicas? —Unas cedidas ahora por el propio Picasso y otras de nuestra propiedad. —Si usted fuera compradora en vez de expositora, ¿qué cerámica adquiriría? —La que titulo «Pájaro blanco sobre ocre». —¿Por qué? —No sé, me gusta. Acaso por el aire ingenuo e infantil de la obra. —¿Cuáles son sus pintores preferidos? —Goya, Picasso, Velázquez y El Greco.



—¿Qué piensa de la pintura de hoy? —Prefiero la clásica. —¿Es clásico Picasso? —No, pero me gusta a pesar de todo. —¿Y Dali? —También me gusta. —Dentro de cien años ¿creo que Picasso y Dali tendrán la categoría, por ejemplo de Goya y Velázquez? —Más no, tanta sí. —¿Cuál es su máxima aspiración profesional? —Especializarme en obras de arte. —¿Cree que podrían venderle un «Picasso» que no lo fuera? —No. —¿Es fácil de falsificar el estilo de Picasso? —Es muy difícil. —¿Qué otra exposición organizaría si le dieran oportunidad de elegir autor? —Clásico o moderno? —Moderno. —Dali. —¿Cree que hay pose en Dali? —Sólo sé que es un gran pintor.



¡HOLA, CAMARADA!

Pese a muchas cosas a uno le tira siempre la camaradería. A muchas cosas que nada tienen que ver con la camaradería, sino todo lo contrario. Con ello queremos decir que el nombre de camarada, como el de amigo, tan hermoso, no hacen a la persona. Pero cuando la persona es un buen camarada no hay mejor amigo. Esto solo lo saben los que han sido camaradas en el ajedrez de la guerra, sobre los tableros de los frentes de batalla. Los que pudieron morir con nosotros por salvar la torre o evitar un jaque mate. Los que nos parapetábamos para seguir viviendo y los que al avanzar en el combate sentíamos la extraña sensación de desobediencia en nuestro vivo deseo de retroceder. Porque en la guerra se siente un miedo atroz y solo los sordos no le temen al zumbido de las balas. En compartir jactandosamente, con una canción al labio, este arte de disimular el miedo en que consiste el valor, está toda la esencia y medida de la camaradería. En sentirse flanqueados por la generosidad de amigos que todo lo han dado en aras de lo heroico. En saber que mientras nos quede un hálito de vida, si caemos heridos, siempre sentiremos a nuestro lado la protección del camarada. Lo más triste no es el morir, que al fin y al cabo es gaje de la guerra y un despertar de gloria, sino ver como se duerme en ella y muere un camarada.

acudimos a la cita de su recuerdo. Y nuestra alegría mayor está en abrazar, en la paz, al camarada de la guerra. Al camarada que por haberla recordado siempre no ha olvidado tampoco el alto precio que, en un día como ayer, se ganó Mallorca. Afortunadamente y pese a muchos que jamás lo han sido, el ¡hola, camarada! sigue siendo un saludo actual.

En el capítulo de los pobres también hoy una importante noticia bancaria: El señor Balaña, tan simpático él y tan popularísimo, nos hizo entrega en el día de ayer, entregado a manos de nuestro Director y por mediación de su representante en esta plaza, señor Boncu, tan apreciado en este diario, de un cheque por la cantidad de DIEZ MIL pesetas, destinadas a este Banco de los Pobres.

En pequeñas cantidades, contra recibo y para satisfacer las más apremiantes necesidades de nuestros pobres, ayer, en el «localillo», repartió MIL pesetas entre ellos el Caballero de Gracia.

También fueron entregadas CIEN pesetas a Manolo Escomilla; otras CIEN pesetas a Encarnación Díaz; QUINIENAS pesetas a Alejandro Gil y CIEN pesetas a José Márquez.

Recorri ayer los campos de la única guerra que he hecho. Ha llovido pródiga la paz sobre ellos, pero quedan aún, en la configuración de las montañas, en la topografía indomable, recuerdos vivos de lo que fue aquella guerra relámpago, y relampagueante, del frente de Manacor. Hasta la mata de lentisco donde pude morir y Dios no lo quiso, está en el mismo lugar. Hasta el pequeño olivo del que pendía de una de sus ramas la carroña de un camarada preso por el enemigo, sigue alimentándose, por sus raíces, de la misma tierra. Y el senderillo aquel, batido por la ametralladora de una miliciana roja, blanquea en el borde del mismo pinar. Mala suerte si en la paz, que Dios nos la conserve siempre, nos olvidemos de la guerra. «Si vis pacem para bellum». Es la sabiduría de la Historia la que nos recomienda no olvidar. Por esto todos los años

—¿Caramba! ¿Eso dice? —Eso dice. Verás si hay o no hay motivos para estar indignados. —¿Quiénes? —Los taxistas en primer lugar, claro.

—¿Y qué más? —En la página 99 retira su protección publicitaria a cierto antiguo fabricante de artesanía típicas de Mallorca por apreciar últimamente, en dicha firma una actitud excesivamente comercial. Todo ello a pesar del fabuloso éxito que los artículos de esta antigua fábrica mallorquina acaban de obtener en la Feria de Nueva York.

—Terminemos. Estoy de guía hasta la coronilla y hasta las coronarias.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—¿Y qué más? —En la página 66 pretende que la gasolina de 96 octanos (nuestra incomparable «super»), en realidad sólo da un rendimiento de 70. ¿Qué te parece? —Me parece que la que lo debe saber con certeza es la CAMPSA. Como yo no he probado otra superior, de menos octanos, me quedo bastante en albis.

—¿No dices que tienes el hígado hecho cisco de tanto ir por ahí...? —Hace el artículo. —Que en este caso, como en el del taller mecánico y una tienda de antigüedades palmešana, es con carácter exclusivo, pues el señor Fielding sólo le ha parecido recomendable un solo anticuario entre todos los establecidos en la ciudad.

—Tienes un valor inmenso al meter con las universalmente acatadas y aplaudidas opiniones de una potencia como el señor Temple Fielding, tan mimado y alabado por las más primorosas plumas del país.

—Ya te he dicho que, en general, la guía me parece excelente siempre teniendo en cuenta el punto de vista personal, la mentalidad «U.S.A.» de su autor. También creo haberme dicho que los disgustos me vuelven loco. —¿Y qué más? —Aparte de que, según ya dijimos el otro día, Andra...

Día del turista

—Ayer se presentó en la Delegación de Información y Turismo una comisión de maleteros del muelle para ofrecer sus servicios gratuitos a todos los turistas que lleguen hoy a Palma por vía marítima.

—La contribución de los simpáticos maleteros portuarios al «Día del Turista» no puede ser más constructiva. Ellos son los primeros que se las entienden con los turistas. Son, como si dijéramos, la «primera impresión» que recibe el turista a su llegada.

—Buen golpe psicológico el de los maleteros. Así se hace. GUIA

—Me han dicho que la guía de Mallorca del señor Temple Fielding contiene omisiones, e inexactitudes que perjudican el prestigio de ciertas comarcas de la isla y, sobre todo, de algunos gremios. En todo caso las apreciaciones del señor Fielding son arbitrarias y, en ocasiones, despiden el inconfundible tufo de la publicidad.

—Yo creo que aún prescindiendo del prestigio del autor, la guía es bastante buena. Sobre todo teniendo en cuenta el especial punto de vista norteamericano al enjuiciar países y gentes extrañas a la Unión. La guía de Temple Fielding es lo que se llama una guía subjetiva escrita con bastante objetividad. Pero, dime ¿en que consisten los peros de que hablas?

—Uno de los peros más gordos es a mi entender su equivocada opinión respecto a la playa del Arenal (página 38) a la que califica de horrible («horrible beach»). Según el señor Fielding la ahora llamada Playa de Palma está llena de hordas malolientes («cheesy hordes»). Francamente, creo que el señor Temple Fielding exagera. Y no hablemos cuando afirma muy serio, que ninguno de los hoteles de la playa es recomendable.

—Tal vez se refiera a los tiempos de Ca Na Grina. —No. En aquellos tiempos no podía haber las «cheesy hordes» a que se refiere tan gratuitamente.

—Tienes un valor inmenso al meter con las universalmente acatadas y aplaudidas opiniones de una potencia como el señor Temple Fielding, tan mimado y alabado por las más primorosas plumas del país.

—Ya te he dicho que, en general, la guía me parece excelente siempre teniendo en cuenta el punto de vista personal, la mentalidad «U.S.A.» de su autor. También creo haberme dicho que los disgustos me vuelven loco. —¿Y qué más? —Aparte de que, según ya dijimos el otro día, Andra...

Tertulia en la PLAZA MAYOR

no existe para el señor Fielding, tampoco existen para este señor buenos mecánicos en Mallorca. El único que conoce en la isla que entienda los últimos modelos de coches americanos es, según dice, don Fulano de Tal, que vive en la calle tal número tal. Afirma (página 68) que no sólo es un genio sino que es un ángel. Y añade: «No confunda su taller con otro del mismo nombre que está en la misma calle».

—Quizá tenga razón al avisar al posible cliente. —Ya te digo que hay que tener en cuenta la mentalidad «different» del señor Fielding y, sobre todo, su personalísimo estilo. —Sinceridad querrás decir. GASOLINA

—En la página 66 pretende que la gasolina de 96 octanos (nuestra incomparable «super»), en realidad sólo da un rendimiento de 70. ¿Qué te parece? —Me parece que la que lo debe saber con certeza es la CAMPSA. Como yo no he probado otra superior, de menos octanos, me quedo bastante en albis.

—Tal vez su coche, por ser americano, tiene un estómago más delicado que el mío, que es francés. Será por eso que al hablar (página 48) de las comidas dice, que excepto unos pocos establecimientos, todos hacen una comida a base de un aceite fuerte, áspero, ácido que estropea la garganta y el estómago. —¿No dices que tienes el hígado hecho cisco de tanto ir por ahí...? —Hace el artículo. —Que en este caso, como en el del taller mecánico y una tienda de antigüedades palmešana, es con carácter exclusivo, pues el señor Fielding sólo le ha parecido recomendable un solo anticuario entre todos los establecidos en la ciudad.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Terminemos. Estoy de guía hasta la coronilla y hasta las coronarias.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Terminemos. Estoy de guía hasta la coronilla y hasta las coronarias.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Otra manera asaz pintoresca de señalar es la utilizada al referirse a la sala de fiestas «Rosales» (página 62) de la que dice que es la favorita de la clase media mallorquina que allí acude con niños y todo. TAXISTAS

—¿Y de los taxis? ¿No dice nada de los taxis palmešanas? —¿Cómo no, mi amigo! En la página 66 puede leerse que antes del año cincuenta los taxistas eran serviciales, honestos y amables. Ahora, desgraciadamente (se lamenta) el movimiento turístico les ha convertido en rudos, groseros y des-honestos y, en ocasiones, se cobran la propina por su cuenta.

—¿Caramba! ¿Eso dice? —Eso dice. Verás si hay o no hay motivos para estar indignados. —¿Quiénes? —Los taxistas en primer lugar, claro.

—¿Y qué más? —En la página 99 retira su protección publicitaria a cierto antiguo fabricante de artesanía típicas de Mallorca por apreciar últimamente, en dicha firma una actitud excesivamente comercial. Todo ello a pesar del fabuloso éxito que los artículos de esta antigua fábrica mallorquina acaban de obtener en la Feria de Nueva York.

—Terminemos. Estoy de guía hasta la coronilla y hasta las coronarias.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Terminemos. Estoy de guía hasta la coronilla y hasta las coronarias.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Terminemos. Estoy de guía hasta la coronilla y hasta las coronarias.

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

—Finalmente (página 84) afirma el señor Fielding que si el empleado de una ventanilla peninsular te dice que no hay pasajes para Palma, el mejor sistema es darle veinte duros: «Un rápido soborbo con un billete de cien hará los mismos milagros que invariablemente ha hecho para mí. ¿Qué te parece, Guarin? —¿Es que tú no has dado nunca propinas de esta clase? —Yo... —El que esté limpio de pecado... —Que tire la primera piedra. GAFIM

COPIAS SIN RALICIA

Bremitas sobre el tabaco

Falta tabaco en Menorca y gritan los fumadores. También gritan en Mallorca, pues faltan muchos labores.

Toda la nación prospera con el Plan de Desarrollo. Tan solo existe un escollo llamado Tabacalera.

Dice la «Tele»: No olvides de comprar payeses «ducados». Vas al estanco, los pides y te los dan racionados.

El corazón se desgarrará cuando tristes comprendemos que a este paso volveremos a fumar hoja de parra.

Si el tabaco va faltando al español y al turista, tan solo saldrá ganando el teliz contrabandista.

Sospecho que piensan varios contrabandistas payeses: Si esto sigue un par de meses, nos haremos millonarios.

GIL ARRIBATO

COSAS DE «CALAFAT»



EL DIA DEL TURISMO

—¿On vas, Galiana? —¿On he d'anar! ¿Que avui es «Es Dia des Turista» i l'amo m'envia amb un paner de figues bordissots blanques a uns inglesos que han llogat ses cases veies de Son Gafim!

(—¿A dónde vas Galiana? —¿A donde quieres que vaya! ¿Qué hoy es «El Día del Turista» y el amo me manda con este cestillo de higos para los ingleses que han alquilado las casas viejas de Son Gafim!)

**INFORMACION LOCAL**



**Un record, una sorpresa y mucho calor**

Siempre sucede lo mismo, después de una jornada rica en contenido viene otra que deja mucho que desear, y eso es lo que sucedió ayer en el aeropuerto. Mucha gente yendo y viniendo, mucho hablar, pero no muchos personajes a quienes citar y sobre quienes decir algo interesante.

Afortunadamente hubo muchos motivos de conversación, por ejemplo hablar sobre el Día del Turista, que cuando ustedes estén leyendo esta crónica ya se estará realizando. Y referirse al calor húmedo de ayer, y a una serie de pequeñas cosas, entre las que estaba el cierre del aeropuerto del Prat, de Barcelona, por mal tiempo, durante cuarenta y cinco minutos, lo que motivó que muchos aviones con destino a la Ciudad Condal aterrizaran en Son San Juan.

Hace unos dos o tres días, uno de los caravelles de Iberia superó el récord de velocidad uniendo las ciudades de Madrid y Palma. En ese aparato llegó mi tocayo Sanjuán, que quedó admirado de la prontitud con que se hizo el viaje. Exactamente treinta y cinco minutos, como lo anunciaron por los altoparlantes del propio avión. El piloto del veloz caravelle, era en esa oportunidad, el Comandante Herrero, y el segundo de abordó, el señor Sebares.

En horas de la tarde, cuando más fuerte era el calor en Son San Juan, me avisaron de la presencia de muchos pasajeros que se esperaban para el día siguiente.

Fui al salón de espera, y encontré un grupo de cincuenta y tantos pasajeros, entre los que se hallaban los que yo buscaba. Hablé con ellos. Me presentaron a la mayoría. Me hablaron de lo bien que les había ido en Roma. Del viaje. De la tormenta que había sobre Barcelona, motivo por el cual no habían podido aterrizar en el Prat y se habían tenido que venir a aquí. En fin, me informaron de todo lo que era necesario. Minutos después embarcaron nuevamente y marcharon a Barcelona. Hoy, a las ocho de la noche, retornarán, como si nada hubiese pasado. En la crónica de mañana les diré quienes eran, que hacen, y en fin, todo lo que a ustedes pueda interesar. Ahora no lo hago, porque es mejor que la presentación les caiga de sorpresa. Aunque no se por qué me parece que ustedes ya han descubierto que se trata de niños.

En el avión que marchó con rumbo a Madrid, viajaron dos señores relacionados con el torero. Juan Belmonte, hijo; y Rafael Peralta, representante, que actuó el último domingo en Ibiza.

Hablé con el último unos minutos. Vi la despedida del primero. La orden de partida, estaba dada y no había tiempo para nada más.

Todos los pasajeros de aquella Agencia de Viajes de Bélgica. Aviator, ya han marchado a su país, y la tempestad para aquellos turistas ha pasado.

Seguramente ustedes recuerdan que en su debida oportunidad me referí a la quebra de esa agencia, me estoy refiriendo a Aviator, cuya casa central se halla en Bruselas. Y cuyos agentes en Palma lograron solucionar el problema que había surgido.

Me encontré en los pasillos del aeropuerto, con los señores, Ricardo Zabala, Director de Airtour Palma, y Rafael Ripoll, también de la misma Agencia, quienes robando unos minutos a su ardua labor habían llegado a Son San Juan, para esperar al señor H. Scherius, Director de Airtour Holanda.

Los dos representantes de dicha compañía en Palma, me estuvieron contando con lujo de detalles, todo lo relacionado al gran movimiento turístico que ha afrontado Airtour en este año, y que seguirá afrontando, pues, esperan que con relación al año 63, se alcance una superación equivalente al 60 %.

El señor Francisco Krygelma, representante de Sabena en Baleares que hace tres días había marchado con rumbo a E. uselas por motivos familiares, retornó en el día de ayer. Su ausencia a fue diminuta, ya se estaba haciendo notar.

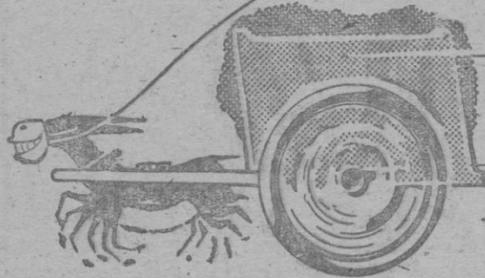
Casi enseguida de enterarme de esta noticia, la señora Gisela, me proporcionó un nuevo informe sobre su compañía. El avión de Sabena que acaba de llegar, había traído el pasaje completo, en cambio de vuelta sólo llevaba treinta y tantos, lo que demuestra, que aun no han superado las salidas a las entradas.

Al llegar seguidamente a los pasajeros de Spantax, de L.T.U., de Condo. Filas interminables de gente que esperaba el momento de pasar el control de Policía y la Aduana. Hasta, que me encontré con el señor Luis Estelrich, que esperaba a un pariente suyo, proveniente de Roma. Y entre otras cosas me contó que él se marcharía mañana a Barcelona, para participar en un Congreso de Salud, que se realizará en aquella ciudad.

Después, ya les digo, el día se empobreció de motivos, y mi presencia en el aeropuerto no fue necesaria. Espero ser más ameno mañana.

COCO MENESES

**MAJOR VELOCIDAD...  
MAS SUAVIDAD...**

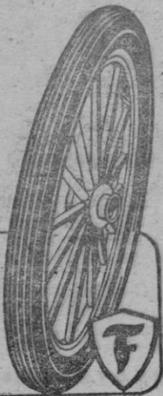


Un carro con ruedas metálicas es, forzosamente, lento... Pero con neumáticos Firestone es mucho más rápido. A igualdad de tiro, Vd. llegará antes... y mucho más descansado.

**PONGA NEUMATICOS  
Firestone  
EN SU CARRO:**

TRANSFORMACION INMEDIATA DE SUS RUEDAS ACTUALES

**ABASTECEDORA  
CATALANA S.A.  
PALMA - INCA - MANACOR**  
Sub-Agente constructor y transformador de ruedas  
**JUAN VIDAL - PORRERAS**



**5 DE SEPTIEMBRE HOY SABADO**

**MALLORCA celebra el  
«DIA DEL TURISTA»  
«JOUR DU TOURISTE»  
«THE DAY OF THE TOURIST»  
«DER TAG DER TOURISTE»**



SE SUMA OFRECIENDO  
PARA UN PUBLICO INTERNACIONAL LA MAS  
FAMOSA VEDETTE  
ESPAÑOLA

NIGHT - CLUB - PORTO PI

**LA CHUNGA  
Y SU GRAN CUADRO FLAMENCO**

**PRIMERA GALA  
Hoy, 5 Septiembre  
NOCHE**

**DOS ULTIMAS GALAS  
DOMINGO 6 SEPTIEMBRE  
TARDE Y NOCHE**

**Domingo tarde: Ticket consumición incluida 75 pts**

En el transcurso de la GALA DEL SABADO NOCHE, se obsequiará con «SANGRIA» a todo el público. Esta copa de bebida típica española será servida en la barra del bar de «TAGOMAGO». Todo el público será también obsequiado con un objeto de vidrio artístico mallorquín (GORDIOLA) y todas las señoras y señoritas, además, con un obsequio de las famosas «PERLAS MANACOR» (Plaza de la Catedral, de Manacor).

**Reserva de mesas - Teléfono: 32657**

**XAVIER SANZO  
CONSTRUYE**



**PISOS PARA VENDER**

Situados en la zona de mejor futuro de Palma, asomados a la bahía y con vistas sobre las pistas y piscinas del club Tennis.

Orientación Suroeste.

Hall + Sala comedor + 3 dormitorios + cocina + galería cubierta + baño + aseo + terraza. Portería. Ascensores.

Unicamente 2 pisos por planta.  
Desde 480.000 pts.

BENEFICIESE COMPRANDO DIRECTAMENTE A XAVIER SANZO

**Calle Armadans, 93. Teléf. 31729**

**agenda**

**TARDE RADIO**

**RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca) 1.106 Kcs. Programa para hoy**

8:00: Apertura. Silbando y trabajando; 9: Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario; Siervos de Dios; 9:16: Cada mañana un pasodoble; 9:20: Brisas del Mediterráneo; 9:34: Ondas femeninas; 9:40: Melodías para el hogar; 9:45: Leyenda «BALEARES»; 10: Encrucijada para un corazón; 10:20: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Telegrama musical; 12:10: Perfiles científicos; 12:22: Antena del deporte; 12:30: Las cosas que pasan; 12:38: Orquestas famosas; 12:45: Antena al mundo; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Música para recién casados; 13:45: Nudo internacional; 14:00: Mallorca en 1.106 Kilociclos; 14:05: Microdisco; 14:10: Novedad en órbita; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Vuelo musical; 15:30: Amanecer sin sol; 16: Radio Club; 17: Atardecer musical; 17:30: El aprendizaje de brujo; 18: Angelus; 18:05: Al habla los cinco continentes; 18:10: Confidencias; 18:35: Pórtico español; 19: El rosario en su casa; 19:20: English for today; 19:34: Infantilandia; 20: Conozca a sus ídolos; 20:20: Mensaje de amistad; 20:45: Recorries de Última Hora; 21: Cita con los famosos; 21:35: Relatos a una voz; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Ronda española; 23: Música para soñar; 23:30: Una voz en la noche; 23:45: Buenas noches; 23:55: Meditación musical; 24: Despedida. Oración. Himnos y cierre.

**RADIO POPULAR 1.340 Kc. - 223'8 m. Program para hoy**

9:55: Apertura; 10: Club matinal; 10:30: Carrusel de canciones; 11: Eva; 11:30: Música sobre ruedas; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:30: Fragmentos de zarzuelas; 12:45: La embustera; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de amigos; 13:45: Orquesta de Ray Anthony; 14:15: Conciencias; 14:20: Notas y avisos; 14:30: Radio Nacional de España; 15: Discografía; 15:30: Noticias Pepsi; 15:35: Discos para usted; 16: Cuento infantil; 16:15: Voces famosas; 16:30: Cita de orquestas; 17: Galería; 18: Grandes éxitos de la pantalla; 18:30: Periscopio del mundo; 19: Ases de la guitarra; 19:30: Emisión radiofónica escandinava; 20: Retransmisión de la Novena a Nuestra Señora de la Salud, desde San Miguel; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 230: Emisión en francés, inglés y alemán; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Retablo en las ondas; 23:15: Buenas noches y cierre.

**TELEVISION Program para hoy DE SOBREMESA**

2:15: Avance de Telediario; 2:17: Primera página; 2:30: Viaje por España; 3:00: Telediario; 3:20: electrónica internacional; Viet Nam; 3:30: Fin de semana; 3:40: Discorama; 4:00: Final.

**TARDE**  
4:01: Bugs Bunny; 4:10: Sesión de tarde: «Los Rangers de Tejas»; 6:00: Campeonato mundial de ciclismo.  
**INFANTIL**  
6:30: Cine cómico; 6:45: Sopa para menores.

**NOCHE**  
7:00: Avance de Telediario; 7:03: Visado para el futuro; 7:30: Aventuras de Pablito; 8:00: El barquito de papel; 8:30: Comedý capars; 8:40: Baraja musical; 8:55: Mundo ligero; 9:00: Treinta grados a la sombra; 9:30: Telediario; 9:50: El tiempo; 9:55: Minutos musicales; 10:00: Ayer noticia hoy de negro; 10:30: Gran Parada con el sorteo de la Lotería Nacional desde San Sebastián; 12:30: Telediario; 12:50: El programa de mañana; 12:55: Medianoche; 1:00: Cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Tiempo muy inestable. Cielo muy nuboso produciéndose claros al final de la tarde. Tormentas que localmente pueden adquirir bastante intensidad. Viento del Suroeste, girando al Noroeste. Marejadilla o marejada.

**OBSERVACIONES**  
Temperatura máxima: 31 grados a las 11 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 22 grados a las 4:30 horas de ayer.  
Humedad relativa: 79 por 100

**VIVIRA MEJOR con el ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**FARMACIAS DE TURNO**

**(De 9 mañana a 10 noche)**  
Balaguer, San Miguel, 58 Tel. 11249; Bonnin, Nuño Sanz 7 (Hostalet) Tel. 14171; Cardell Plaza Cardenal Reig, 2 Tel. 51928; Catalán, Gabriel Carbonell 7 Tel. 25338; Claverol Plaza de la Reina, 10 Tel. 15371; Mazaira Cataluña, 9 (final Av. Jaime III) Tel. 31070; Morell, Pascual Ribot, 29 (Es Fortí) Tel. 33402; (o) Oliver, Carmen, 28 Teléfono 11511; Palmer Marqués de Cenia, 6 (Son Armadams) Teléfono 30731; Pieras Calle Hostales 2 Tel. 12861; Planas Hostales 78 Tel. 11507; Ross, 10 Plaza de Cort 18 Tel. 22735; Rubio, Sindicato del Mundo, 14 Tel. 12610; Tellería, Calvo Sotelo 558 (Calvo Mayor) Tel. 32660

**SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 5 mañana)**  
(\*) Mascaró, General Goded 15 (Junto Pl. Cort). Tel. 12663 (Abiertas hasta las 12 nocturnas)  
Morell Brodat, Pascual Ribot 19 (Es Fortí); Bonnin, Nuño Sanz, 76 (Hostalet)  
(0) Tienen servicio de oxígeno

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Roma 29. Tel. 11229

**CUPON DEL CIEGO**

**041**

**colchonería SALOM**  
Balmes, 127 - Teléf. 15128 - PALMA DE MALLORCA



**DE LO BUENO, LO MEJOR**

# Sucedió hace 100 años

Leemos en el Diario de Palma del lunes 5 al sábado 10 septiembre de 1864.

**5 Septiembre:**  
Circulo Mallorquin. — El día 8 del actual se subastarán la venta del teatro y las obras de construcción necesarias para restablecer los salones a su antiguo estado. con sujeción a los pliegos de condiciones de manifiesto en este establecimiento. Palma, 1 Septiembre 1864. — P. A. de la J. D. — Miguel I. Font, Srío.

**6 Septiembre:**  
A una legua de Palma y a la parte occidental del Castillo de Bellver, años hace que la señora Marquesa de Solerich fundó una pequeña ermita consagrada a María bajo el nombre de la Bonanova y a esa ermita acuden presurosos muchos moradores de la isla. El año puro que allí se respira y el ser la última de las fiestas populares del año, nos hace esperar que la fiesta romería de este año será concurrenciosísima. Sabemos que el señor Boria ha solicitado del coronel señor Espada la música del Regimiento de Mallorca, que el sábado de ocho a doce de la noche tocará esgocidas piezas sobre el terrado del Restaurant Bella-Visita.

A las dos y media, en el momento de entrar nuestro número en máquina la campana del reloj de las Casas Consistoriales, toca a rebato en señal de fuego. Parece ser que se trata de una fábrica de fósforos que existe en la calle Camaró.

**7 Septiembre:**  
El incendio de ayer se declaró en una fábrica de fósforos de la calle del Arco de la Merced. Un soldado, notando el peligro que corría una tierna criatura se arrojó entre las llamas con sumo riesgo, pues se le incendió parte del uniforme.

Ayer en el vajor correo salieron para Barcelona el Excelentísimo señor don Felipe Fuster, senador del Peine, acompañado de un hermano suyo; el Excmo. señor Marqués de la Romana con su simpática esposa e hijo mayor y el señor Marqués de Ariany, hermano del Excmo. señor Capitán General de Cataluña don Fernando Cotoner.

**9 Septiembre:**  
El soldado de la quinta compañía del primer batallón Juan Antonio Gallego es el que salvó de la voracidad de las llamas del incendio de la calle Camaró al niño de que dimos cuenta. El señor Coronel hizo publicar el hecho en el orden del cuerpo, concediendo al referido individuo ocho días de paseo.

Mañana al anochecer abre otra vez sus puertas al público, el café cantante «El Universo», situado en el que fue convento de Monjas de la Misericordia. Sus dueños han contratado una compañía de zarzuela que durante este verano ha actuado en el Tivoli de la capital catalana. Se pondrá en escena la parodia de la Campaña de la Almudaina, llamada «Esquella de la Torratxa» arreglada en música.

**10 Septiembre:**  
El vaporcito «Marieta» tomó el día de mañana hará viajes desde el Muelle a la Pedrera, dando principio a las seis de la mañana con motivo de celebrarse en la Bonanova la fiesta cívico-religiosa que los campesinos de aquellos alrededores, dedican anualmente a la Virgen María. La romería promete ser mucho más concurrencia que los años anteriores pues contribuirán a darle mayor realce las bellas palmasanas y veraneantes en el caserío construido en la falda de Bellver.

E S E A

## AYUNTAMIENTO

### OBJETOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA

Relación de objetos depositados en la oficina de Objetos Hallados, en las fechas que se indican por distintas personas que las encontraron y que no han sido reclamados.

**Del día 22 al 28 de Agosto.**

**Segunda publicación**  
D. N. I. a nombre de Luis Emilio Cortés.

Dos blocks con tapa de piel. Dos lentes graduadas. Maleta pequeña de madera. Carteras de bolsillo a nombre de Juan Alandell Lorente y Surre Jonhsson Bojoregy.

Encendedor de gas. Aguja imperdible al parecer de oro.

Collar al parecer de oro. Americana de caballero. Permiso de conducir a nombre de José Enrique Poole Pérez Pardo.

Permiso de conducir extranjero a nombre de Michael George Hill.

Medalla al parecer de oro. Reloj de señora.

Pasaporte italiano a nombre de Gabriela Ricardi.

Bolsa de plástico cont. monedero con dinero.

**Del día 29 de Agosto al 4 de Septiembre**

**Primera publicación**  
Dos pulseras, una de oro y la otra de metal blanco.

Dos bolsos cont. objetos varios.

Una chaqueta de señora negra y otra de piel de ante. Sillín de bicicleta usado.

Cadena sujetadora de moto. Medidor de presión. Paquete cont. pantalones caballero.

Paquete conteniendo uvas y una fiambrera con carne.

Paquete conteniendo botones nuevos y cadenitas doradas.

Escritura a nombre de José Moreno y de Reynés.

Sobre cont. documentos a nombre de Carol Suzilo.

Cédula L. Fiscal a nombre de Juan Nicolau Juliá.

Sobre cont. postales.

Bolsa cont. par de zapatos de señora.

Bolsa cont. toallas, almohadillas y otros objetos.

Bolsa cont. un pan, un vaso y otros objetos.

Pequeña cantidad de dinero. Pañuelo grande de fantasía.

Dos gafas graduadas. Varios llaveros con llaves y llaves sueltas.

Broche de metal blanco. Varias cestitas de palmito. Cuatro gafas de sol.

D. N. I. a nombre de Miguel Vidal Barceló.

Permiso conducir 3ª clase a nombre de José Navarro Sánchez.

Anillo al parecer de plata. Carteras de bolsillo conteniendo documentos a nombre de Lorenzo Galdés y Manuel Bañuel Garrido.

Dos monederos con dinero. Pasaporte inglés a nombre de John Frederick Davies.

Pasaporte suizo a nombre de Charles de Sepibus.

Pasaporte español a nombre de Alfonso Chacón Danoso.

Un décimo de la Lotería Nacional del día 5-9-64.

Documento a nombre de Miss de Craven.

Permiso circulación de una Guzzi, a nombre de Catalina Amer Paveras.

Cochecito de niño. Bolsa de niña cont. abanico.

Un hológrafo.

Palma, 4 de Septiembre de 1964. — El Subinspector Jefe.

## Nota de la Jefatura de Baleares

### Accidentes de tráfico durante el mes de agosto

Esta Jefatura Provincial, continuando la ininterrumpida llamada de atención en el sentido de que todos los usuarios de las vías públicas (peatones y conductores) deben cumplir rigurosamente lo dispuesto en el Código de la Circulación, siendo necesario, por otra parte, que observen la máxima prudencia para la total normalidad del tráfico —urbano e interurbano—, da a conocer la estadística de accidentes registrados en este Archipiélago, durante el mes de agosto último.

El total de accidentes registrados durante el citado mes ha sido de 137.

De ellos ocurrieron en carretera 77.

En vía urbanas 60.

El número de muertos alcanza la cifra de 9.

El número de heridos alcanza la cifra de 127.

Desglosando estas cifras totales nos da la siguiente proporción:

Por infracción al Código de la Circulación 118.

Por averías 5.

Por otras causas 14.

La condición, en relación con la vía de las personas accidentadas es la siguiente:

Conductores 72.

Viajeros 38.

Peatones 26.

Los vehículos implicados en estos accidentes y sus características han sido las que se detallan:

Turismos 112.

Motocicletas 68.

Camión 23.

Autobuses 4.

Ciclomotores 10.

Bicicletas 5.

Carros-tractores 5.

Los nueve accidentes mortales ocurrieron:

Por caída del conductor de la motocicleta.

Por salida de la calzada de una motocicleta.

Por colisión de la vía de un turismo, resultando muerta una pasajera del mismo.

Por colisión de una motocicleta con un camión, resultando muerto el pasajero de la motocicleta.

Por caída de la pasajera de un camión, al abrirse la portezuela.

Por colisión de un turismo contra un árbol, resultando muerto el conductor.

Al adelantar un ciclista a un camión, se cayó el ciclista siendo atropellado por el remolque del camión.

Por colisión de un ciclomotor con un turismo, resultando muerto el conductor del ciclomotor.

Por caída del conductor de la motocicleta.

Según las normas dictadas por la Administración Central, se considera como «muerto» a efectos de la presente estadística a toda persona fallecida en el acto o como consecuencia del accidente, dentro de las 24 horas siguientes al mismo.

## Crónica de Sociedad

Petición de mano

Por don Jaime Pons Cerdá, médico de Binisalem, y señora doña Margarita Rosselló Pons, ha sido pedida a don Jaime Campans y doña Manolita Fernández Campos, la mano de su hija Juanita.

La boda se celebrará (D.m.) en el próximo mes de Octubre.

Necrológicas

Habiendo recibido los Santos Sacramento y la Bendición Apostólica, falleció el pasado día 1 la virtuosa señora doña María Dolores Nouvilas Boothby, E.P.D.

La extinta, por su carácter y trato bondadoso, se granjeó la estima y aprecio de cuantas personas tuvieron oportunidad de tratarla.

A sus apenados: esposo don Tomás Blanes Tolosa; hijos Rafael, Tomás, María Lavina, José, Andrés, Eduardo, Luis, Carlos y Javier; hijos políticos Dolores Pina, Pilar Font, Federico Bonilla, Dolores Rovira, Margarita Valdés y María Rosa Jaume; nietos Eduardo y Ursula; nietos, piznietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, les enviamos desde estas columnas nuestra más sentida condolencia por tan sensible pérdida.

Que el Señor se haya dignado acogerla en su seno.

El pasado 22 de junio falleció en Niza, don Nicolás Bensa, Chevalier de la Légion d'Honneur y ex-director del Hotel Nixe-Palace, tras haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D.

De trato agradable y cordial, mereció el aprecio de cuantos le conocían.

A su apenada esposa doña Margarita y demás familia, les enviamos nuestra más sentida condolencia.

**Ministerio de Educación Nacional**

DELEGACION ADMINISTRATIVA DE BALEARES

En el día de la fecha se ha recibido en esta Dependencia un telegrama de la Dirección General de Enseñanza Primaria que textualmente dice lo siguiente: «Resolución fecha 1 septiembre que publicara Boletín Ministerio jueves día tres se eleva destintivo concurso Directores Grupos Escolares Punto Concursillo Directores deberá celebrarse jueves día diez septiembre Punto Preferencias Concursillo Directores serán las mismas restantes Concursillos Punto no existirá distinción consorte o voluntario debiéndose puntuar cada participante según sus servicios punto Directores nombrados esta Resolución deberán solicitar tomar parte Concursillo hasta víspera su celebración Puntos.

Lo que se hace público para general conocimiento de los Eres. Directores interesados.

Palma de Mallorca, 3 de septiembre de 1964.

**BARTOLOME ABAD SEGUROS**  
M. Fuensanta, 2  
Telefs. 23877 - 11681

**INSTITUTO NACIONAL «Ramón Llull»**

ESTUDIOS NOCTURNOS

Matrícula de Ingreso: Del 1 al 25 de septiembre.

Documentos necesarios: Partida de nacimiento (Legalizada a los nacidos fuera de la Provincia).

Condición precisa: 14 años cumplidos.

Certificado de empresa u ocupación en el que se acredite que no puede asistir a clases diurnas.

Certificado Médico-Oficial en el que se haga constar que está vacunado contra la viruela y que no padece enfermedad contagiosa.

Dos fotografías recientes tamaño carnet.

Instancia modelo oficial, reintegrada con póliza de 3 pesetas, 185 pesetas en metálico, Familias Numerosas primero, 135 pesetas.

Una póliza de tres pesetas. Los alumnos una vez aprobado el Examen de Ingreso se matricularán seguidamente en el primer curso.

Matrícula de cursos: Del 10 al 30 de septiembre.

Documentación necesaria: Libro de Escolaridad.

Certificado de Empresa u ocupación.

Instancia modelo oficial con póliza de 3 pesetas.

275 pesetas en metálico (curso completo) F. N. primera, 162,50 pesetas.

Asignatura pendiente: 25 pesetas.

Una póliza de tres pesetas. Solo pueden pasar al curso siguiente llevando una o dos asignaturas atrasadas.

Peticiones de matrícula gratuita: Ant. del 15 de septiembre.

Lea «Baleares»

## Religiosas

**SANTORAL**  
San Lorenzo Justiniano, ob. CULTOS PARA MARANA

San Onesiforo y San Zacarías, profeta.

Cuarenta Horas

Continúan en San Miguel, en honor de Nuestra Señora de la Salud por sus Cofrades y devotos. Exposición a las 5 de la tarde.

**Comunidad de Terciarios de la Basílica de San Francisco**

Atendiendo los deseos manifestados por el Ilmo. Sr. Vicario General, invita a la Juventud Seráfica, Decanato, Hermanas y Hermanos Terciarios, a la Misa de Comunión que se celebrará D. m. mañana, domingo, día 6 a las nueve, en la cual se pedirá por el punto y total restablecimiento de nuestro muy amado señor Obispo.

**Delegación Regional del Ministerio de Comercio**

CONVOCATORIA DE CONCURSO EN EL EXTRANJERO

La Dirección General de Expansión Comercial, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación que el Banco Agrícola de Grecia, de Uruguay convoca un concurso de 15.000 toneladas de azúcar.

La fecha límite de presentación de ofertas es el 3 de próximo octubre.

Para ampliación de datos pueden dirigirse los interesados a la Sección de Información de la Dirección General de Expansión Comercial (Miguel Ángel, 1 - duplicado, Madrid).

de. A las 5:30, Rosario y Novena. A las 6, Misa y sermón por el Rdo. don Bruno Morey, Canónigo Doctoral. Después de la Misa, Vísperas y reserva de S. D. M.

Otros actos religiosos

En la Catedral, a las 10:30, Misa mayor con sermón por el Rdo. don Bartolomé Torrès, Canónigo, Dean de la misma.

A las 8:30, Misa vespertina.

En el Socorro, a las 8, Misa de Comunión general para los Socios de la Guardia de Honor del Sagrado Corazón de Jesús. Por la tarde a las 7, Misa vespertina.

A las 7:30, Septenario de San Nicolás de Tolentino.

En los SS. Corazones, a las 8, Misa de Comunión general para los Asociados de los SS. Corazones. Misa vespertina a las 7.

En los PP. Capuchinos, a las 8:30, Misa de Comunión general para la Juventud Antoniana. Después de la Misa reunión en la Sala de Juntas.

En los PP. Carmelitas, fiesta mensual del Niño Jesús de Praga. Por la tarde a las 5:30, Misa vespertina.

En San Juan de Malta, a las 9, Misa de Comunión general para los Asociados del Escapulario Azul de la B. V. María Madre de Dios.

En la Capilla del Cementerio, empieza la Novena (de domingos), en sufragio de las benditas Almas del Purgatorio. Mañana, a las 8:30, Misa rezada.

A las 5:30 de la tarde rezo del Santo Rosario, sermón por el Rdo. don Juan Bisellach, Pbro., rezo de una parte de Requiem y de un Resonso.

Nota:— Si hay alguna persona que desee se le aplique algún día de Novena, que avise con anticipación al Capellán Custos del Cementerio. (Tel. 50801).

Visita, etc.

A la Virgen del Buen Camino, en Santa Cruz.

**FIESTAS EN SANTA MARGARITA**  
3 extraordinarias verbenas 3

Hoy, 5 Septiembre - A las 22'30

POR PRIMERA VEZ EN MALLORCA Y EN UNICA GALA, ORQUESTA MARAVELLA

16 profesores con su director LUIS FERRER.

Alternando con la orquesta BAHIA

Y actuación de la joven cantante triunfadora de «Salto a la Fama»: FANNY

**JARDINES SESAMO**

Teléfono 26163

«DIA DEL TURISTA»

Y PARA EL MALLORQUIN

con

**Abel Cortés**

el mago de la risa

**Ballet Marcos**

Todos los asistentes serán obsequiados con el clásico RON quemado. - SORTEO DE REGALOS

En SESAMO, día de la fraternidad entre mallorquines y turistas

Y es que SESAMO es:

el NIGHT CLUB, con mejor ambiente

Mañana tarde

VUELVE

**Gina Baró**



**FIESTAS EN SANTA MARGARITA**  
3 monumentales verbenas 3

Día 6 Septiembre, a las 23

ORQUESTA ATRACCION CANARIA

**NICK AND RANDY**

Alternando con la orquesta CREACION

y la actuación especial de LUIS AGUILA

(con su trio de Ritmo)

Autor de la famosa canción «Santa Margarita»

**FIESTAS EN SANTA MARGARITA**  
3 impresionantes verbenas 3

Día 7 Septiembre, a las 22'30

ORQUESTA ATRACCION CANARIA

**NICK AND RANDY**

Alternando con la orquesta SAVOY

Y la maravillosa voz de oro de la artista cinematográfica

**CONCHITA BAUTISTA**

¡LO QUE FALTABA!

Se incendia en Tenerife una fábrica de tabacos

OTROS SUCESOS NACIONALES

Santa Cruz de Tenerife, 4. (Cifra). — En la madrugada de hoy, sobre las dos y media, se declaró un incendio en esta capital, afectando el fuego a una fábrica de tabacos sita en la calle de Pérez de Rozas, a un garage de aparcamiento y a un edificio contiguo de la misma manzana, en la calle de Benavides, núm. 10.

Desde los primeros momentos, las llamas se propagaron con bastante rapidez y alcanzaron de lleno a la fábrica de tabacos «La Belleza», propiedad del médico cirujano don Angel Carrillo Frago y de don Alfonso Santaella y don Manuel Puga Peña, y afectando a diversa maquinaria así como a gran cantidad de cigarrillos elaborados para la exportación.

En el garage anexo, propiedad de don Domingo Martín Escudela, y don Faustino Delgado Torta,

fueron pasto de las llamas, perdiéndose totalmente, tras las explosiones de los depósitos de gasoleno, cinco automóviles de último modelo, que quedaron reducidos a chatarra. En este garage se encontraban otros doce automóviles que pudieron ser puestos a salvo. También se hallaban instalados en dicho lugar los talleres de reparación de aparatos taxímetros, propiedad del subgrupo de auto-taxi y gran turismo del Sindicato provincial de Transportes y Comunicaciones.

La lucha contra el fuego continuó denodadamente, propagándose el siniestro al edificio de tres plantas que hace el número 10 de la calle de Benavides, propiedad asimismo de don Angel Carrillo. El inmueble, cuyas dos plantas altas estaban habitadas, fue gravemente afectado, desplomándose gran parte de la estructura y ardiendo una importante cantidad de tabaco en rama que se hallaba almacenada en la planta baja.

En el lugar del siniestro se personaron las primeras autoridades tinerfeñas civiles y militares, así como fuerzas de la Policía Armada y municipal y Cruz Roja, dándose las órdenes oportunas para dirigir la lucha contra el fuego y evitar mayores males.

Por fortuna, la noche sin viento, hizo que la catástrofe no tuviera aún más graves consecuencias, y por otra parte, no hay que registrarse desgracias de tipo personal, aunque algunos bomberos fueron afectados ligeramente por la espesa humareda.

En horas de la mañana continuaron los denodados esfuerzos de los bomberos de Tenerife, reforzados por los equipos contra incendios de La Laguna y de La Refinería de Petróleos.

Las causas del siniestro se desconocen de momento. En cuanto a las pérdidas materiales pueden calcularse muy cuantiosas, pero todavía no han podido ser establecidas.

Una lamentable y triste nota humana estuvo constituida por el hecho de que el propietario de un carrito de venta callejera de tabacos y caramelos, llamado Eladio Pérez Vázquez, natural de Lugo, perdió dicho modesto medio de vida del que dependía asimismo su familia ya que el carrito lo dejaba por la noche en el garage afectado.

También es digno de mencionar el ejemplar comportamiento ciudadano del joven paisano Leonor Homar, quien desde un principio prestó su desinteresada cooperación con los bomberos, participando en las más penosas y arriesgadas tareas.

A las ocho y media de la mañana continuaban los trabajos de extinción y aislamiento de los edificios cercanos de las calles de Benavides y Pérez de Rozas aunque el siniestro puede ya considerarse localizado.

Realizadas las oportunas investigaciones fué detenida ayer H. V. M., de 27 años de edad, soltera, que confesó ser la madre de la criatura y autora del crimen.

DETENCIÓN DE UN INCENDIARIO León, 4. (Pyresa).—La Guardia Civil de Villameca detuvo al incendiario Fernando Fernández Osorio, de Barrios de Mistoso, como autor de un incendio forestal que destruyó 10.000 pinos en montes de aquella demarcación.

HERIDOS GRAVES EN ACCIDENTE DE MOTO Alicante, 4. (Pyresa). — Angel Seva Sánchez, de 33 años, conductor de una moto, en la que viajaba también María Domech González, de 22 años, han resultado heridos graves al estrellarse la máquina contra un coche en la confluencia de la carretera de Alicante con la ruta de acceso del barrio del Pla.

OTRO HERIDO GRAVE Alicante, 4. (Pyresa).—El conductor de un coche matrícula A.-60.553, Salvador Martínez Pastor, ha resultado herido grave al salirse fuera de la calzada el vehículo después de realizar una maniobra brusca. El herido está hospitalizado, cuenta 41 años y es vecino de Alcoy.

IBIZA Padre e hijo murieron asfixiados IBIZA, 4. (Cifra). — En la finca denominada «Ca'n Jaume Petit», en el pueblo de San Lorenzo, perecieron asfixiados en el interior de un pozo en construcción, Jaime Tur Juan y su hijo Jaime.

Al dejar el trabajo ayer, habían hecho uso de barrenos en el fondo y esta mañana, viendo que persistía el fuerte olor a pólvora, descendió el hijo, que prendió fuego a unas ramas para movilizar el aire enrarecido, pero resultó rápidamente intoxicado. Extrañado el padre al no recibir contestación, las llamadas que dirigía a su hijo, descendió al pozo, encontrando a aquel sin sentido. El padre fue asimismo víctima de los gases y cuando fueron extraídos eran ya cadáveres.

Un avión brasileño se estrella con 38 personas EL APARATO QUEDO ENVUELTO EN LLAMAS Río de Janeiro, 4. (Efe). — Un avión de las líneas aéreas brasileñas llevando a bordo 38 personas se ha estrellado en los montes de Nueva Caledonia a unos 80 kilómetros de esta capital.

El portavoz del Ministerio del Aire brasileño en el momento de dar noticias ha dicho que se ignoraba si habría supervivientes entre los 34 pasajeros y los cuatro tripulantes. Según el mismo portavoz el accidente tuvo lugar hacia las nueve de la noche cuando el aparato procedente de Recife se acercaba a Río de Janeiro en donde tenía que tomar tierra.

La emisora O Globo de Río ha dicho que al estrellarse el aparato estaba envuelto en llamas.

ALERTA EN LA PRISION DE WORMWOOD SCRUBS Londres, 4. (Efe). — La alerta ha sido dada esta mañana en la prisión de Wormwood Scrubs en la capital del Reino Unido, a raíz de ciertos rumores procedentes de los medios del hampa según los cuales se está preparando la evasión de los condenados por el asunto del tren postal.

Roban la caja de una cafetería

En la mañana de ayer cuando uno de los empleados del Bar-Cafetería «Doña Gimena», se personó en el establecimiento para iniciar su trabajo, notó que una de las puertas de dicho establecimiento se hallaba abierta. Según manifestó supuso, en el primer momento, que la mujer encargada de la limpieza había llegado y estaba realizando su trabajo, pero al entrar en el bar se encontró con la caja registradora abierta y documentos, facturas y en combrantes, que se hallaban en la misma, por el suelo y que había desaparecido el efectivo que en la misma se encontraba.

Inmediatamente dió aviso al dueño. Personado éste en el establecimiento, se comprobó que el ladrón había entrado en el mismo manipulando desde fuera el cierre de una de las puertas, cometiendo después del robo.

El dueño del establecimiento calcula que lo robado es de unas dos mil quinientas pesetas.

Del hecho se ha dado cuenta a la policía.

EL JEFE DE LA POLICIA DE ESTOCOLMO REGRESA A SUECIA

El señor Friberg, jefe de la Policía de Estocolmo, que se trasladó a Palma para cooperar con la Policía española, en la investigación del supuesto asesinato de un súbdito sueco en el Arsenal, dió ayer por terminada su estancia en la isla, regresando a la capital sueca.

Ocho millones y medio de toneladas de agua en libertad

Al romperse una presa, avanzan hacia Nueva Delhi

Nueva Delhi, 4. (Efe). — La situación ha empeorado hoy a consecuencia del resquebrajamiento de una presa, ocurrido ayer, a 200 kilómetros al suroeste de la capital, lo que ha provocado que más de ocho millones y medio de metros cúbicos de agua avancen hacia la ciudad.

Cinco mil soldados trabajan

EDICTO

DON JOSE MARIA AMOROS GUILLEN, MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA NUMERO UNO DE ESTA CIUDAD.

Por el presente se hace saber: Que en este Juzgado a instancia del Procurador don Antonio Ferragut Cabanellas en nombre y representación de DON VICENTE SOLER SANCHEZ, mayor de edad, casado, del comercio y vecino de esta ciudad, con establecimiento abierto al público en Palma, calle de Cordelería nº 25 y calle Arco de la Merced número 15, se ha dictado providencia en el día de hoy teniendo al expresado Sr. Soler Sánchez en estado de suspensión de pagos, con un activo de 5.850.629/15 pesetas y un pasivo de 3.920.840/45 pesetas, habiéndose decretado la intervención de todos los bienes del suspenso y designado como Interventores Judiciales a Don Antonio Pons Maristany y Don Antonio Bernat Giribent profesores mercantiles y a la entidad «FERNANDEZ HERMANOS S.A.» como comprendido en el primer tercio de la lista de acreedores presentada por el suspenso, lo que se hace público a los efectos establecidos en el artículo 4º de la Vigente Ley de Suspensión de Pagos y para general conocimiento.

Palma de Mallorca a treinta y uno de agosto de mil novecientos sesenta y cuatro.—E/. José María Amorós Guillén.—El Secretario, (firma ilegible).

ULTIMA HORA DEPORTIVA

Bergara I está con un pie en el «Barcelona» y otro en el «Mallorca»

El caso Bergara I debe de resolverse en el transcurso de estas últimas cuarenta y ocho horas, como también determinar qué jugador reemplazaría al uruguayo que marcharía para enrolarse a las filas del Barcelona.

Los rumores, que siempre en estos casos surgen a raudeales, anuncian que el reemplazante de Ignacio Bergara sería otro hispanoamericano, que ya actuó en España y cuyo apellido es Ramos. Todo esto puede cumplirse al pie de la letra, como igualmente podría no realizarse.

Actualmente el único que falta para que Bergara I se incorpore al Barcelona, es que este club determine e invertir la cantidad de dinero que se debe destinar para contratar al jugador del Mallorca. En esa cantidad, se incluye un partido entre el Mallorca y el Barcelona, y posiblemente uno o dos jugadores del club peninsular, que en esta temporada actuarían por nuestro equipo.

La directiva del Deportivo Mallorca, ya se halla dispuesta a dejar marchar a Bergara, como también ha empezado a pensar en el hombre que le suplantaría, y en la actuación que podría tener el equipo en el torneo de la Liga que se avecina.

Mientras tanto, Roberto, el conocido empresario de fútbol, que se ha desplazado hacia Barcelona, para tratar sobre el caso Bergara, ha asegurado que este asunto se resolvería favorablemente, o sea que el medio uruguayo vestiría dentro de una semana la camiseta del conjunto de la ciudad Condal.

Todos estos rumores, todas estas suposiciones, todo lo que se viene hablando acerca del caso Bergara I, no puede tardar mucho tiempo sin resolverse. El plazo para el fichaje de jugadores extranjeros se cierra el viernes 11 de septiembre, de modo que las operaciones deberán hacerse a gran velocidad.

Ya han quedado descartados todos los demás equipos que se interesaban por Bergara I, en este momento se puede decir, solamente, que este jugador en la próxima temporada, o será del Barcelona o será del Mallorca. Ya no queda tiempo para la intervención de nadie más.

Y aún, se puede asegurar, que lo más seguro es que el domingo a última hora ya se sepa a qué equipo pertenecerá, y esta guerra de nervios vive el aficionado mallorquinista acabe de una vez.

70 ciclistas correrán la Vuelta a Cataluña ENTRE ELLOS TOUS Y MAS

Barcelona, 4. (Aifil). — Los equipos participantes en la vuelta a Cataluña son los siguientes:

EQUIPO PEUGEOT Dorsal número 1. — Bernard Beaufre; 2. Descombin; 3. Henri Duez; 4. Francois Hamon; 5. Pierre Ruby; 6. Guy Seyve; 7. Jean Forestier (franceses); 8. Winfried Bolke (alemán); 9. Theo Mertens y 10. Georges Vanconingsloo (belgas). Director deportivo: Gaston Plaud.

EQUIPO PELFORTH Dorsal número 11. — Mahe (francés); 12. Ramboston (inglés); 13. Foucher (francés); 14. Carrara (francés); 15. Epaud (francés); 16. Delberghe (francés); 17. Ferrer (francés); 18. Preziosi; (italiano); 19. Monty (belga); 20. Errandonea (español). Director deportivo: M. de Muer.

EQUIPO IGNIS - IBERICA 21. José Segú, español; 22. Gómez del Moral, español; 23. Martín Colmenarejo, español; 24. Renzo Fontana, italiano; 25. Flavio Vicentini, italiano; 26. Pasquale Fabri, italiano; 28. Albano Negro, italiano; 29. Gampiero Macchi, italiano; 30. Remo Stefaroni, italiano. Director deportivo: Miguel Poblet.

EQUIPO MASIAS - CATALANAS: 51. Antonio Suárez; 52. Angelino Soler; 53. Ginés García; 54. Antonio Tous; 55. José Quesada; 56. Salvador Rosa; 57. Mendiburu; 58. Antonio Blanco; 59. Ventura Diaz; 60. Desconocido, Director técnico: Salvador Botella.

EQUIPO PICADERO 61. Luis Mayoral; 62. Juan Hervás; 63. Mariano Santos; 64. Ramón Basagana; 65. Manuel López Ramón; 66. Angel Ibáñez; 67. López de la Torre; 68. Rafael Carrasco; 69. José Luis Bilbao; 70. José María Baillet. (Todos españoles). Director técnico: David Villo.

Bilbao, 4. (Aifil). — Se ha hecho pública la puntuación de la primera eliminatoria del tercer Campeonato Mundial de Acrobacia Aérea. Es la siguiente: 1. Quintana, Ignacio (España), 3.840 puntos. 2. Castaños, Tomás (España), 3.790. 3. Ovsiankin, Vadim (Rusia), 3.784. 4. Souc, Juraj (Checoslovaquia), 3.759. 5. Skocelik, Frantisek (Checoslovaquia), 3.749. 6. Ugarte, Manuel (España), 3.718. 7. Negron, Angel (España), 3.700. 8. Krie, Onharold (Estados Unidos), 3.699. 9. Katona, Sandor (Hungria), 3.686. 10. Pejes, Peter (Hungria), 3.680. Hasta 43 clasificados.

BACHILLERATO NOCTURNO

PRODUCTORES ♦ OBREROS ♦ EMPLEADOS ♦ OFICINISTAS Y TODOS AQUELLOS CUYA OCUPACION LES IMPIDA LA ASISTENCIA A CLASES DE DIA. UN BACHILLERATO FACILITADO SIN LATIN AL ALCANCE DE TODOS Y EQUIPARADOS A LOS DEMAS BACHILLERES CLASES DE 7 A 10 NOCHE INFORMATE Y ACUDE HOY MISMO AL INSTITUTO MASCULINO «RAMON LLULL»

Los amateurs que correrán hoy en línea

Madrid, 4 (Aifil). — La Federación Española de Ciclismo comunica que el Seleccionador Nacional señor Saura, ha decidido que el equipo español que dispute mañana los Campeonatos Mundiales de Ciclismo en línea amateur, serán los siguientes:

José López Rodríguez Mariano Díaz José Manuel Lasa Domingo Perurena Jorge Marine Aurelio González.

Elue en Sallanches y la temperatura ha descendido notablemente.

CLADERA YA EN EL DEL AT. BALEAREN



En contra de los rumores que han circulado estos días referentes al fichaje del pundonero jugador Cladera por parte de Poblense, podemos asegurar que estos rumores son completamente infundados. En efecto el jugador Cladera y los directivos de Atlético Baleares, llegaron ya a un acuerdo y el mencionado continuará en la plantilla de dicho equipo.

PROGRAMA VIAJES

Table with 2 columns: Dias, Ptas. Lists travel packages to various destinations like Andorra, Lourdes, Cuenca-Lago, Madrid, etc.

FERIA NFW YORK CRUCEROS MARITIMOS

Antes de decidir su viaje vea nuestro Programa 1964 Viajes BAIXAS S. A. PALMA DE MALLORCA: Soledad 16 BARELONA: Via Layetana 133

Seis jugadores de fútbol peruanos mueren en accidente

Lima, 4. (Aifil). — Seis miembros de un equipo peruano de fútbol han resultado muertos en un accidente de carretera sufrido en un desfiladero cercano a Pallasca, en la región central del Perú, al regreso de su ciudad de Pampas. Volvían a su localidad, Pastobueno.

HOMENAJE A LEONOR MODELL DESPUES DE SU TRIUNFO

ES LA NADADORA MAS JOVEN QUE A TRAVESADO EL CANAL Folkestone, 4. (Aifil). — Leonor Modell, la estudiante californiana de 14 años de edad, que es la nadadora más joven que ha atravesado el Canal de la Mancha, ahora ha sido objeto de un homenaje y una recepción en el Ayuntamiento de Folkestone. Johnson, el alcalde, le hizo el ofrecimiento, le dijo «Atravesar el Canal a su edad de usted es una hazaña, que dudo mucho se repita por lo menos hasta que pase mucho tiempo. Usted merece la admiración de su país y del mundo entero».

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

# Ultima palabra sobre el injerto de córnea

## La dirá en Palma el Dr. Castroviejo

### Durante el Congreso Oftalmológico que se celebrará en nuestra ciudad

BARCELONA. — Antes de su salida para Río de Janeiro, el ilustre oftalmólogo don Hermenegildo Argueta, ha hecho unas interesantes manifestaciones sobre las noticias circuladas acerca de sensacionales descubrimientos para mejorar la vista a los que están privados de ella.

«Estas noticias son de tres órdenes —ha dicho el doctor Argueta— Una de ellas es la provocación de la luz por medio de corrientes eléctricas y, según el autor, utilizando las propiedades de los transistores. Los otros dos aspectos de las noticias son: el uno, la utilización para el injerto de córneas conservadas durante mucho tiempo a bajas temperaturas y la utilización de piezas de material plástico transparente para sustituir la córnea opaca.

En las noticias dadas recientemente a la publicidad se indica que pueden guardarse las córneas a 45 y hasta 80 grados bajo cero para ser utilizables a los nueve meses. Esto lo ha manifestado el Doctor Eastcott.

En realidad es un perfeccionamiento en la conservación de las córneas, pero será poco utilizado, por la razón de que es conveniente pasar el menos tiempo posible desde el fallecimiento del donador de sus córneas hasta su injerto en el paciente.

Respecto a utilizar córneas de plástico —continúa el Doctor Ar-

gueta— hay que manifestar que son muchos los ensayos que se han hecho utilizando cristal o materiales plásticos para sustituir la córnea opaca, pero hasta hoy día, que yo sepa, son tentativas que han fracasado.

Dentro de veinte días tendrá lugar en Mallorca el congreso de la Sociedad Oftalmológica Hispano-Americana, y el ponente oficial será el doctor Castroviejo, cuya ponencia es el injerto de la córnea. Dicho colega es uno de los oculistas que mayor experiencia tiene sobre esta rama de la cirugía ocular, por lo cual es reputado en todo el mundo. El nos dirá la última palabra sobre injerto de córnea.

## VALDEAJOS

### Sigue con normalidad la extracción de petróleo

Valdeajos de La Lora, 4. (Por teléfono. Del enviado especial de Pyresa, Gonzalo Garrido). — Puede decirse con certeza y no sólo por las optimistas manifestaciones del Ministro de Industria, señor López Bravo en Televisión Española, que el petróleo del pozo de la Paramera de Sedano comienza a ser productivo. De momento y como una muestra evidente de su aprovechamiento, el motor que acciona la bomba de extracción, en lugar de funcionar con gasolina utiliza ya como combustible el gas hidrocarburo que antes era eliminado por el mecanismo separador antes de entrar el petróleo en los tanques-cisterna.

Igualmente parece desprenderse de los propósitos de técnicos y operarios, que el crudo que ya se está extrayendo se va a emplear en los futuros sondes para alimentar un tipo de motores aptos para ese combustible, con lo cual ahorrará una importante inversión la compañía mixta Amospain-CAMPESA, puesto que la gasolina que se utiliza en tales motores cuesta 6'50 pesetas el litro.

Se aventura también la posibilidad de que cuando esté lleno el segundo tanque cisterna se paralice temporalmente la extracción de petróleo hasta considerar los resultados que el sondeo vaya revelando en el pozo número cuatro, pues de las cantidades que se obtengan dependerán las decisiones inmediatas de las compañías, que por ahora parecen circunscribirse al envío a la refinería de La Coruña y que después pudiera derivar a la construcción de una nueva refinería en un lugar que hoy por hoy es objetivo y deseo de Santander, de Bilbao y, naturalmente, de Burgos.

El deseo de España entera de saber que va a pasar en este yacimiento y de no conocer por encima de estudios e investigaciones la auténtica capacidad de la capa petrolífera, no afecta, como es de suponer a la marcha normal del trabajo de los técnicos y operarios en el campo, que sigue en un todo las tareas que ha anunciado también el Ministro de Industria a todos los españoles: Estudios, prospecciones y análisis y luego más estudios, más prospecciones y más análisis, antes de poder llegar a un pronunciamiento responsable sobre la riqueza que este yacimiento contiene.

La bomba de balancín continuó funcionando normalmente durante toda la mañana y parte de la tarde, en que se detuvo el motor para poder cambiar una polea de distinto diámetro, en razón a haber surgido un exceso de gas, hecho previsible en estas pruebas de rendimiento, dentro de la normal explotación, y que contribuye a comprobar las fluctuaciones en la producción petrolífera.

Sustituída la polea, continúa el normal funcionamiento del motor a las revoluciones previstas por los técnicos, calculándose en unos 35.000 litros los que han entrado ya en el segundo tanque-cisterna.

# «LA POLITICA GRIEGA ES LA PAZ»

## «Si Turquía desea la guerra, será bajo su responsabilidad»

### Ha declarado Papandreu, respondiendo al discurso del presidente turco

ATENAS, 4. (Efe). — «La política griega es la paz. Buscamos la solución del asunto chipriota por vías pacíficas. Si Turquía desea la guerra, será bajo su responsabilidad». Ha declarado el Primer Ministro griego en respuesta al discurso del Presidente turco ante la Asamblea Nacional. Papandreu ha añadido que insistirá sobre esta declaración mañana, con ocasión de la inauguración de la Feria Internacional de Salonica.

### GRIVAS A ATENAS

ATENAS, 4. (Efe). — El General Grivas ha llegado inesperadamente a la capital de Grecia por vía aérea procedente de Nicosia, Grivas participará en las conversaciones que sostendrá el Ministro chipriota de Asuntos Exteriores Spuros Kyprianu, con los dirigentes griegos.

### SAIGON

## Nguyen Khanh rescinde la conferencia de prensa

Saigón, 4. (Efe). — El General Nguyen Khanh, que reasumió ayer sus funciones como Primer Ministro survietnamita, ha rescindido la conferencia de prensa que estaba prevista para hoy, mientras se aprecian signos de dificultades crecientes en llegar a un acuerdo dentro del Gobierno en torno a la presente crisis. No se han dado las razones de dicha decisión.

## NOGAT

### Ratiocida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topas. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter 15, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto

# El viaje de Kruschev a Bonn preocupa en París

## Es posible sea una réplica a la política francesa

París, 4. Crónica del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín, recibida por télex. — En la capital de Europa, donde más preocupaciones ha provocado la decisión del señor Kruschev, es sin duda París. Desde que el infatigable jefe del Gobierno soviético, anunció que se trasladaría a Bonn, para conversar con el Canciller Erhard, (aceptando una invitación vieja ya de seis años), los centros diplomáticos no han cesado de estudiar la significación y las consecuencias que semejante acto pueda tener.

Resulta difícil descubrir si la operación en marica es producto de la iniciativa alemana o resultado de un «cambio ruso», pero en ambos casos puede, en cierto modo estimarse réplica a la política francesa.

Suponiendo que los alemanes estimen peligrosa su situación, a causa del olvido en que cayó tratado de amistad que establecieron De Gaulle y Adenauer. Suponiendo que se sientan relativamente encerrados por un rival al este y un «descontento» al oeste, admitiendo que quieren reducir los efectos de una estrecha comprensión franco-rusa, nada más natural que esgrimir ante las necesidades del Kremlin, la tentadora oferta de empréstitos a largo plazo y suministro de maquinaria pesada, cosas ambas que la economía soviética necesita tanto como el país.

Hacerlo, equivale a ganar una ofensiva diplomática. Salir al paso de posibles presiones y a justificar plenamente la iniciativa.

### LA OTRA HIPOTESIS: LA AMENAZA CHINA

La otra hipótesis tampoco carece de lógica: Ahora la URSS, necesita aliarse con las potencias del este. La amenaza China se precisa. Los pueblos orientales dominados por el comunismo, ya no responden a las órdenes de Kruschev sino a las órdenes de Mao Tse Tung. Y en la misma Europa occidental, los «marxistas amarillos» encuentran ambiente de simpatía manifiesta en los círculos de París, (igual que encuentran apoyo el neutralismo asiático y las delegaciones «comerciales» del Laos, Indochina y Corea roja). De Alemania desean el apoyo que otros encuentran en Francia y pretenden una comprensión por parte del Canciller Erhard, igual o parecida a la que sus rivales encontraron en el Presidente De Gaulle.

Con toda evidencia ambas conclusiones reposan en necesidades admisibles e igualmente constituyen una línea de conducta marginal a los planes franceses.

En París, el dilema consiste ahora en saber qué actitud deben adoptar: «La reconciliación soviético-americana será precaria si pasa por la consolidación de la división de Europa», (escribe Le Monde).

«La paz solo puede venir con la reunificación del continente... Francia encontrará en ella su puesto, si no quiere ser la primera... Pero no queriendo esgrimir unos contra otros, no denunciando el protectorado americano para proponer el suyo propio... Así peligra que determi-

nen por ella, el puesto que le asignan». Alusión que explica porqué preocupan las alianzas, al margen del Eliseo.

### Dificultades para la naranja española

Frankfort (Alemania), 4. (Efe). — El periódico «Frankfurter Rundschau» en su crónica económica titulada «Dificultades para la importación de naranjas españolas baratas», lamenta la situación de malestar creada por la actitud de la comisión del Mercado Común y por el Tribunal Europeo de Justicia al denegar la solicitud de la República Federal de Alemania, abogando por la anulación del aumento de aranceles de terceros países. Los aumentos arancelarios tienden a la protección de las naranjas italianas y francesas. La máxima importación de Alemania proviene de España, siguiendo Israel, Sudafrica y Brasil. El cronista comenta que los consumidores alemanes, no solo deben pagar al Mercado Común sino que además se les prescribe lo que en adelante deben comer.

### CUANTO MAS BUSTO MAS TONTA

OPINA UN MEDICO NORTEAMERICANO Nueva York, 4. (Pyresa) — El médico canadiense Herbert de Waterville opina de forma contraria a su colega norteamericano Erwin Strassman, según el cual la inteligencia de una mujer esta en proporción inversa al desarrollo de su pecho. Waterville, sin necesidad de poner por ejemplo a Sofia Loren, afirma que sea o no armonioso el busto femenino, una mujer puede ser inteligente.

### Operación «Plus Ultra»

## Los niños llegaron ayer a Barcelona

Barcelona, 4. (Cifra. — Del enviado especial José Sotomayor) — La «Operación Plus Ultra 1964», ha llegado a Barcelona cumpliendo así la primera etapa de su viaje.

La última jornada romana, de los niños premiados comenzó a las diez de la mañana, con la visita al Quirinal para interesarse por el estado de salud del Presidente Segni. Todos los niños desde Mari Pili de 6 años a Manolo Grande el «animado» del grupo de 14 años estamparon su firma en el libro colocado al efecto ante el Secretario General de la República.

Seguidamente la expedición en bloque se trasladó al aeropuerto de Fiumicino. Allí les esperaba una sorpresa: Una carta firmada por los pequeños habitantes de la «República de los niños», instalada en Civitavecchia. En la misma, tras saludar a los niños de la «Plus Ultra» se dice:

«En los periódicos se leen cada día noticias de delitos homicidios, robos, guerras y otras cosas que entristecen el corazón. Vosotros demostráis a todo el mundo, con vuestras buenas y ejemplares acciones, que sobre la tierra hay todavía tanta generosidad y tanta

bondad como para colmar y llevar al alma de todos la esperanza».

El viaje hasta Barcelona tuvo el pequeño inconveniente de la parada que hubo que hacer en Palma, por encontrarse cerrado el aeropuerto del Prat. Los niños llevaron muy bien todo el trayecto. Únicamente, Isabelita la niña algecireña se mareó. El más asustado de todos, Manolo Grande, el de Porcupina, que me preguntaba: ¿Y lleváis combustible como para llegar hasta Palma? Una vez deshechada la interrogante, el viaje fue tranquilo para todos.

Todos los niños se encuentran perfectamente. La más callada, Jeannette Theunert, la niña alemana, no por alicamiento, sino porque sólo puede hablar con Sonesoles, la azafata de Iberia. No obstante, ella ha inventado un método para entenderse con sus compañeros de viajes, especialmente con Regina, la portuguesa y Micheline, la italiana, que son, quizás, las más tímidas de todas.

A la llegada a Barcelona fueron recibidos por gran cantidad de periodistas y la banda de música del colegio Lasalle de Nuestra Señora del Puerto.

- 1.000
- 1.700
- 2.250
- 1.385
- 1.975
- 2.650
- 4.400
- 1.100
- 3.450
- 4.300
- 4.500
- 3.500
- 3.750
- 3.900
- 4.500
- 7.300
- 7.950
- 6.850
- 6.950
- 8.900
- 6.350
- 11.350
- 8.300
- 9.850
- 8.700
- 11.700
- 13.950
- 14.500
- 12.980
- 18.500
- 27.900
- 8.700

**CARNES**  
**PESCADOS**  
**AVES Y**  
**VERDURAS**

Congeladas y frescas

GRANDES EXISTENCIAS DE ALIMENTOS DE PRIMERA CALIDAD EN:

**angilsa**

Planta Comercial de Frigoríficos Mallorquines  
Calle HONDEROS, 32 - Tfnos. 27345 - 27346 - 27347  
PALMA DE MALLORCA

**Vendo huerto**  
**12 cuarteradas**  
**a 4 km. de Palma**

INFORMES:  
Aries Publicidad - Tel. 14417 - Palma

**MERCEDES-BENZ**

ofrece  
calidad y distinción  
en un chasis-cabina  
tecnicamente perfecto

equipado con  
motor Diesel  
mercedes-benz  
4 cil. 4 marchas  
46 HP. de potencia



MAXIMO CONFORT  
MAXIMA SEGURIDAD  
MAXIMO APROVECHAMIENTO DE ESPACIO  
MINIMO RADIO DE GIRO

Información y Ventas:  
**AUTO-FRENO OLIVER**  
SAN MIGUEL, 236  
PALMA DE MALLORCA  
**MERCEDES-BENZ**

siempre cambios legítimos y servicio oficial mercedes-benz

# Ayer se conmemoró brillantemente el XXVIII Aniversario de nuestra Liberación

Con toda brillantez tuvieron lugar en el día de ayer los actos conmemorativos del XXVIII Aniversario de la Liberación de Mallorca. El día 4 de agosto de 1936, las hondas invasoras, al mando del Capitán Bayo, diezmadadas y derrotadas, abandonaron definitivamente su objetivo y se hicieron a la mar.

## DOS LUGARES HISTORICOS

Están marcados con hitos gloriosos, el uno en la avenida del Puerto de Manacor, donde se libró cruento combate, señalado con una cruz monumental en cuyo basamento

lleva esta inscripción: «Las Armas de Artillería e Infantería a los Caídos de Porto-Cristo»; y el otro en la bocana del Puercic representado en un monolito que debajo del emblema de todas las Armas lleva estas dos fechas: «XV-VIII-1936, Primer Año Triunfal, y IV-IX-1936, Victoria».

## AFLUENCIA DE CAMARADAS

Numerosísimo público, entre el que azuleaban las camisas de la Falange, acudieron a rendir tributo al hecho histórico y a los Caídos por nuestra Liberación y por una España mejor. Puede decirse

## En el Puerto de Manacor y con asistencia de nuestras Primeras Autoridades, civiles y militares

que toda la comarca manacorense estaba allí presente y saludamos a numerosos camaradas Alcaldes, como los de Son Servera, Artá, Villafranca, Petra, Felanitx, Campos del Puerto, Algaida, Selva, Consell...

## MISA DE CAMPANA

Al pie de la cruz de los Caídos

quedó montado el altar y en él ofició la Misa el Rvdo. señor don Jaime Serra Adrover, capitán del Cuartel de Infantería de Manacor.

Asistía también, en representación del Rvdo. Económico de Manacor el Vicario del Puerto, Rvdo. señor don Pedro Gelabert.

## AUTORIDADES

Frente al altar, a ambos lados de la calzada de la Avenida, se situaron las autoridades provinciales y locales, civiles y militares.

Presidían estas últimas, el Capitán General, don Ramón Rodríguez Vita; General Gobernador Militar, don Benigno Cabrero; Ge-

neral Jefe de Artillería, don Luis Morenés, Marqués de Nules; Comandante de Marina, don Emilio Rodríguez de Lizón; y Teniente Coronel de Aviación, señor Bise-

## CORONAS

Terminado el Santo Oficio, las primeras autoridades depositaron coronas de laurel al pie del monumento.

## EN EL MONOLITO ERIGIDO EN EL PUERTO

Autoridades y séquito se trasladaron seguidamente al Puerto, por el camino de las Cuevas del

Drach, y al pie del mismo y tras un Padrenuestro rezado por el Rvdo. P. Serra, se depositaron también coronas de laurel.

## NOTAS SIMPATICAS

La concurrencia a los actos que siguieron con respetuosa atención, de números extranjeros turistas y la asistencia a los mismos de muchos camaradas acompañados de sus respectivas esposas e hijos.

## LO MAS MARCIAL

El desfile de la Compañía de Infantería, con bandera y música, que después de la Misa desfiló irreprochablemente ante las Autoridades, como el mas hermoso tributo que podían prestar a sus camaradas, artilleros e infantes caídos en aquel lugar.

# HOY, DIA DEL TURISTA

## FESTIVAL DE FOLKLORE MALLORQUIN

### RASGO EJEMPLAR

La Sub-Comisión Provincial del Turismo quiere hacer público su profunda satisfacción por el simpático rasgo de colaboración tenido por los mozos de equipajes del Puerto de Palma, que han querido adherirse a la celebración del «Día del Turista» realizando en esa fecha todos sus servicios de forma gratuita.

### EN EL AEROPUERTO

Continúa distribuyéndose en nuestro Aeropuerto a todos los turistas que llegan a Mallorca en estos días programas del «Día del Turista». Hoy 5 de septiembre todos los pasajeros serán obsequiados por el Instituto para la Propaganda Exterior de los Productos del Olivar con una muestra de aceite español. El Diario «Majorca Daily Bulletin» distribuirá un ejemplar de su número especial dedicado al Turista a todas las personas que lleguen a nuestra isla por vía aérea.

### EN EL PASEO MARITIMO

Hay sábado, a las 18 horas, tendrá lugar un Festival de danzas

mallorquinas a cargo de las prestigiosas Agrupaciones «Aires de Montaña» de Selva y «Els Cos-

siers» de Algaida, que se suman de esta forma al mayor esplendor del «Día del Turista».

## EL «DIA DEL TURISTA» Y EL HOTEL «JAIME I»

He aquí el programa que ha confeccionado el Hotel «Jaime I» para hoy, día 5, con motivo de la celebración del «Día del Turista».

08'00.—Diana: Ataviada con los trajes típicos, una rondalla mallorquina recorrerá los pasillos del hotel, interpretando aires populares al son de gaitas y tambores. Disparo de cohetes y bombas.

09'00.—Alborada: El grupo de bailes típicos ofrecerá un recital exhibición en el Patio del Rey.

11'00.—Solarium: En la piscina del hotel, animada con la actuación de la Orquesta de Tony Mut, Elección de «Miss Piscina». Divertidos juegos acuáticos. Jirkama. Partido de «water-ball». Carrera de Gordos y Delgados, etc., con importantes premios.

13'30.—Almuerzo: Amenizado con un concierto a cargo de la Orquesta de Tony Mut, que interpretará piezas escogidas de música clásica.

15'00.—Siesta.  
17'00.—Juegos populares: En el Paseo de Mallorca, frente a la fachada del Hotel: Carreras de Cintas. Carreras de lentitud en bicicleta. Concursos de muñecas, etc., con importantes premios. Lanzamiento de globos de fantasía, disparo de cohetes, reparto de golosinas y chucherías con juegos japoneses.

19'30.—Juicio al turista: En el Patio del Rey, formándose un jurado y nombrándose un juez, defensores y fiscales. En el intermedio, elección de «Miss Turista» y «Mr. Turista».

21'00.—Cena: Amenizada con un concierto a cargo del prestigioso pianista Ignacio Furió, que interpretará música clásica.

23'00.—Verbena: En la piscina del Hotel, Orquesta de Tony Mut y conjunto «The Krooner's Boys». Juegos musicales: Carrusel. Baile de la Patata, Turno de Damas, Juego del Detective, Baile del Ciego, etc., con importantes premios. Entrada, incluida la primera consumición y chocolate con churros, 100 pesetas.

03'00.—Fin del «Día del Turista».

### Notas:

- 1) El hotel estará adornado con profusión de banderas y gallardetes, flores y pancartas. La piscina lucirá iluminación y decoración de verbena.
- 2) Se ruega la participación activa de los señores clientes en todos los actos.
- 3) Detalles e inscripciones, señores Chavarría, Departamento de Relaciones Públicas, Mostrador de Recepción.
- 4) Reserva de mesas para la verbena en la Conserjería del Hotel.



Una Centuria del Frente de Juventudes forma carrera en los actos conmemorativos que tuvieron lugar ayer en el Puerto de Manacor.

### GEMELOS

Óptica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña, campo, playa y deportes. 150 pesetas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pídalos por carta a: ESTUDIOS GALILEO. Apartado de Correos 8.075. Madrid.

# PHILIPS

## FANTASIA MUSICAL 1965

LE OFRECE... SU PROGRAMA FAVORITO

Deportivo (carrusel)  
Musical  
Informativo  
Seriales  
etc.

D. E. Casa José Buades  
PLAZA ROSARIO, 1  
Teléfono: 17707 (Tres líneas)

neral Jefe de Artillería, don Luis Morenés, Marqués de Nules; Comandante de Marina, don Emilio Rodríguez de Lizón; y Teniente Coronel de Aviación, señor Bise-

Las civiles estaban integradas por el Gobernador Civil interino don Rafael Villalonga; Alcalde de Manacor, don Jorge Servera Fons; Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez Novoa; Delegado de Hacienda, don Francisco Jorro; Alcalde de Palma, don Máximo Alomar; Consejero Nacional del Movimiento, don Fernando Ramirez; y señor Fiscal Jefe de la Audiencia Territorial.

Seguidamente formaba el Consejo Provincial de Falange en pleno, presidido por el Subjefe Provincial, don Guillermo Sureda Meléndez y la Sección Femenina, con su Delegada y Secretaria Provinciales señoritas Antonia Llinás y Zita Guasp.

Entre las autoridades locales, además del señor Alcalde de Manacor, el Juez de Primera Instancia, don José Antonio Jiménez Somaló; Juez Comarcal, don Juan Amengual; Ayuntamiento en pleno; Delegado Sindical Comarcal, don Miguel Angel Riera (el Provincial, don Mario Jiménez de la Espada, figuraba en el Consejo); Lugarteniente Local, don Andrés Alcover Sansaloni; y Delegada Local de la Sección Femenina, señorita Margarita Forteza.

Formaba la carrera una Centuria del Frente de Juventudes, con guión.

## Ejercicios para Maestros

Los Ejercicios Espirituales que los Maestros organizaban normalmente en el mes de julio, este año, a petición de muchos de ellos, se celebrarán en el presente mes.

Tendrán lugar en el Santuario de Santa Lucía de Manacor del Valle, dando comienzo el próximo lunes día 7 alrededor de las 8 de la noche, para finalizar el viernes día 11 a las 10 de la mañana. Los maestros de Palma pueden utilizar el tren de Inca que sale a las 18,50.

Elija Vd. su COLCHON del precio y calidad que más le convenga de MUELLES FLEX, de LANA, CRIN, GOMA ESPUMA, CORCHO, BORRA... Casa: MIGUEL ROSSELLO - Pedro A Peña, 44

# "Gregory"

## JOYERO

Invita a su distinguida clientela a visitar la EXPOSICION UNICA de RELOJES - JOYAS

De la famosa marca

# PIAGET

Que permanecerá abierta hasta el próximo día 27 del actual

Avenida José Antonio (frente Correos)

Hoy 20 págs.

DEPORTES

El equipo español, subcampeón del mundo



En los Campeonatos mundiales de ciclismo que se celebran en la ciudad francesa de Albertville, el equipo español de aficionados ha alcanzado un gran triunfo, al proclamarse subcampeón en ruta, en la modalidad contra reloj. Sáez, García Such, Goyeneche y Santamaría sonríen como un hombre al final de su espléndida actuación y portan los ramos de flores y las medallas que han sido ganadas por el equipo.

BALONCESTO

La unión Hispanidad-Patronato, es un hecho

Así se desprende por las licencias presentadas por el primero

Cuando en su día entrevistamos a Gabriel Vidal, del Hispanidad, nos anunció que habría una mutua ayuda entre este equipo y el Patronato, si bien entonces solamente se refirió a que su equipo celebraría sus entrenos y partidos en la pista de la Avenida, sin concretar nada con respecto a los jugadores, aunque el rumor general era que el Hispanidad contaría con los jugadores del Patronato.

Ayer, con la presentación de las correspondientes fichas a la Federación, quedó confirmado el rumor, como puede comprobarse con la relación de jugadores:

Pedro Vidal, Demetrio González, Pedro García, Juan Seguí, José Antonio Cabot, José García, Mateo Terrades, Antonio García, Mateo Miró y Rafael Bonet. Actuará de preparador Sebastián Bonet y Miguel Quintana será el Delegado.

No cabe duda que el Hispanidad ha conseguido reunir un excelente lote de jugadores y los que dudaban de su potencialidad para esta temporada, podrán comprobar que tenía mucha razón el amigo Gabriel Vidal al afirmar que el Hispanidad contaría con un equipo para aspirar al primero o segundo puesto.

La antorcha olímpica, en Hong Kong

Hong Kong, 4 (Alfil).— La llama olímpica ha llegado a Hong Kong, esa noche en su camino de Atenas a Tokio.

TORNEO TRIANGULAR RELAMPAGO

- CAMPEONES TEMPORADA 1963 - 64
Copa Uruguay, C. D. Soledad.
Primera Regional, J. Sallista.
Segunda Regional, C. D. Mor-tuín.
Campeonato aficionados, C. D. Bimaleón.
Liga Mallorca, J. Sallista.
Torneo Primavera Aficionados, U. D. Murense.
Campeón Juveniles Mallorca, C. D. San Javier.
Campeón Juveniles Baleares, C. D. San Javier.
Campeón Juveniles Menorca, C. D. Atlético Ciudadela.
Copa Presidente Juveniles, R. C. D. Mallorca.
Campeón Infantil Primera División, S. D. La Salle P.
Campeón Infantil Segunda División, S. D. La Salle J.
Copa Presidente Infantiles, C. D. San Alonso.
PREMIOS A LA DEPORTIVIDAD (CLUBS SIN SANCION ALGUNA)
Categorías Regionales, C. D. San Marcos.
Categorías Infantiles, C. D. San Alonso.
S. D. La Salle P.
S. D. La Salle J.
C. D. San Javier.
C. D. Carmelitano
J. Antoniana.

COLABORACION AL "DIA DEL TURISTA"
Los turistas podrán retirar en sus respectivos hoteles entradas especiales para asistir al Torneo Triangular Relámpago, con una rebaja del cincuenta por ciento.

Los mundiales de ciclismo

Lasa: «Tenemos que hacer algo sonado»

En profesionales el favorito es Van Looy

Sallanches, 4. (Crónica del enviado especial de Pyresa, Porriño, recibida por telex).— Hoy ha sido día de descanso. Los corredores se han entrenado y los delegados y periodistas después de cumplida su misión, hemos ido de excursión. Yo he preferido el maravilloso paseo aéreo en teleférico desde Saint Gervais a Chamonix. Es algo impresionante tener los picachos nevados de los Alpes a nuestros pies. Los periódicos se refieren al triunfo de Italia ayer en Albertville, que destacan. L'Equipe también se refiere al éxito de los españoles y destaca la labor de Gabriel Saura. Nuestros aficionados están animadísimo y con mucha moral.

Hace un momento el guipuzcoano Lasa me ha dicho: «Mañana tenemos que hacer algo sonado: No hay más remedio. Es que la hazaña de los especialistas, contra el reloj ha picado a equipo de fondo en ruta que mañana saldrá al circuito de Sallanches. Este «sels» estará formado por los siguientes corredores: López Rodríguez (actual campeón fondo en ruta), Mariano Díaz, Aurelio González, Jorge Marine, José Lasa y Domingo Perurena. Italianos y franceses—sin olvidar tampoco a belgas— serán nuestros principales y difíciles adversarios en el campeonato individual fondo en carretera que se disputará después del femenino el circuito Mont Blanc, en una distancia de 185.600 km. (16 vueltas al circuito).

En el equipo francés «amateur» hay 10. Almar y otros corredores han amenazado con retirarse si corre Jourden, seleccionado a última hora.

Depaepe vence a G. Timoner en Zurich

Zurich, 4 (Alfil).— Maspes, seguido por Debakker y Gaignar, ha ganado la prueba de velocidad de la reunión ciclista de Zurich, especialidad en pista.

En medio fondo, profesionales, ganó la final Paul Depaepe, seguido por Tiefenthalers y en tercer lugar a una vuelta, se clasificó el español Guillermo Timoner.

ACROBACIA AEREA

Espanoles y rusos acaparan la atención

Bilbao, 4. (Pyresa).— En Sondica, 42 pilotos fueron los que participaron en la primera actuación del Campeonato Mundial de Vuelo Artístico o Acrobacia Aérea, que el público siguió con creciente interés y animación hacia estos artistas del aire. Las actuaciones que se han seguido con mayor atención fueron las de los españoles y rusos, que no decepcionaron en nada lo que de ellos se esperaba. Los acróbatas españoles fueron Manuel Ugarte, Negrón, Castaño y Quintana. Hubo que lamentar la exclusión de Arrabal, debido a una indisposición en el oído.

Aún cuando estaba previsto que en el día de hoy se realizara la segunda fase, a base de figuras obligatorias, se acordó ayer a última hora no realizar prueba oficial alguna. Asimismo se acordó por votación que mañana sábado se de comienzo a las exhibiciones del «programa desconocido».

Esta fase resulta muy variada, pues cada piloto pone a contribución además de su pericia, grandes dosis de arrojo e inspiración. Por eso hoy han descansado los pilotos y se han revisado los aparatos para que todo esté a punto para la jornada de mañana.

La tónica de estos Campeonatos es la calidad, y los 42 pilotos que tomaron parte en la primera actuación, pusieron de manifiesto su gran formación y técnica. Por parte española el teniente Coronel Aresti se mostró muy satisfecho de la actuación de su equipo. El resto de los participantes han brillado a gran altura, demostrando encontrarse todos perfectamente entrenados, por lo que las diferencias han sido mínimas.

hora Jourden ha sido tres veces campeón del mundo y después de su grave enfermedad (una pleuresía infecciosa) ha vuelto a reemprender el entrenamiento y parece estar en forma. Como quiera que este corredor normando se ha curado aquí, en Saint Gervais y Sallanches, goza de mucha popularidad en todo el distrito, y, por eso, los organizadores del mundial de 1964 han reclutado del Seleccionador Nacional francés, señor Oubron la presencia de Jourden en la carrera, y el seleccionador ha accedido, pero sin la enérgica protesta de Almar, que es la «vedette» Veremos en qué queda todo este lío.

VAN LOOY, EL HOMBRE A BATIR

Una vez más —¿cuántas ya?— el mundial de ruta profesional se presenta «a priori» con notorio color belga. Todo el mundo habla aquí de Van Looy, Sels, Behyet, Sorreloos... pero hay que reparar asimismo, en Jan Janssens —maillot verde del pasado Tour— y Peter Post; en Altig, Kundé, Puychel y Junkerman (alemán); en Stabinski, Pouldidor, G. Groussard; en De Rosso —esperanza italiana—, Elliot, Hoban, Wright, Ramsbottom, corredores de las islas que son rodadores y rápidos. En fin, en otros muchos que a lo mejor dejan de nuevo con la palabra en la boca

Comprimidos HIPICOS

«Puede que se nos tilden de pesados al abogar tanto por los ejemplares que nosotros llamamos de la cantera». Se nos dirá por ejemplo, que muchos de ellos no serán nunca nada y que lo único que hacen es entorpecer y restar calidad a un programa.

No negamos que en parte, tienen razón los que esto afirman pero nosotros estudiamos las listas de producción de los últimos años y contamos pocos trotones si sólo tiene que correr este diez o quince por cierto acostumbrado. Pensamos por ejemplo que el «que desaparece la excepcional generación de los «8» nuestros programas se resentirán y necesitaremos muchos caballos y más cuando «Son Pardo» se ponga en marcha.

Por eso creemos que se debe estimular a los propietarios frios de corazón para que no abandonen la preparación de unos ejemplares que no han dado lo esperado en un momento dado. Y estos ejemplares no pueden correr con los «apanderos» de los que uno no puede fiarse pero que tienen arrancadas que agotan y estropean a los que tienen que adaptarse más lentamente a la gimnasia del trote.

Más que sobre un arranque, la carrera «canteras» tendría que organizarse sobre un tiempo (Continúa en la página siguiente)

D. Miguel Frontera Boscana, nuevo presidente del C. F. Sóller

SOLLER. — (De nuestro corresponsal JOB). — Desde mediados de agosto unos pocos aficionados constituidos en Comisión Gestora del C. F. Sóller, con la cooperación de varios jugadores del equipo, se han movido de manera diligente y acertada con el objeto de que el club resurja robusto y consiga renovar los antiguos laureles. Se han celebrado partidos, se han fichado jugadores; se ha renimado la afición, y finalmente la vida del club está ya a punto de normalizarse.

a los eternos pronosticadores de una victoria flamenca.

Sin embargo, después de carrera de Van Looy y del festival belga en París Luxemburgo hay que convenir que hay algo de razón en presentar los belgas como favoritos primeros, y a Van Looy como el corredor a batir. «Está más fuerte que nunca», me ha dicho el querido colega de la «Dernier-Heure», de Bruselas, «A lo mejor es Sels el nuevo campeón, le contesté. Puso cara de convencimiento el veterano periodista belga. Y es que Sels es capaz de rematar casi trescientos kilómetros de carretera con un potente sprint, o escapar antes de que se produzca una llegada masiva que le pudiera perjudicar. No obstante, incluso para la crítica francesa, el hombre más fuerte es Van Looy, y después —según la prensa gala— Stabinski y Pouldidor.

RUN-RUN

Las bajas sufridas por el Constancia hasta ahora... Currucaie, Torres y Beitia. Menos mal que, al parecer, todo se arregla, y es más que probable que en el primer partido de Liga se pueda contar con ellos.

La operación quirúrgica a que fue sometido Beitia... resultado satisfactorio y en la tarde del jueves se le vio ya paseando por la calle. El extremo comenzará su vida profesional a principios de la semana entrante.

Parece ser que los «jóvenes» valores del equipo inquebrantable no se resignan a estar en la grada. Por el calor que ponen en los entrenos y la buena vida que llevan, es casi seguro de que todos tengan su oportunidad.

Hace tiempo nos dijeron que el buen medio volante Nicolau debía someterse a una intervención. Nos gustaría saber si se ha repuesto del todo, si tiene que haber operación o si Nicolau se conforma tal como está. Es una lástima que el muchacho no rinda todo lo que podría rendir en las filas constantes.

MOSCARDON

Llompert - Alzina

Tema de caurosas discusiones

INCA (De nuestro corresponsal «Juan María Palma»). — Puede que la nota más destacable de la vida del Constancia sea la inauguración de la «Peña» en Palma celebrada el pasado jueves con asistencia de representaciones federativas, directivas y aficionados. Ello demuestra que la ilusión se mantiene al rojo vivo y que, pese a los comentarios de toda índole que reinan por doquier, se mira con tranquilidad el porvenir.

Los objetivos inmediatos del equipo son la participación en el Torneo Triangular de mañana en el Luis Sitjar, en el que es muy posible que se adivine ya el once titular que deberá disputar los primeros puntos en Granada, ocho días después. Como es sabido, el equipo viajará a Menorca en donde jugará dos encuentros los días 8 y 9, con motivo de las fiestas patronales.

Lo que parece cierto es que, de momento la Junta Directiva no tiene intención de traer más jugadores. Los comentarios giran en torno a la posibilidad de que sea un central el que venga. Sobre este tema se escuchan muchos comentarios, a cual más sabroso. Por ejemplo, es general la afirmación de que el pasado año todos «sabíamos» que Llompert sería un gran central. Sin embargo conviene recordar que después de la sexta jornada de Liga, y después de haber perdido en Las Palmas por tres tantos a cero en el primer «round» copero,

Junta Directiva sometió a prueba en partido amistoso al central Egusquiza, que no convenció en parte por su clase y en parte por su precio. Por tanto, cuando se realizaron pruebas, sería porque no todos veían el panorama muy despejado.

Señalemos que, hasta entonces, habían ocupado el eje de la defensa Muñoz y Gómez, jugando Llompert de lateral y de medio volante. El primer partido que disputó el inquebrantable como defensa central, fue frente al Celta de Vigo, en «Es Cos», en un partido que se ganó por tres tantos a cero. Nuestra crónica de aquel partido, publicada el día 5 de noviembre en estas mismas columnas, decía lo siguiente:

«Llompert demostró que es central por encima de todo. Por su juventud y afición, cumplirá en donde le cologuen. Pero mirando el futuro del club, somos partidarios de que se le mantenga en el centro, porque el año próximo si no se tuercen las cosas, Llompert será uno de los centrales buenos que habrá tenido el Constancia».

Si pudimos escribir estas palabras en la primera actuación de Tomeu como defensa central, en la séptima jornada de Liga, esperamos que se mantenga la serenidad y se otorgue un voto de confianza a Alzina, al que antes de comenzar el Torneo ya se le niega el «pan y la sal». Son mayoría los aficionados que sabían que Llompert sería bueno antes de verlo. Ahora son incontables los que dudan de Alzina. Pero si el muchacho cuaja, ya verán ustedes como a la hora de comenzar su valía, todos estarán del lado de quienes, antes de verlo, ya «sabían» que Pablo sería un fenómeno.

Son cosas del fútbol a las que no debe darse mucha importancia. Pero por conveniencia del club, es necesario que se aliente al muchacho, que posee condiciones que pueden truncarse si la serenidad y paciencia de los aficionados exaltados no puede primirse.

REAPARICION DE TARRÉS

EN LA VELADA DE LUCHA LIBRE DEL MARTES

Para el próximo martes, en la velada de lucha libre, se anuncia un extraordinario acontecimiento con motivo de la reaparición de uno de los más famosos luchadores españoles, Tarrés, más conocido como «Cabeza de Hierro». Tarrés, reaparece en la presente temporada y en la velada del martes se le enfrenta al más discutido luchador a Kamikaze II.

Hasta ahora el luchador suicida ha logrado salir airoso de todos los hombres que se le han opuesto, pero falta saber si también será capaz de resistir la fuerza demoleadora de los cabezazos de Pepe Tarrés. Este combate sería suficiente para tener asegurado el éxito de la velada, pero esta se verá reforzada con un «combate de scatch a cuatro» en el cual la pareja española formada por Tino Cubota y Moyán se opondrá a la formada por Bruno Asquini y El Greco.

CORREAS FIRESTONE CASA CODINA JUNTO BORNÉ PALMA

ESTADIO Domingo 6 septiembre 9'30 noche LUIS SITJAR Gran Torneo Triangular Relámpago R. Mallorca - Constancia - Ft. Baleares 25 ANIVERSARIO DIARIO «BALEARES» Trofeos COCA - COLA Reparto trofeos Temporada 1963 - 64 Suprimidos todos los pases a favor - Bonificación a los turistas

DEPORTES

Federación Balear de Fútbol - Temporada 1964-65

Calendario del Campeonato de Aficionados (Grupo A)

Table with two columns: PRIMERA VUELTA and SEGUNDA VUELTA. Lists dates and match-ups between teams like Mallorca, Sóller, Inter P., etc.

Comprimidos HIPICOS

(Viene de la página anterior) límite, conseguido el cual se que... Mueren tres alpinistas italianos... Aosta, 4 (Alfil).— Tres alpinistas italianos han encontrado la muerte...

Buen balance de fútbol nacional de clubs

El fútbol nacional de clubs acaba de conseguir una serie brillante de éxitos en diversos frentes que merecen la glosa periodística al objeto de poder ofrecer al aficionado una visión de conjunto sobre cuanto de bueno viene realizando estos días los equipos nacionales...

Ese recuerdo fotográfico con la calidad ILFORD



en blanco y negro es famoso; en color... es fabuloso



maravillosas fotografías con

ILFOCHROME en vanguardia del color

ILFORD

y en blanco y negro

ROLLO AFICIONADO • PELICULA PLANA • PELICULA DE PASO UNIVERSAL

EMULSIONES: HP 3 FP 3 HP S PAN-F

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

PRODUCTOS FOTOGRAFICOS VALCA, S. A.



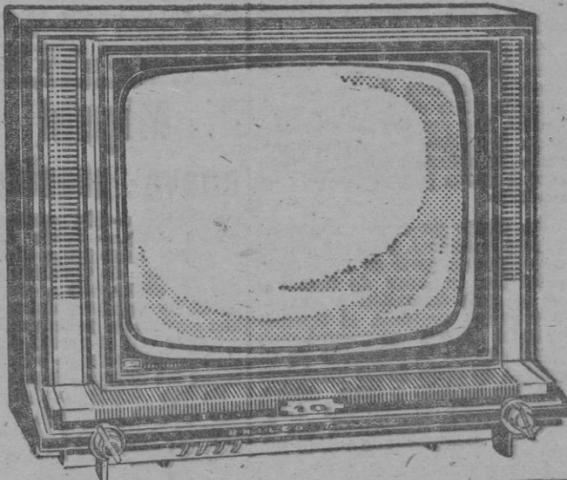
INOXCROM junto a usted

...en los negocios

Cierre un buen negocio con una buena pluma. La estilográfica INOXCROM le garantiza ya el primer buen negocio... haberla comprado.

INOXCROM

Reflejará su personalidad



Con sus últimos adelantos electrónicos

Town House TV

Otro producto de la Era PHILCO de Investigación del espacio



COOL CHASSIS Mayor seguridad. Reduce el desgaste del televisor y el número de averías, incrementando su ya segura rendimiento.



VIVID VISION Es el mayor adelanto en goce visual. Imagen no sólo más clara sino mucho más rica en contrastes.

PHILCO

TELE-FRIG

Cl. Aragón, 2 y Arturo Rizzi, 1 y 3

Distribuidores

INSTALACIONES

FIRSA

C/. Gral. Riera, 48 y 50

PALMA

¡BAILES! ¡CANCIONES! ¡ALEGRIA!

Y UN GRANDIOSO EXITO DE LA GENIA

MARISO

EN LA PELICULA QUE COLOCA EN PRIMER NO DEL CINE MUSICA ESPAÑOL

MANUEL J. COYAN

MARISOL ANTONIO ROBERT CONRAD



la nueva Canción

GEORGE GERSWING

Hoy

EN LAS PANTALLAS

LIRICO

BALEAR

PROGRES

(TOLERADO MENOR)

REPORTAJES

La «serpiente de mar» no es una leyenda...

# Todavía existen sobre la tierra monstruos de las edades remotas

Los sabios estiman que actualmente existen tres especies de monstruos desconocidos para la ciencia y que pertenecen al mundo acuático: el pulpo y la anguila gigantes y un réptil prehistórico todavía sin definir

En los pórticos de las iglesias medievales, en las capitales, la imaginación de los artesanos, obsesionados por imágenes de monstruos pertenecientes a edades remotas. Su descubrimiento puede arrojar un inten-

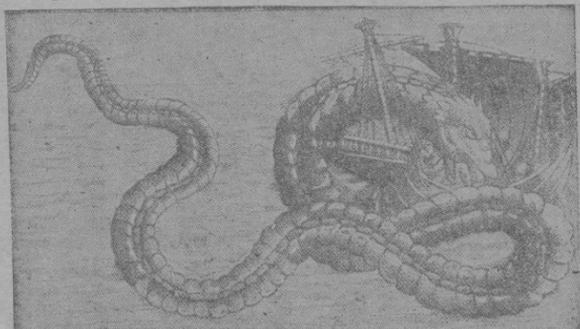
nos cuenta de que vivimos en un mundo desconocido. En nuestro planeta existen todavía animales monstruosos pertenecientes a edades remotas. Su descubrimiento puede arrojar un inten-

Que hablen sin temor los camaradas que han hallado seres de este género; nadie se burlará de ellos, y habrán aportado una importante contribución al desarrollo de la ciencia.

mos vivos desaparecidos desde hace cientos de millones de años.

### UNA SERPIENTE BLANCA

Dos sabios soviéticos —uno de ellos historiador— el profesor Porhnev, han sido a su vez testigos de un singular fenómeno. Cuando pasaban sus vacaciones a orillas del lago Sara-Tehlech, en la frontera china, tuvieron la idea de sondear este lago que, según los indígenas, no tiene fondo. Efectivamente, no llegaron a alcanzarlo, a pesar de que se habían provisto de una sonda de 500 metros. Los indígenas aseguraban también que el lago estaba habitado por una serpiente blanca, pero los sabios se rieron de esto. Sin embargo, un día muy claro en que circulaban por las tranquilas aguas a bordo de una canoa, percibieron una forma plateada semejante a la de los grandes reptiles prehistóricos. Calcularon que aquel ser fabuloso tenía quince metros de longitud. Los dos sabios trataron de acercarse al monstruo, pero éste se sumergió y no volvieron a verlo.



so resplandor sobre el pasado, disipar numerosas supersticiones, explicar el nacimiento de las religiones y de los mitos.

Estas palabras fueron pronunciadas a raíz de la extraña aventura acaecida al geólogo ruso Boris Tverdochlebov.

Este geólogo se hallaba realizando una misión a orillas del lago Vorota, a mil metros de altura. El lago se encuentra en Siberia, en el lugar más frío del hemisferio norte: la meseta de Sordong. Dicha meseta es tan grande como Bélgica y sigue casi inexplorable. Está cubierta de bosques y de grandes extensiones acuáticas.

### UNA BESTIA APOCALIPTICA

Boris Tverdochlebov no es neólogo, pero lo que vio le dejó estupefacto; en la superficie de las dormidas aguas de un lago, y a unos trescientos metros de él, distinguió primero un borboteo. De este borboteo emergió un animal con forma de cilindro, de unos diez metros de longitud. El fantástico ser tenía un color gris plateado y su enorme cabeza, terminada en una especie de aleta triangular, estaba dotada de gigantescos ojos. El desconocido animal se movía a saltos, tan pronto elevándose enteramente por encima del lago, tan pronto nadando. Se aproximó hasta una distancia de unos veinte metros. La bestia apocalíptica respolió, lanzó un chorro de agua y se sumergió para no reaparecer. Recordado de su emoción, el geólogo envió inmediatamente un mensaje radiado a la ciudad más próxima y a orillas del lago Vorota no tardaba en posearse un helicóptero, transportando a los miembros de una misión de la Academia de Ciencias.

El fantástico ser no ha sido vuelto a ver hasta ahora, pero, en cambio, se ha descubierto un pez de carne anaranjada que no pertenece a ninguna especie conocida. En esta región existen, por otra parte, musgos rojos pertenecientes a la era terciaria, que hasta ahora sólo eran conocidos en estado de fósiles. Los miembros de la misión han llegado a la conclusión de que la meseta de Sordong es un fragmento de un mundo perdido en el que subsisten aún organis-

### ANIMALES DE ESPECIES DESCONOCIDAS

Un cazador de ballenas, Ivan Skripkin, afirma que durante varios años ha podido observar en el Noroeste del Océano Pacífico, a lo largo de las islas Comandor, un animal enorme, de especie desconocida, cuya longitud varía de 10 a 50 metros, según las especies. Se trata del tentáculo de un pulpo gigantesco o de un hermano de los inaprehensibles monstruos del lago Vorota, del lago Sara-Tehlech o... del Loch Ness? Si los balleneros soviéticos, que están equipados con arpones propulsados por cohetes, no han conseguido hasta ahora capturar al fantástico animal de las islas Comandor, si han logrado, no obstante, sacar fotografías a 2.970 metros de profundidad con ayuda de una cámara especial inventada por N. L. Zenkowitz. Dichas fotografías revelaron en el fondo del mar huellas extrañas: las de una especie de gigantesco gusano, de alrededor de un metro y medio de largo y diez cms. de ancho. El americano R. Garrington ha descubierto recientemente huellas parecidas en el fondo de Atlántico, a cinco millas de profundidad. Ciertos sabios piensan que se trata de una larva del prodigioso animal visto en los mares rusos, en el Loch-Ness y frente a las islas Comandor. En este caso se trataría de una anguila de dimensiones considerables... Pero, para asegurarse, haría falta pescar una muestra de este enigmático animal. Actualmente muchos sabios rusos estiman que existen, por lo menos tres especies de monstruos desconocidos para la ciencia y que pertenecen al mundo acuático: el pulpo gigante, la anguila gigante y un réptil prehistórico todavía sin definir.

CECILE CLARE De los Servicios especiales de Efe.



con **negra** lo que quiera

Use rollos y cargas NEGRA porque tienen una sensibilidad que le permite fotografiar siempre, incluso bajo condiciones desfavorables de luz. Películas pancromáticas de 21 DIN-100 ASA de 4 x 6,5 y 6 x 9 cm. y cargas de 36 poses con y sin chasis.



es otro producto de NEGRA INDUSTRIAL, S.A.

### TODAVIA EXISTEN MONSTRUOS

El profesor S. K. Klymov, de la Academia de Ciencias de la U.R.S.S., ha podido declarar, en agosto de 1962: «Es preciso revisar nuestras posiciones y dar-

Pasará Vd. las más deliciosas vacaciones en **MONTECARLO** desde su butaca en



Estreno: Martes (Apta para todos los públicos) HOY - Exito grandioso **LA VENENOSA** Complemento: Tu marido nos engaña (Aut. mayores)

## SMITH-CORONA ELECTRICA COMPACTA



Una máquina de escribir de oficina, completamente eléctrica, de extraordinario rendimiento, al mismo precio de una manual. SMITH-CORONA compacta, generalizará el uso de la máquina de escribir eléctrica en toda oficina. Rudy Meyer Montera, 30 - Tel. 222 10 05 - Madrid-14 EN PALMA DE MALLORCA: CASA GILET Vía Alemania, 5, 7 y 9 - Tel. 26540

## CAMIONES

de 1'5 - 2'5 - 3'5 y 4 Tn. CONSUMO por 100 Km. 10, 11 y 12 litros gasoil



EL VEHICULO IDEAL PARA EL TRANSPORTE LIGERO **MOTORSOL, S.A.** Concesionario Provincial ARAGON, 165 - 169 - Teléfono 22222 Palma de Mallorca

VIVA FELIZ Y SIN DOLOR Tomando **Calmante vitaminado** Contiene Vitamina B<sub>6</sub> contra dolores de cabeza, neuralgias, resfriados.

FINCAS

INTERESA uno o varios pisos libres a cambio finca rústica, montaña, bien situada, casa, huerto y varios cultivos. Para resto doy facilidades. Tel 17119. (24)

VENDO huerto 4 cuarteradas, con casa y vaquería, árboles frutales. General Goded, 74. Binisalem. (14)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 pías. y 250 por cada palabra más.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 pías. y 200 por cada palabra más.

AUTOMOVILES

GARAGE CERVANTES (Padre Bartolomé) Pou 69 73. Tels. 53801 52417 - 52418
VENDO: Renault 44; Seat 1.400 C nuevo; Rover 3 II. tros; Ford modelo 57; Ford Vedette por 12.000 Ptas.; Autocar Sava; Citroën Rosalia por 20.000 ptas.; Fiat 1.100 por pesetas 30.000; Austin 7 plazas; Peugeot por 13.000 pesetas; Adler por 15.000 ptas.; Camioneta Orbelón; Mathis; Camioneta Fiat 509 por 12.000 ptas.; MOTOS: Vespa; Sanglas; Vausall por 25.000 pesetas; Vausall; Lancia por 15.000 pesetas; Lancia; Standard por 15.000 ptas.; Montesa semi-nueva; coche Morris buen estado; Studebaker buen estado. Facilidades pago.

VENDO Seat 1.400 C; Renault 44; Morris Van. Facilidades pago. Costa y Llobera, 46. (14)
VENDO Fiat Bailla, buen estado. Informes: Obispo, S. Telf. 15121. (10)
A. BAULENAS. Juan Alcover, 30-36. (10)
A. BAULENAS. Citroën 2 caballos, Berlina, muy buen estado. Barato. (10)
A. BAULENAS. Seat 600, buen estado. (10)
A. BAULENAS. Seat 1.400, 7 plazas, imborable. (10)
A. BAULENAS. Seats 1.400 A varios, buen estado, baratos. (10)
A. BAULENAS. Calidad Garantía. (10)
VENDO Adler 8 HP, buen estado, toda prueba. Teléfono 33060. (10)
VENDO 600 PM.; 1.400 B especial, radio; Simca; Peugeot; Morris; Opel; Ford; Plymouth alquiler; Bultaco «tralla»; Sidecar Vespa. Facilidades pago Reina María Cristina 101 (24)
VENDERIA a otro particular Seat 600. Informes: Telf. 11603. (10)
GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gral. Primo Rivera, 18. Vende con facilidad. des: 1.400 C; 1.400 A; Renault Bañera; Fordgoneta 600; D.K.D. 8 plazas; 600 PM.; Vespa; Lube y Motocarro, precio garga.

PERDIDAS

EXTRAVIADA cartera conteniendo partituras musical guitarra, en Plaza Sta. Catalina Thomás. Gratif. 600 devolucion. Guillermo Massot, 73, 19, izqda. o Indigo Jazz Club. (23)

COMPRAS

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería Telf 15747 y 25194 (13)

EXTRAVIADO GATO SIAMES, atiende por YICKI. Se gratificará espléndidamente. Villa Mercedes Camino Vecinal Génova a San Agustín, núm. 90.

SOLARES Y TERRENOS

VENDO solar zona Ca'n Pastilla, cerca el mar. Fincas Tur. San Miguel, 45. De 12 a 130. (17)
VENDO solar zona cercana Paseo Marítimo, cabida 582 metros, esquina tres calles. Razón: Telf. 11706. (15)
JUNTO playas parcelas, agua, luz, asfaltado, vendido a particular. Teléfono: 31410. (11)
VENDO junto Arenal, solar 3.200 mcs. con 500 m2. nave industrial. Llamar: 22758. (13)

VENDO lotes terreno 50.000 metros, junto al mar, zona turística. Cerca playa Cala Millor 20.000 metros, fachada a la carretera. Junto a la carretera Palma-Manacor 17.000 metros llenos de árboles frutales, agua y casas para vivienda. Telf. 26402. (40)
VENDO solar en Arenal, 634 m2. Facilidades pago. Teléfono 33659. (10)
VENDO solar en Arenal, 460 m2, zona tranquila. 225.000 pts. Av. Nacional, 68. Arenal. (14)
VENDO solar en «Maravillas», 330 m2. Telf. 44. Arenal. (10)

VENDO SOLAR en Urbanización Bahía de Palma a 650 ptas. m2. Magnífica situación. Junto Playa Cala Viñas. INFORMES: TELEFONO 11940.

AMIGOS

ALQUILO local para negocio, Avenida Argentina, 1. Telf. 27303. (10)
ALQUILO apartamento amueblado, confortable, teléfono. Telf. 33016 (mañanas). (10)
ALQUILARIA local en Palma. Ofertas por escrito a Rosa Sánchez Souvenirs Hotel Don Juan, Cala Millor. San Lorenzo. (18)
SE ALQUILA despacho en tresuelo, Socorro esquina Ballester. Informes: Construcciones Mayol - Barón de Pinopar 38. (14)
NECESITAMOS viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina Thomás 51 (10)
AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500 Plaza Santa Catalina Thomás ALQUILO apartamento Arenal (Sometime cerca Hotel Cristina) amueblado todo confort Tels 13173 16785. (13)
ALQUILO apartamento en Calar Mayor amueblado todo confort ascensor calefacción nevera Teléfono 11207 (12)
ALQUILO 2º piso calle Sindicato, 2 líneas, teléfono para despacho o negocio. Telf. 22442. (14)
ALQUILER y venta pianos Casa Perelló, Gral. Mola, 19. (10)
PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres Pl. Santa Catalina Thomás 51 (14)

APARTAMENTO confortable, Palma Nova cerca playa, espléndida vista. Alquiler. Telf. 22598 (11)
ALQUILO local esquina. Ocho puertas. Quinientos metros cuadrados. 31 Diciembre. Telf. 53542. Solo mañanas. (14)
ALQUILO principal muy bien equipado para seis personas, céntrico, soleado. Telf. 12650 (12)
INTERESA piso sin pretensiones, pagaría hasta 2.000 ptas Tels 13512 16704. SE ALQUILA local 125 m2. Informes: Mariano Aguiló, 87. (10)
CONFORTABLE apartamento, alquilo muy céntrico. Telf. 22388. (10)
ALQUILO en Son Armadams chalet amueblado, temporada, garage. Tels. 31416 y 31122. (12)
APARTAMENTO amueblado, todo confort. Calefacción central. Telf. 30467 (10)
APARTAMENTO zona Jaime III. Telf. 16073 (10)
DESEO alquilar permiso parada taxi. Duración contrato según conveniencias del propietario, siendo como mínimo de ocho meses. Llamar Teléfono: 24813. Sr. Roig. (22)
ALQUILO piso amueblado en el Molinar, 2.500 pts. Telf. 53468. (10)
ALQUILO almacén 100 m2. Informes: Tous Maroto, 19. 23504. (10)
OFREZCO local muy grande, bien situado, para garage, almacén o industria. Próximo lunes de 11 a 11. Harina, 12, 2º (20)

EN AVENIDA JAIME III se alquila jufoo entresuelo, apto para despachos o comercio. Escribir núm. 55532, esta Administración.

HABITACIONES

HABITACIONES económicas. Capitán Cristóbal Real, 23. (10)
FAMILIA, muy seria, admitiría estudiante. Teléfono 16964. (10)
HABITACIONES todas clases apartamentos chalets etc. en Información MASIJM, Oficinas de 11 y de 5 a 7 Calle Pelaires núm. 51 19 (74)
ALQUILO habitación independiente para matrimonio sin hijos en Son Cotoner. Telf. 32073. (12)
GREZCO habitación dormir caballero. Informes: Marais, Pons y Gallarza, 106, 29. (10)
ALQUILO habitación, dos camas, pensión completa, 500 ptas. semana. Calle Obispo, 54, 19, izqda. (15)

ALQUILO local para negocio, Avenida Argentina, 1. Telf. 27303. (10)
ALQUILO apartamento amueblado, confortable, teléfono. Telf. 33016 (mañanas). (10)
ALQUILARIA local en Palma. Ofertas por escrito a Rosa Sánchez Souvenirs Hotel Don Juan, Cala Millor. San Lorenzo. (18)
SE ALQUILA despacho en tresuelo, Socorro esquina Ballester. Informes: Construcciones Mayol - Barón de Pinopar 38. (14)
NECESITAMOS viviendas amuebladas AGENCIA FERNANDEZ Plaza Sta. Catalina Thomás 51 (10)
AGENCIA FERNANDEZ alquileres apartamentos amueblados 2.500 Plaza Santa Catalina Thomás ALQUILO apartamento Arenal (Sometime cerca Hotel Cristina) amueblado todo confort Tels 13173 16785. (13)
ALQUILO apartamento en Calar Mayor amueblado todo confort ascensor calefacción nevera Teléfono 11207 (12)
ALQUILO 2º piso calle Sindicato, 2 líneas, teléfono para despacho o negocio. Telf. 22442. (14)
ALQUILER y venta pianos Casa Perelló, Gral. Mola, 19. (10)
PROPIETARIOS AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios toda clase alquileres Pl. Santa Catalina Thomás 51 (14)

HIPOTECAS

DISPONGO capital primeras hipotecas buenas condiciones. Beltrán Velázquez 5 (40)
LENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

TRASPASOS

TRASPASO pensión lujo 45 clientes, precio de ocasión. SANMARTIN. Pl. Mayor, 48, 19. (13)
TRASPASO tienda libre, esquina calle Colón. Informes: Calle Luz, 8. (10)
TRASPASO piso amueblado en Reina Esclaramunda, 43, 29, 19. (10)

TRASPASO alpargatería por no poder atender. Informes: Mazagán, 56 ó 74. Son Español. (13)
SE TRASPASA establecimiento abierto, 20 m2, mejorable situación c/ n. junto Plaza Gomila. Razón: Calvo Sotelo 173 bajas. (16)
POR NO PODER atender, traspaso tienda comestibles, bien situada. Informes: Madrono, 6. Son Serra. (14)
TRASPASO panadería con despacho comestibles y vivienda, dando facilidades. Telf. 52504 (11)
TRASPASO, gran peluquería señoras, con vivienda, calle General Mola, casi Borne. Precio 360.000. Informes: 30868 (15)
TRASPASO pensión en Calamajor, situación estupenda. Informes: 31627. (10)
BUSCO bar con facilidades, entrada 40.000 ptas., resto pocos plazos. Escribir: núm. 55521, esta Administración. (15)
TRASPASO Restaurante-Bar, clientela verano e invierno. Son Armadams, 1.500.000. 9 Fray Junipero Serra. (14)
TRASPASO bar restaurante en Terreno, con vivienda, Renta 920 ptas. Traspaso 275.000 pts. SANMARTIN. Pl. Mayor, 48, 19. (18)
SE TRASPASA o alquila panadería. Informes: de 8 a 12 h. Telf. 51771 (13)

SE TRASPASA LOCAL CENTRICO. ESQUINA, 280 MP. Informes: De 12 a 5, en Mar, 2.

SE TRASPASA alquila o liquida la elegante peluquería de Señoras «TOMEU», sita frente al edificio de Correos, calle Tous y Maroto, 21, 19, E. Si esto no interesa, se pueden vender por separado los muebles y enseres de la peluquería, y traspasar solo el local. Se darían facilidades de pago o se admitiría como otra propiedad o negocio. Razón: en la portería del edificio o dirigirse por escrito con ofertas (se aceptaría la mejor como es natural) al Sr. Martínez, calle Antonio Marqués, 47.

VARIOSOS

ADMITIRIA para venta comisión, materiales construcción. Talleres Fiol. Obispo Maura, 75. (11)
ORQUESTAS conjuntos musicales artistas, acordeonistas etc. Cadena de orquestas. Radio España Herrería 2 Telf. 12510
CASI todo puede repararse en frío con ISOPON. Ventas, Avenida Antonio Maura, 13. (13)
PINTURA y decoración económica. Rapidez, garantía, seriedad. Depin II 21680.
AJUSTARIMOS a modo actual su traje o abrigo usado ya sea de señora o caballero. MARQUES (Sastre). Paseo Generalísimo 76 1º B (Borne). (25)
VIAS URINARIAS. Antonio Alomar Especialista en enfermedades sexuales. Blenorragia Sífilis Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (antigua Banca Exterior España y Sindicato, 198 (encima café Triquet). Teléfono 12664 H. ras II s 2 (31)
MPRESA Construcciones maestro obras aparejador y arquitecto, ofrece sus servicios para construcciones chalets tiempo record reparaciones acabados edificios interiores y exteriores Rapidez y presupuestos, encargas donos trámites oficiales. Calvo Sotelo 309 Teléfono 30251 (32)
BLANQUEO pinturas TUR. Casa Pepe. San Magín. Teléfono 30034 (10)

AUXILIAR IBERICA, S. A. DE INTERES PARA CONSTRUCTORES Y CONTRATISTAS. DISPONIBLE GRUA PARA ALQUILAR COMPRESORES Y OTRA MAQUINARIA. Fray Luis Jaime núm. 19. - Telf. 51792

NECESITA unco con pruz vender alquilar traspasar etc. Acude a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolveré todo cuanto desee rápida y cómodamente.

ENSEÑANZAS

MATEMATICA - FISICA. Clases particulares. Informes: Telf. 21731. (10)
COLEGIO Academia ANTENA: Primera Enseñanza, Bachillerato Elemental, Comercio, Idiomas Calle San Felipe Neri 44 (14)
ACADEMIA STELLA. Teléfonos: 12530-21796. Bachillerato. Cultura General. Colocación Práctico Idiomas. ACADEMIA pueblo deca maestra, maestro. Escribir: núm. 30635, esta Administración. (10)

BOLEIN DE TRABAJO

DEMANDAS HOTEL DE 1.ª precisa «barman». Presentarse urgentemente: Hotel Pax, Playas de Magaluf (12)
(311) LA ESTANCIA Calvo Sotelo, 746. (San Agustín). Se necesita mujer de limpieza, mujer para café y camarera pisos. (18)
(512) SE NECESITA un aprendiz presentado por familia. Bar Las Naciones. Paseo Marítimo (11)
(513) SE NECESITA mujer de limpieza, Bar Las Naciones. Paseo Marítimo. (10)
(514) PRECISAN ascensoristas y botones en el Me. dierráneo Gran Hotel. Informes: en Conserjería. (12)
(5098) CALETAS ARTIACH, S. A. A. Luis Salvador, 215. Se necesita auxiliar «barman», administrativo, nociones cálculo y mecanografía. (14)
(5102) CHOFER. interesa en Transportes Ripoll Villalonga. Buenas referencias Reina Esclaramunda, 4. (11)
APRENDIZ electricista se necesita en Talleres Cam. pins. Telf. 15.915. (10)
(5104) SE NECESITA aprendiz fábrica tejidos. edad 14: Bordados Mallorca. S. A. Valldemosa, 39. (14)
VENDO sedadores y muebles peluquería señoras, precio interesante. Informes: Comercial RIO Uori, 2, peal. (14)

PIANOS COMPRA - VENTA PINA - Telf. 15157

VENDO garbanillo mar, varios tamaños. Talleres Fiol. Obispo Maura, 75. (10)
SON COTONER: Vendo local 185 metros Informes: Construcciones Carreras. Cañellas. Ramón Muntaner, 82. (13)
PIANO cuarto cola, marca Chassigne, perfecto estado. Vendo. Telf. 51696. (10)

VENDO HUERTO doce cuarteradas, a cinco kilómetros de Palma. Agua en abundancia. Facilidades de pago. INFORMES: TELEFONO 11940.

VENDO CHALET Y LOCALES COMERCIALES Calle Garita, 68. (Porto-Pi). FACILIDADES DE PAGO. Jovellanos, 11. Telf. 11912. INFORMES: Avda. Jaime III, 49. Telf. 27340.

VENDO PISOS en diversas zonas de Palma de nueva construcción. Entrada 50.000 pts. resto en diez años. -INFORMES De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º B.

PISOS A LARGOS PLAZOS de nueva construcción vende en diferentes zonas de Palma - INFORMES: De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º B.

APARTAMENTOS en Ca'n Pastilla, primera línea recién construidos. Vende a largos plazos. - INFORMES: De 7:30 a 10 noche en calle General Ricardo Ortega núm 79 1º B.

BOLSA DE LA PROPIEDAD Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria (14)

VENDO finca urbana en el Terreno, compuesta de 3 viviendas y jardín, todo libre por 2.100.000. Fincas GRAU. San Miguel 101 19 (14)
VENDO apartamentos en Cañal Mayor, Magaluf Palma Nova y Pagnera. Fincas GRAU. San Miguel 101 19 (14)
VENDO pisos junto Plaza Dr. Fleming, desde 350.000 ptas. Fincas GRAU San Miguel, 101, 19. (15)
COMPRARIA: Pisos solares y chalets, proximidades ciudad. Ofertas: Agencia MASCARO Sar. Miguel, 141 (13)
FINCAS JAUME Aragón 22, de 10 a 12. Vendo pisos tres dormitorios dobles, 125.000 entrada, resto 3.500 mes. (18)

MAGNIFICO local trescientos metros formando esquina exento, -vendo a 3.500 pts. metros. SANS. San Felipe Neri, 38. (17)
EN PALMA NOVA, vendo bloque tres apartamentos con garage. Facilidades. SANS. San Felipe Neri, 38. (15)
EN AVENIDAS vendo pisos y despachos exentos contribución. Facilidades pago. SANS. San Felipe Neri, 38. (18)
EN AVENIDA Héroes de Manacor, vendo pisos llaves en mano. Facilidades de pago. SANS. San Felipe Neri, 38. (18)
FINCAS JAUME. Aragón, 22 Vendo primer piso 160 m2. Próximo Rambla, 650.000 ptas. (14)

AUTO ESCUELA SANMARTIN CARNETS CONDUCIR TODAS CLASES Plaza Mayor, 48, 1º - Tel. 25342

MOTOCICLETAS

LAMBRETTA nuevo, modelos. Ventas y cambios. Equipados de accesorios. Revisión y garantías. Matrícula y Seguro SIDAECAR «CONFORTEX» para Lambretta. PARABRISAS, varios modelos. MOTOS USADAS, reparadas y a punto. Facilidades en todo. (12)
SERVICIO OFICIAL OSSA - LAMBRETTA. Hondros, 57. Tel. 21333. (60)

PARTICULAR vende Lambretta 150, recién estrenada, véala. Talleres Moranta. Eusebio Estada, 49. (12)

VENDO Vespa 150, buen estado. Plaza Santa Mónica, II. San Agustín, teléfono: 31641. (13)
VENDO Vespa 125 c.c. PM. estado perfecto. Tiziano, 21. (10)
VENESE Baltaco extrallas 102. Capitán Cristóbal Real, 23. (10)
VENDO Lambretta 125 por 6.000 ptas. G. Mola, 9, mañanas. (10)
SE VENDE motocarro Roa o cambio por furgoneta de más capacidad. Informes: 31 de Diciembre 61. Telf. 50440. (18)
LAMBRETTAS nuevas usadas, sidecars, cambios grandes facilidades pago FRAU. Servicio Oficial Sub-Agencia. Calle Gral. Riera 46. (17)

VENDO Vespa 150, buen estado. Plaza Santa Mónica, II. San Agustín, teléfono: 31641. (13)
VENDO Vespa 125 c.c. PM. estado perfecto. Tiziano, 21. (10)
VENESE Baltaco extrallas 102. Capitán Cristóbal Real, 23. (10)
VENDO Lambretta 125 por 6.000 ptas. G. Mola, 9, mañanas. (10)
SE VENDE motocarro Roa o cambio por furgoneta de más capacidad. Informes: 31 de Diciembre 61. Telf. 50440. (18)
LAMBRETTAS nuevas usadas, sidecars, cambios grandes facilidades pago FRAU. Servicio Oficial Sub-Agencia. Calle Gral. Riera 46. (17)

EL DR. KILDARE POR KEN BALD (56)

COMIC strip with dialogue: ESCUCHE, DUKE, NO ESTOY JUGANDO A PSIQUIATRA, CREAME! PERO UD ESTA PERTURBADO Y CREO QUE UD Y YO SABEMOS CUAL ES EL PROBLEMA! NO SE NADA DE ES. SOY CHOFER DE CARRERAS Y TAN PRONTO PUEDA HARE AL PORTER ESPECIAL HACER PROEZAS PARA MI!

COMIC strip with dialogue: PETE, DE COMBATIRME Y ACEPTA EL HECHO DE QUE SOY UN AMIGO. NO UN MEDICO. UD CREE QUE SOY SU AMIGO ¿NO? ¡SI!

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación de trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de ser en tal ocupación (Art. 3. Ley 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 25 ptas. y 250 por cada palabra mes.  
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 200 por cada palabra mes.

## ★ 5118 IMPORTANTE EMPRESA URBANIZADORA

NECESITA:  
- APAREJADOR, AYUDANTE OBRAS PUBLICAS o FACULTATIVO de Minas, para trabajo todo el día.  
- CONTABLE, experto en Contabilidad Sociedades, para trabajo a horas.  
- SECRETARIA, conociendo mecanografía, taquigrafía, correspondencia y archivo.  
ESCRIBIR NUM. 55524, ESTA ADMINISTRACION.

## ★ 5117 PRECISAMOS

Mozos, almacén 18-23 años. Bien remunerados. Preferible mallorquines.  
ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ. ♦ Jaime III 106.

## ★ MECANICO NAVAL

19 ó 22 para M/n. «CARABELA», empleo fijo todo el año en Mallorca, buena retribución. Informes: AEROMARITIMA, S. A. Paseo Generalísimo, 39. Telf. 25940.

## ★ 5091 - JEFE ALMACEN

necesita importante empresa electrodomésticos y electricidad. Inútil desconocer ramo. Escribir esta Administración, núm. 30557.

## ★ 3084 - Electrofil - Palma S. A.

precisa dependiente, conocedor material eléctrico. Mecanógrafo-a, experto. Razón: Bartolomé Ferrá, 4.

## ★ 5057 CRISTINA MODAS

Se necesita dependiente que hable inglés y oficiales modistería y aprendizas. JAIME III, 37 ENTLO.

## ★ SE OFRECE PLAZA

Técnico en Radio. Técnico en Televisión. Sueldo según aptitudes. Informes: Plaza Rosario núm. 1.

## ★ 5110 CHOFER - VENDEDOR

Se necesita chófer 1.º para reparto. Sueldo y comisión. Presentarse de: 7 a 8 tarde en Uetam, 60.

## ★ 5107 HOTEL DE 1.º A,

NECESITA CHOFER. DIRIGIRSE POR ESCRITO: APARTADO, 774.

## ★ 5106 TAPICERIAS - HILLA

SINDICATO, 31 35. NECESITA DEPENDIENTE.

SE NECESITAN peones almacén maderas. Informes: Marqués Fuensanta, 118. (10)

(5082) SE PRECISA 1 montador electrobomba y 1 bobinador. Talleres TOVER. Telf. 26465. A. R. Nadal, 15. (16)

(5080) DEPENDIENTE colmado, se necesita en colmado Colón. Sto. Domingo, 15. (10)

(5079) URALITA, S. A., precisamos vendedor: De 23 a 30 años. Escribir a esta Empresa Calle Obispo Perelló, 18, entlo. (19)

SE NECESITA sirvienta (urgente). Razón: Galer 10, 19. Telf. 16350. (10)

(5103) SE NECESITAN: Mozo almacén y aprendizas. Informes: «La Casa del Hierro, S. A.», Victoria, 24. (16)

(5113) SE NECESITAN pieceras y sastresas bien retribuidos en Sastrería Peris. San Nicolás, 25, 19. (16)

SOBRESUELDO gana an personas bien relacionadas o que trabajen en empresas de mucho personal, vendiendo artículos de gran calidad y éxito. Apartado 5369. Barcelona. (30)

(5115) SE NECESITAN fregaplatos. Restaurante El Túnel. Mar, 2. (10)

NECESITO dependiente 18-22 años; nociones inglés. Buena remuneración. MARIELA Jaime II 60. (18)

(5071) BOTONES se necesitan. Hotel Cala Mayor. (10)

(5089) NECESITAMOS señoras de 17 a 35 años. Trabajo fácil y bien remunerado. Una plaza vacante para encargada de Sección. Calle Doctor Andrés Feliu, núm. 42 al 48. Teléfono 53270. (28)

(5058) SE PRECISA mecanógrafa con conocimientos oficina, escribir a Apartado 86, indicando máximas referencias. (10)

SE NECESITA peluquero de caballeros. Informes: Peluquería Jubensa. Generalísimo, 62. (10)

NECESITAMOS mujeres para trabajar en troqueles. Oficiales para carpintería metálica, ajustador matricero con experiencia, chófer con carnet de 1.º fornero revolviesta, alquielador-a y chófer. Vespacat Feniente Sánchez Bilbao 202. (30)

CHICAS para coser a máquina se precisan en Modelos DAN. San Miguel, 44, 1.º Buena retribución. Horario intensivo de 7 a 3 h. (24)

MECANICO NAVAL, 19 ó 22 para M/n. «Carabela» empleo fijo todo el año en Mallorca, buena retribución. Informes: AEROMARITIMA, S. A. Paseo Generalísimo, 39. Teléfono: 25940. (10)

(5011) SE PRECISA muchacho de 14 a 16 años para aprendiz tienda comercio. Informes: Casa Juliá P. S. Antonio 66. (19)

(4536) AYUDANTES de comedor y bar necesita Hotel B Tel 15801 (10)

(4899) ALMACENES SAN MIGUEL, precisa aprendiz de 14 años. (10)

PALTAN aprendices y cajeras, fregadoras y limpiadoras ofis. Cafetería KAIS. P. de la Reina. (14)

(5995) TELEFONISTAS con conocimiento inglés y botones se necesitan Hotel El Cid. Personalmente, tardes. (13)

LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen

(4931) SE PRECISAN aprendices electricistas. Informes: Juan Bauzá, 17. (10)

CASA confección pantalones señora Lástex, necesita representante, joven y con coche propio, para Palma de Mallorca. Escribir número 2936. Balmes, 10. Barcelona. (22)

(4544) MECANICOS y APRENDICES precisamos en Servicio Oficina OSSA. A. M. BRETTE Hondros, 57. (11)

(5053) EMPRESA metalúrgica precisa oficiales (es) con referencias, para trabajos de prensa: Presentarse: Antonio Marqués, 62 y 64. (17)

(5116) SE NECESITA 1 camarera y 1 pinche de cocina. Informes: Hotel ZELNITH. Calamayor. (13)

PRIMER oficial herrero, con algún capital, interesa como participante carpintería metálica, reserva y devolución propuestas no interesantes. Apartado Correos, 244. (20)

SE NECESITA hombre jubilado o retirado para vigilar noche pensión en centro ciudad. Telfs. 25342 ó 26016. (16)

**OFERTAS**  
OFRECESE secretaria hábil, blando alemán, francés, inglés, español. Escribir núm. 30681, esta Administración. (12)  
JOVEN hablando francés, inglés, alemán, italiano y español, con experiencia internacional, ofrécese para hotel o similar. MASI, Telf. 12577. (18)  
ALBANIL competensísimo, muy económico, garantía reparaciones, remiendos, blanqueo cepillo por horas, presupuestos, particulares. Escribir número 30682, esta Administración. Visitaré interesado. (19)  
JOVEN extranjero, 23 años, hablando escribiendo francés, español, nociones inglés, carnet conducir, desearía trabajar en oficinas, comercio, agencia de turismo. Escribir número 30638, esta Admón. (25)  
OFRECESE especialista calificado en imprenta Offset Referencias. Escribir número 30639, esta Administración. (12)

★ **FONTANERIA**  
Reparaciones urgentes  
TL. 12435

★ **ATENCIÓN**  
HOTEL + AGENCIAS DE VIAJES.  
SALAS DE FIESTAS.  
gran organizador del ramo. 4 idiomas, 28 años, bastante experiencia, se ofrece por buenas condiciones como Gerente - Director.  
Escribir núm. 55515, esta Administración.

**SE VENDE**  
**EDIFICIO NUEVA PLANTA**  
En CALA ESTANCIA - Ca'n Pastilla  
29 apartamentos-Ascensor-5.500 pts. metro cuadrado  
Forma de pago { 50% en un año  
                  { 50% en largos plazos  
Informes: Teléfonos propietario { 50661  
  { 14589

**FLEX**  
**A SU**  
**ALCANCE**  
PLEGABLE FLEX  
Cómodo y económico



**Jose**  
DISTRIBUIDOR  
SAN MIGUEL. 40

ALGO FAMOSO EN EL EXTRANJERO... Y QUE DESCONOCEN MUCHOS ESPAÑOLES  
**MOTONAVE**  
**CARABELA**  
CADA DIA  
**CRUCERO ISLA DE CABRERA**  
CADA NOCHE  
**CRUCERO DE MEDIANOCH**  
RESERVE EN SU AGENCIA DE VIAJES O EN  
**AEROMARITIMA, S. A.**  
PASEO GENERALISIMO, 39 - Teléfonos: 25940-16673

**HORMIGON PREFABRICADO**  
INGENIEROS - ARQUITECTOS  
APAREJADORES - CONTRATISTAS  
**PREBETONG BALEARES, S. A.** tiene el gusto de anunciarles la **PROXIMA INAUGURACION** de su fábrica de **HORMIGON**  
RESISTENCIA CONTROLADA y **SERVICIO GARANTIZADO**  
**OFICINAS:** Avda. Conde Sallent, n.º 79  
**TELEFONO 14587**

ESPECTACULOS

# La fiesta campera en «Piso de Iona» La gran corrida de mañana

## SEÑALADO EXITO DE F. G. PERICAS

El jueves por la tarde se celebró en el Cortijo Vista Verde la fiesta campera extraordinaria en la que intervino con espléndido lucimiento el alumno de aquella Escuela de Tauromaquia Francisco Gabriel Pericás, gran promesa del toreo mallorquín. El pequeño artista toreó como los grandes con el capote y la muleta, simulando finalmente la suerte de matar de manera impecable. Entre calurosas ovaciones dió dos vueltas al ruedo, saliendo finalmente a los medios. Francisco Gabriel brindó su faena al destacado aficionado don Alfonso Artieda.

Esta fiesta campera, como la función celebrada por la noche en el "night club" de aquel maravilloso recinto, fueron organizadas en honor de la bella estrella del cine español Tere Velázquez, quien, como se sabe actualmente está rodando una película en Mallorca.

Tere Velázquez fue obsequiada con un precioso ramo de flores, así como con un estupendo cartel de toros en la que figuraba graciosamente su nombre entre los de Luis Miguel Dominguín, Antonio Ordoñez y Francisco Gabriel Pericás. La admirada artista agradeció todas las deferencias.



Peleando de hombre a hombre, bajo el influjo de esa fuerza extraña que llaman amor... así veremos a Elvis Presley en su más reciente creación "Piso de Iona" realizada en color de luxe.

—Usted también se sorprenderá cuando vea a Elvis como viene "pegando."

"Piso de Iona" se estrenará en Sala Rivoti.

## Todos dispuestos a llevarse la «Palma de Oro»

Reina viva animación por la gran corrida de toros que mañana domingo se celebrará en el Coliseo Balear, prueba de que el cartel combinado ha gustado a los aficionados. Y no era para menos, pues la combinación de toreros y toros reúne los alicientes precisos para que resulte interesante.

La reaparición de Rafael Pedrosa y de José Martínez «Limeño» se espera con gran curiosidad y grandes deseos por parte de los amantes del toro pues ambos diestros cuentan en la isla con muchas simpatías y hace tiempo que no han actuado en el ruedo palmesano.

Con los citados alternará el diestro madrileño Luis Segura, triunfador en el coso taurino palmesano, el cual es repetido por sus continuos y resonantes éxitos ante los aficionados isleños.

Reaparecerá también el domingo el aplaudido rejoneador José Pérez de Mendoza el cual ha conseguido grandes éxitos en la isla siempre se le ve con agrado.

El novillo-toro de rejones ser de la ganadería del Vizconde de Garci-Grande y los seis toros de lidia normal serán de la famosa vacada de don José Luis Osborne (antes de don Pedro Domercq) uno de las mejores del campo andaluz, lo que es una garantía para los aficionados que gustan de lidiar toros, toros.

Por lo expuesto, queda claro que el cartel es interesante y por lo tanto es de esperar registre el Coliseo Balear otro lleno como viene sucediendo en las corridas que están celebrándose.

Lea «BALEARES»

### CORTIJO VISTA VERDE

Domingo 6'30

Show de la juventud

Presentador: ROBERTO ANDREU

Los Maxwells

Sensacionales cómicos - acrobáticos

Ballet Español de

PACO DE RONDA y LUISA CORAL

Los magos de la danza española

ISUDISTI Orquesta del Festival de San Remo

Estrella invitada Jovita Luna

Vedette del Lido de París

Y COMO SIEMPRE

Regidor y su conjunto

¡Nuevos y originales concursos!

Ticket consumición 50 ptas.

JUVENTUD, TODOS AL CORTIJO!

CONSERVADORAS HELADOS  
CALIDAD - SEGURIDAD - ECONOMIA  
MAXIMA GARANTIA  
ENTREGAS INMEDIATAS

FRIO INDUSTRIAL, S. A. - Viñaza, 26  
Tel: 27940 - 41 - 42 - 43 - 44

### Plaza de Toros de Palma

Domingo, 6 de Septiembre - Tarde a las 5'30

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

En homenaje al DIA DEL

TURISTA

Un bravo novillo del EXCMO. SR. VIZCONDE DE GARCÍ GRANDE para el famoso Caballero Rejoneador

D. José Pérez de Mendoza

6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6 de DON JOSE LUIS OSBORNE

**Pedrosa**  
**Luis Segura**  
**Limeño**

Localidades desde 65 ptas. Especial niños, 15 ptas.

En esta Corrida serán sorteados dos valiosos capotes de paseos, obsequio de la Empresa, a cuyo efecto cada entrada llevará anotado un número consigo. El sorteo se efectuará en el descanso de la corrida.

Abierto el despacho de localidades: Teatro Lírico, Tel. 22372 Bar Rosales y Viajes Universal Caico Sotelo TERRENO

### EL MUNDO DE LOS TOROS

REVISTA GRAFICA DE ACTUALIDADES

ADQUIERALO EN QUIOSCOS LES SU NUMERO CIEN!

¡¡ UN FUERA DE SERIE !!

Suscribase: 200 pesetas anuales

### JARDINES ROSALES

Hoy noche - Mañana tarde y noche últimos días de actuación del genial cómico

LARRY DIXON

Grandioso éxito del maravilloso Ballet de Arte Español de:

PACITA TOMAS

8 artistas en pista 8

Ariana - Antoñita Monterrey - Los Bugaras

Baile con las mejores orquestas del momento

Sabor - Hit y Casino de España

Hoy, día 5 Septiembre, en el Día del Turista la,

empresa obsequiará con una copa

de champán a todos los asistentes

Reserve su mesa - Tel. 17055

### CLUB SAINT TROPEZ

HOY, 5 de septiembre

PARA EL «DIA DEL TURISTA»

todas las consumiciones, con

rebaja del **50 % !!**

CON EL CONJUNTO

MIGUEL DE VILLA

Y los últimos discos del más antiguo y primero «WHISKY a GOGO» de Mallorca

SUSAN HAWARD...

# H O R A S

# ROBADAS

TECHNICOLOR

ESPECTACULOS

# Películas de estreno

# Repaso a la temporada

(viene de la página 16)

rosa, y cine diametralmente opuesto el del film japonés «La isla desnuda» de Kenzo Shindo. El cine italiano se autocritica en «El poder de la Mafia» de Alberto Lattuada y continuación de la exposición de los problemas de hoy en «El éxito» de Mauro Morast. Cine-literatura, «El Gatopard» de Luchino Visconti, exacta estampa de unos días, «Todos a casa» de Luigi Comencini y un film fuerte, «5 mujeres marcadas» de Martin Ritt. La comedia ligera americana en «Una esposa para dos» y otro magnífico film que nos resistamos a no ver, «Semilla de maldad», de Richard Brooks.

Ramón Comas. Otros films nacionales de interés son «Operación embajada» de Fernando Palacios, por lo divertida y «Los chicos» de Marco Ferreri, por lo sincera. Muy interesante «Cleo de 5 a 7» de Agnes Varda así como «Salvatore Giuliano» de Francesco Rosi. Entre las otras películas destacables estrenadas en plena temporada...

Estival citamos «El testamento del Dr. Cordelier» de Jean Renais, «Su juego favorito», de Howard Hawks; «El buscavidas» de Robert Rossen y «Todo el oro del mundo» de René Clair. Nos conformaríamos que la temporada que se inicia fuera como la que acabamos de cerrar.

CINEFILO

## «Solo el valiente»

Esta película fue estrenada en España en 1952 y puede llevarse al año más de producida. Es la típica historia épica a la americana con muñecos, más bien que personajes, que se mueven según las reglas de una fórmula. El héroe, rodeado de enemigos se impondrá, morirán los que debían morir pero convencidos de la certeza de su jefe; la chica reaccionará y la «masacre» final será de las que encantan al público.

«Solo el valiente» es la clásica película rodada en un tiempo limitado gracias a la calidad de unos intérpretes que encajan en sus personajes y de uno de estos realizadores seguros y eficaces en los que una productora puede depositar toda su confianza porque sabe que va a sacar el máximo provecho de un argumento y de unos dólares. Este es el caso de Gordon Douglas, un profesional que hace lo mejor que puede el asunto que le encargan y que recientemente y dentro de este lenguaje clásico que se va revalorizando, ha conseguido películas como «Misión en la jungla» y «Escapada».

En «Solo el valiente» abundan las escenas rodadas en estudio, algo que el cine moderno ha ido abandonando aunque Douglas emplea con éxito el viejo sistema en la ya citada «Misión en la jungla».

Gregory Peck es el héroe de una pieza, Ward Bond el sargento dado a la bebida, Lon Chaney, el soldado semi salvaje y Cig Young, el joven oficial víctima de los indios. Barbara Payton es una de estas estrellas fugaces que parecen haber desaparecido totalmente del firmamento de Hollywood.

Cinefilo

Cuatro amigos...  
Una fiesta...  
Un crimen...  
Un sospechoso...  
PERO  
Todos eran culpables

## Ayuntamiento de Inca

CONSTRUCCION de 1.426 mts. Alcantarillado (Zona Norte) ♦ Tipo subasta 429.542'23 ♦ Proposiciones hasta las 13 horas del día 7 Septiembre. (2ª y última subasta). Consulta e información proyecto y condiciones: Oficinas Ayuntamiento: de 10 a 14 horas.

Usted también se sorprenderá al ver como  
**ELVIS**  
VIENE «PEGANDO»

BENGALA FILMS S.A. MARIA MAHOR ANGEL ARANDA LUIS PRENDES

**TODOS ERAN CULPABLES**  
MANOLO GIL  
DIRECTOR: LEON KLIMOWSKY  
UNA PRODUCCION LEDA FILMS, S.L.

MIRISCH COMPANY PRESENTA

**ELVIS Presley**

**PISO DE LONA**

CIG YOUNG LOLA ALBRIGHT JOAN BLACKMAN CHARLES BRONSON  
Producción por DAVID WEISSMAN. Dirección: PHIL HARRISON. Guionista: WILLIAM FOX.

La película extra, elegida para la Inauguración temporada en

**SALA RIVALE**  
REFRIGERADA

PROXIMO MARTES  
HOY - Grandioso éxito  
**EL ESPECULADOR**  
Un film de VITTORIO DE SICA con ALBERTO SORDI

Complemento:  
**JOVENES Y BELLAS**  
(Eastmancolor) Aut. mayores



En fecha próxima se estrenará un film español que por su fuerza y tema, de completa actualidad en el mundo, está llamado a obtener un completo éxito. La película, producida por Leda Films, «Todos eran culpables», nos presenta el problema de la juventud actual que quiere «vivir su vida» deprisa y sin reparar en los medios, dejando a un lado todas las reglas de educación y ética moral. Esta magnífica película la presenta la Distribuidora Bengala Films.

NOVA FILMS, S.A.

**EL SECRETO DEL DR. ORLOFF**

AGNES SPAAK  
JOSE RUBIO  
PERLA CRISTAL  
PASTOR SERRADOR

DIRECTOR: JESUS FRANCO.

Un tema fuerte, audaz y de palpitante actualidad

ESTRENO SENSACIONAL

**MARTES**

SALA *Antonia*  
REFRIGERACION Carrier

Hoy - Éxito grandioso

**Asalto a mano armada**

Desnuda frente al mundo  
(Sólo para mayores)

Mañana mafinal

UNA VEZ A LA SEMANA

«Todo el oro del mundo» señala la posición de René Clair frente al mundo actual

Las noticias que teníamos de «Todo el oro del mundo» es de que este film señalaba la decadencia de René Clair, indiscutiblemente uno de los hombres más ilustres del cine mundial, maestro de un humor muy personal y ha sido de la farsa granguifolesca un género que nadie como él ha sabido cultivar. René Clair es un espíritu sensible, un intelectual muy francés, hombre representativo de una época y de una forma de pensar desde luego bastante distanciada del grupo que hoy pretende imperar. No obstante, «Todo el oro del mundo», con sus puntos discutibles, nos demuestra que un film de René Clair continúa siendo algo fuera del montón y, desde luego un espectáculo delicioso ya que nadie como él mueve con más inteligencia los muñecos de sus farsas.



RENE CLAIR

Si mal no recordamos, «Todo el oro del mundo» es el penúltimo film de René Clair y en el enfrenta la incansable constancia del hombre de negocios de hoy con la tranquilidad carchudez del campesino que vive encerrado en su mundo; un mundo limitado y hasta antisocial, si quieren, egoísta y simplón pero necesario ya que el problema del exodo del campo a las ciudades alcanzaría aspectos apocalípticos si no fuera porque todavía existen gentes aferradas a su terruño, a sus tradiciones y a cosas que no venderían por todo el oro del mundo. Desde luego no creemos sea lo más acertado del film el retrato del cateto y aunque en el fondo sea real, al insistir en su cachudez, a veces sin sentido, Clair se nos muestra reiterativo y esta reiteración es la principal laguna del film. Lo mejor de «Todo el oro del mundo», planos muy rápidos pero magníficos se encuentra en el arranque. En la secuencia del gran atascamiento en las calles de París, los deliciosos e intencionalmente instantáneos que recogen la muy distinta filosofía con que los automovilistas se toman la situación, no parecen gustar mucho a René Clair, convencido que con tanto adelanto y tanta mecanización no hemos hecho otra cosa que complicarnos la vida, crear otros problemas que llegan a límites pavorosos haciendo impracticables las grandes ciudades, envenenando el aire con los gases de los escapes de los coches. Estos rápidos planos son un buen preámbulo para entrar en la historia, apoyada en esta fiebre de la búsqueda de espacios abiertos, de un aire más sano que, inmediatamente, vamos envenenando de nuevo. Clair nos muestra la nueva forma del mal humor, la de los automovilistas, autores de un nuevo vocabulario con interjecciones que Clair no nos deja oír como lo harían sus paisanos «nueva ola» que a veces confunden sinceridad con grosería aunque, en realidad, ambas cosas vayan muy unidas.

Después de esta estupenda introducción, Clair nos presentó la visión humorística de los hombres de hoy y el enfrentamiento de dos maneras muy distintas de entender la vida. Es indudable que Clair se burla de la fiebre actual de urbanizar todo lo urbanizable y un poco más, de los avispados descubridores de lugares tranquilos y sanos —la escena del cementerio—, para atraer a los que, voluntariamente han huido de la tranquilidad. No obstante, la recriminación que hace del hombre de hoy, no es muy severa, consiguiendo que nos resulten simpáticos los tipos de los que saben aprovecharse del alto nivel de vida actual, compran sin dinero y son maestros de la propaganda. Queda patente su gran simpatía que les abre caminos, su inagotable paciencia, su don de gentes, su capacidad de trabajo, rapidez de reflejos, su admirable constancia y audacia para conseguir sus fines aunque tengan que llegar a la humillación y vender su alma al diablo si preciso fuera.

Aunque lo parezca a primera vista, Clair no hace una defensa total del cateto desde el momento que consigue que el público se irrite al ver su cachudez al no firmar el contrato que han firmado todos los vecinos del pueblo. De lo que Clair se rie abiertamente es del papanatismo cada vez mayor de las gentes dispuestas a dejarse seducir por una publicidad que explota la tontería colectiva y que da una exagerada importancia al más imbécil romance creado por los que conociendo el alma humana se aprovechan de su papanatismo. Es en esta crítica donde Clair consigue algunos de los momentos más divertidos del film como los de la visita del cateto a París, cuando le hacen hablar del aire puro que da larga vida, como nosotros hablamos del sol, por ejemplo. Muy buena la canción del pastor y su puesta en escena y bien caricaturizados algunos tipos como el del marido de la estrella y el típico alcalde francés amante de los discursos. René Clair muestra su punto de vista atacando, aunque sea ligeramente, los periódicos sensacionalistas, la escultura abstracta, ciertos programas de televisión y también, de pasada, a la «nueva ola».

Clair no duda en desembocar en lo grotesco, y los «gags» de los disparos del viejo con cargas de sal son característicos en su obra. Buenos los de la muerte del viejo, las escenas del entierro, la comida después del funeral y la escena del desenlace, humorísticamente acertada en la intención de la farsa.

Bouffvill se siente a su anchas en estos tipos de paleta —al que el doblaje ha dado el acento del español— y su caracterización de los tres personajes que encarna es verdaderamente notable.

Si la decadencia de René Clair tiene que manifestarse en films como «Todo el oro del mundo» que siga la decadencia pues de veras como no la notamos.

CINEFILO

LA NUEVA MODA DEL CINE NACIONAL

De las once películas que se ruedan en nuestros estudios, cinco son «westerns»

Nuestro cine ha ido siempre a bandazos de la moda. Hubo un tiempo que película española sin gitana ni acento andaluz no se comprendía; luego llegó el tiempo en que un gran porcentaje de films se basaban en las novelas rosa tipo Pérez y Pérez, María Luisa Limares etc. etc. Estas fueron substituidas por las películas históricas con abundancia de pelucas y cartón piedra a las que siguieron los temas religiosos que duraron lo suyo. «El último cuplé» fue la primera de una larga serie y casi al mismo tiempo proliferaron las películas con niño. También las comedias tuvieron su época y ahora le ha tocado el turno a los «westerns» que es en lo último que hubiéramos caído.

Todos los extremos son malos y si recibimos con cierta complacencia las películas —sobre el Coyote y el Zorro— de Romero Marchent y hasta los «tebeos» en co-producción con Italia y Francia por aquello de que la entrada de estos géneros en nuestro cine podrían ser beneficiosos como ejercicios de nuestros equipos, técnicos y artísticos, ahora la moda llega ya a extremos peligrosos ya que al buen número de «westerns» realizados en España, estrenados unos y a punto de serlo otros, hay que añadir —de momento— cinco más que se están rodando en nuestros estudios, casi la mitad de nuestra producción en rodaje ya que son once los films en marcha.

Son estos: «Joe Dexter», dirigido por Miguel Iglesias, el director catalán amante de los films de acción; «La Pimpinella de California», cuyo tema resulta fácil de adivinar teniendo idea del personaje creado por la Baronesa de Orcy y popularizado por el cine. Dirige este último film es ya especialista Ricardo Blasco con Tony Russell y María José Alfaro como protagonistas. «Un diablo en el gatillo» es otro título, éste con director extranjero —Sidney Pink— y con Rory Calhoun como protagonista. «Los cuatros» corre a cargo de Ra-



món Torrado y lo interpretan dos nombres conocidos del cine mundial, Edmund Purdom y Frank Latimore y la relación acaba con «El sheriff de O.K. Corral», dirigida por el argentino Tulio Demichelli y con otro astro fugaz del firmamento de Hollywood, Guy Madison.

Desde luego son muchos «westerns» y por el elenco artístico contratado se nota que se piensa en la exportación lo que quiere significar, poco más o menos que nuestros productores habrán creído encontrar en el «western» el remedio de todos los males de nuestro cine que, precisamente de ahora en adelante, en lo referente a la ayuda estatal, clasificaciones, permisos de exportación etc. etc. se va a regir por métodos distintos a los utilizados hasta ahora.

Ya que hemos hablado de los cinco «westerns» en rodaje no estaremos de más decir algo sobre los otros seis films que ocupan estos días los «platos» de nuestros estudios y así nuestros lectores tendrán una idea completa de la actividad cinematográfica nacional.

El filo del miedo es el título del film, que dirige Jesús Balca-

zar con la artista ruso-española Selena Samarina, Sara Lezana, Carlos Lemos y Oscar Monzón. La conocida obra del autor catalán Angel Guimerá, «María Rosa», está siendo trasladada al celuloide por Armando Moreno —que debuta como director— y con Nuria Espert y Francisco Rabal como protagonistas. «Siete de Julio» la dirige el ex-campeón de natación Isidoro M. Ferrer con Enrique Avila y Olga Omar; «La muerte llama otra vez» de José L. Madrid, lo protagonizan Josefina Gsell y Fernando Cebrían y «El niño y el muro» es un tema sobre Berlín que dirige el meliceno Ismael Rodríguez —el de las películas sobre la revolución de un país—, con un reparto internacional encabezado por Daniel Gelin y Yolanda Varela. No sabemos hasta qué punto el reciente incendio en los estudios C.E.A. habrán obstaculizado el rodaje de «Nobleza baturra». Dirige esta nueva versión Juan de Orduña —que antaño fue protagonista—, estando a cargo los primeros papeles del reparto de Vicente Parra, Irán Eory y Elena M. Tejero.

CINEFILO

C. FERNANDEZ CUENCA, nuevo director de la Escuela Oficial de Cine

CARLOS FERNANDEZ CUENCA, COMPETENTE CRITICO Y —SEGUN NUESTRA OPINION—, EL MAS AUTORIZADO HISTORIADOR CINEMATOGRAFICO, HA SIDO NOMBRADO RECIENTEMENTE DIRECTOR DE LA ESCUELA OFICIAL DE CINE.

DECIDIDAMENTE ESTE HA SIDO EL GRAN AÑO DE CARLOS FERNANDEZ CUENCA YA QUE TRAS EL EXITO YA SUPERADO LAS PROYECCIONES DE LA FILMOTECA NACIONAL EN MADRID Y BARCELONA —¿PODEMOS GARANTIZAR NOSOTROS DE ESTAS PROYECCIONES ALGUN DIA?— RESUCITO EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN QUE LOS ETERNOS PESIMISTAS CONTABAN YA COMO MUERTO.

CARLOS FERNANDEZ CUENCA —QUE ADMIRAMOS PORQUE ES UN HOMBRE QUE AMA AL CINE SOBRE TODAS LAS COSAS— CARGA SOBRE SUS ESPALDAS TODOS LOS CARGOS QUE HEMOS SEÑALADO Y SEGUN LAS NOTICIAS QUE TENEMOS, EL NUEVO CURSO DE LA FILMOTECA NACIONAL SUPERARA EL ANTERIOR, NO DUDAMOS QUE SEGUIRA PARA EL FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN UNA CATEGORIA INTERNACIONAL QUE NUNCA HABIA ALCANZADO Y PARA LA ESCUELA DE CINE UNOS RESULTADOS ALTAMENTE EFICACES QUE ES LO QUE IMPORTA.

CINEFILO

Lea «BALEARES»

REPASO A LA TEMPORADA 1963-64

Se han estrenado 355 películas, el número más alto desde el año 1939

En el cine —y en el espectáculo en general—, el balance, más que por años, se hace por temporadas. Por temporadas presentan sus listas distribuidoras y por temporadas hacen sus contratos los exhibidores y los meses estivales, dedicados antes única y exclusivamente a las reposiciones sirven ahora para colocar los restos de lotes con-

han menudeado los programas dobles de estreno con películas que han pasado desapercibidas y tampoco hemos registrado todas las reposiciones, al menos aquellas cuya fecha de estreno era más reciente. En honor a la verdad hay que reconocer que la temporada no ha sido mala, al menos superior a la de los últimos años y si han fal-

para películas de 70 mm. y no hablamos ya del Cinerama.

Repasando nuestra lista de películas de septiembre a septiembre, nos encontramos primero con «Ocho sentencias de muerte», un viejo film británico de Robert Hamner con el interés de presentarnos a Alec Guinness en ocho papeles distintos. Nos paramos en «Dos semanas en otra ciudad», discutida película de Vincent Minelli y «Temporada sobre Washington» de Otto Preminger un film audaz que destaca entre los mejores de la temporada. Son tan pocas las películas españolas destacables que anotamos «El valle de las espadas» de Javier Setó por su intento de trasladar el Romancero a la pantalla. «Una noche en la ópera» nos muestra un cine cómico que no envejece y «Las cosas verdaderas» nos presenta otras tantas historias actualizando fábulas de Esopo. Berlanga no queda mal junto a Clair, Blasetti y Bromberger. «Crónica familiar» es otra prueba de discutido pero para nosotros maravilloso cine, introspectivo y literario de Valerio Zurlini y «Misión en la jungla» de Gordon Douglas, otra no menos interesante muestra de entender el cine implicando con muchas más imágenes un conflicto interior, exterior más complicados. Aunque los métodos empleados sean discutibles hay que anotar «Hotel internacional» de Anthony Asquith por su solidez. «Fede» de Jules Dassin, es una interesante versión moderna de una obra escrita hace más de dos mil años y «Los Titanes» es un buen «tebeo» no exento de intención que nos revela a Duccio Tessari como un realizador digno de ser tenido en cuenta. «El pretendiente» de Pierre Etaix es un laudable esfuerzo para resucitar el cine cómico debiendo recordar los títulos de «Días de vino y rosas» de Blake Edwards y «Matar un ruso» de Robert Mulligan. «Escándalo en las aulas» de Peter Glauvill, fue un film de impacto y «Los pájaros», de Hitchcock no fue justamente apreciada por el público. Después de años se abrieron las puertas a films como «Con faldas y a lo loco» de Billy Wilder; «Vidas borrascosas» de Mark Tobson «El zorro del desierto» de Hathaway y «Carmen Jones» de

Preminger, desigualmente apreciadas.

En «Del rosa... al amarillo» conocemos a Manuel Summers, un nuevo valor del cine español. Interesantes son «Huda», de Martin Ritt —sin que se haya calado totalmente en su intención—, «Impulso criminal» de Richard Fleischer y «Juicio Universal» por el que Vittorio de Sica merece nuestro aplauso por la dificultad de dar continuidad al guión de Zavattini. Buena muestra del cine italiano es también «Vida difícil» de Dino Risi y interesante «Los Tarantos» de Roberto Beletta y gran éxito «Una parisina» el «spancé» de Michèle Boisroud con Brigitte Bardot. «El amigo Ripper» es para nosotros, la mejor muestra de lo que debe ser el tan cacareado cine para niños y «Página en blanco», nuestro camarado Stanley Donen nos demuestra que también se puede hacer buen cine con un guión de diálogo frondoso.

En «El noviazgo del padre de Eddie» Minelli nos ofrece algunas secuencias estupendas y Blake Edwards en «Desayuno con diamantes» otras que podrán pasar a las antologías del cine. Lo más acertado en la puesta en escena. Dentro del difícil cine de ciencia ficción no fue justamente apreciada «Mosca» de Kurt Newman y discutida y discutible «Que fue de Baby Jane?» de Robert Aldrich. Otro gran éxito «La escapada» de Dino Risi y muchas cosas en poco espacio en «El milagro de Malquis» de Bernard Ticky Stanley Donen homenajeando a Hitchcock en «Claridad» y otra vieja película que podemos, por fin admirar: «Rebeldía sin causa», de Nicholas Ray.

Digna de atención por lo que tiene de autocrítica «Su excelencia el embajador», de George Englund y para nosotros la mejor película de Ignar Bergman «Fresas salvajes» Cine brillante, «Gran jugada» en la Costa Azul de Henry Verneuil e interesante intento de musical a la americana «Escuela en Hi-Fi» de Isidoro M. Ferrer así como loable esfuerzo de musical a la española el de José Luis Sáenz de Heredia en «La verbena de la Paloma».

La gran temporada de Blake Edwards se cierra con «La pantera» (continúa en la página 15)



Una escena del film «Un militar y medio»

tratados, aquellas películas que los empresarios creyeron menos comerciales ya que sobre el índice de comercialidad y no de calidad, se hacen todos los cálculos.

Principio y fin de temporada tampoco tienen una fecha determinada y por ello hoy que fijar una convencional cuando se trata de hacer una relación como la que venimos haciendo nosotros, particularmente desde 1939 hasta hoy y continuaremos haciéndolo si Dios nos conserva el humor. En nuestra relación de la temporada 1963-64, que arranca con el título «Vivir de ilusión» y se cierra con «Regalo para soltero», figuran apuntadas 355 películas que significa el número más alto de estrenos desde 1939, superando ligeramente los 343 de la temporada anterior. Claro que muy bien se nos puede haber saltado algún título y más si tenemos en cuenta que durante la temporada que acaba de finir,

tanto títulos excepcionales, tampoco hemos tenido que resistir películas tan soporíferas como otras veces. El número máximo de comentarios que hemos tenido que escribir en una semana es el de doce, superando el record de diez de la pasada temporada.

Como siempre, el cine norteamericano es el que copa mayor número de estrenos seguido del nacional el italiano, el británico, el francés, el austro-alemán, mejicano, argentino, japonés, sueco, griego y hasta el indio. En muchas ocasiones y por menudear las coproducciones, resulta difícil averiguar la nacionalidad de muchas películas figurando entre las naciones coproductoras Portugal y Yugoslavia. Hemos visto un mayor número de películas en versión original, los circuitos casi han desaparecido y continúa notándose la falta de locales con instalaciones

CORTIJO VISTA VERDE HOY SABADO 5 SEPTIEMBRE 1964 A LAS 6 TARDE GRAN FIESTA CAMPERA con los más aventajados alumnos de la ESCUELA DE TAUROMAQUIA «RUBIALES» - «RUIZ ROMERO» Espectáculo Flamenco Vino Español danzante Servicio de autocares Teléfono 25694

**ESPECTACULOS**

**CINE**

**ACTUALIDADES.** — Desde las 8'30: Sesión continua ¡VAYA MARINEROS! Glen Ford, Gia Scala. Cinemascope — Metrocolor. Servicios NO-DO "Miss bellezas inter-nacionales 1964. IV festival de can-tante de las minas. IMAGENES núm. 1024 los juegos atléticos militares 1964 (Aut. May. 16 años).

**STORIA.** — Desde las 8'15: (Local refrigerado)

**ASALTO A MANO ARMADA** (Virginia McKenna, Bill Travers), **DESNUDA FRENTE AL MUNDO** (Gina Lollobrigida), Cinemascope-Technicolor (Aut. Mayores).

**CARTELERA**

**AUGUSTA.** — Desde las 3'00: **TRAIDOR EN EL INFIERNO** (William Holden, Don Taylor, Robert Strauss), **MI NOCHE DE BODAS** (Color).

**AVENIDA.** — Desde las 3'15: (Local refrigerado)

**LA VENENOSA** (Ara Luísa Peñafiel), Eastmancolor, **TU MARI-DO NOS ENGAÑA**, Eastmancolor. (Aut. Mayores).

**BALEAR.** — Desde las 3'15: **LA NUEVA CENICIENTA**, (Marisol, Antonio, Robert Conrad), **EL PERRO GOLFO**, (Aut. menores).

**BORN.** — Desde las 3'00: (Local refrigerado)

**REBELION A BORDO**, (Marlon Brando, Trevor Howard, Richard Harris), Supertecnirama 70 mm. Panavisión y Technicolor.

**CAPITOL.** — Desde las 3'15

**LOS PARIAS DE LA GLORIA**, (Curd Jurgens y Maurice Ronet), **EL HIJO DEL CAID**, (Gordon Scott), Cinemascope. (Aut. me-nores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: **SOLO EL VALIENTE** (Gregory Peck), Complementos.

**FANTASIO.** — Desde las 3'00: **CUANDO HIERVE LA SANGRE**, (Gina Lollobrigida), Cinemascope y Color, **LOS CLAVELES** (Zori, Santos y Codeco).

**HISPANIA.** — Desde las 3'15:

**LOS PARIAS DE LA GLORIA**, (Curd Jurgens y Maurice Ronet), **MI MULA FRANCIS**, (Donald O' Comor y Zazu Pitts). (Autoriza-do menores).

**LIRICO.** — Desde las 3'00:

**LA NUEVA CENICIENTA**, (Marisol, Antonio, Robert Conrad), **EL PERRO GOLFO**, (Aut. menores).

**METROPOL.** — Desde las 3'15:

**GRINGO** (Richard Harrison M. Kaela), Eastmancolor, **LA MU-CHACHA QUE SABIA DEMASIA-DO**, (Aut. Mayores).

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00:

**SOLO EL VALIENTE** (Gregory Peck), Complementos.

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'15:

**TRAIDOR EN EL INFIERNO**, (William Holden, Don Taylor, Robert Strauss), **MI RUBIA ADO-RADA** (Color).

**PROGRESO.** — Desde las 6'00:

**LA NUEVA CENICIENTA**, (Marisol, Antonio, Robert Conrad), **EL PERRO GOLFO** (Aut. menores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3'15:

**FURIA SALVAJE** (Keith Larsen, Buddy Ebsen, Don Burnett), Me-trocolor. **LA GRAN COARTADA** (Arturo Fernández), Autorizado Mayores).

**RIALTO.** — Desde las 3'15

**SOLO EL VALIENTE** (Gregory Peck), Complementos.

**RIVOLI.** — Desde las 3'00: (Local refrigerado)

**EL ESPECULADOR** (Un film de Vittorio de Sica), (Alberto Sordi, Gianna Maria Canale), **JOVENES Y BELLAS** (Eastmancolor), (Aut. Mayores).

**VICTORIA.** —

**SOLO EL VALIENTE** (Gregory Peck), Complementos.

**SALAS DE FIESTAS**

\* **CABALA** (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile

\* **CALIFORNIA DANCING** (Hotel California) Terreno. — Baile todas las noches.

\* **CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.

\* **CHUMBO** (Hotel Pireo). — Todas las noches: Baile.

\* **CIUDAD JARDIN** (Night Club) Todos los días: Bailes atracciones.

\* **CLUB SALEM.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

\* **CORILJO VISTA VERDE.** — Noche: Baile y atracciones.

\* **EL MOLINO.** — Todas las noches: Baile.

\* **EXTASE.** — Noche: Baile atracciones.

\* **EL CHICO** (Bañal Palace). — Todas las noches: Baile.

\* **GARONDA** (Hotel). — Todas las noches: Baile.

\* **GOLF CALAMAYOR.** — Todas las noches: Baile.

\* **GOMILA.** — Noche: Baile atracciones.

\* **IBIZA.** — Todos los días: Baile y atracciones.

\* **JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

\* **LATINO** (Las Maravillas). Todas las noches: Baile.

\* **MONTECRISTO.** — Noche: Folk lore español.

\* **NIXE PALACE.** — Noches: Baile y atracciones.

\* **OLE.** — Todas las noches: Baile y atracciones.

\* **ORFEO** (Hotel de Mar). — Noches: Baile y atracciones.

\* **ROSALES.** — Todos los días Baile y atracciones.

\* **SAINT TROPEZ.** — Tarde noche: Baile.

\* **SESAMO.** — Noches: Baile atracciones.

\* **TAGOMAGO** (La boîte de «Los Valdemosas»). — Todas las noches: Baile y atracciones.

\* **TITOS.** — Todos los días: Baile y atracciones.

\* **TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

**Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA**

Ex-Interno : años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París. — San Migue) 192 pral. 1.º Teléf 16606.

**CHARLES BOYER** ★

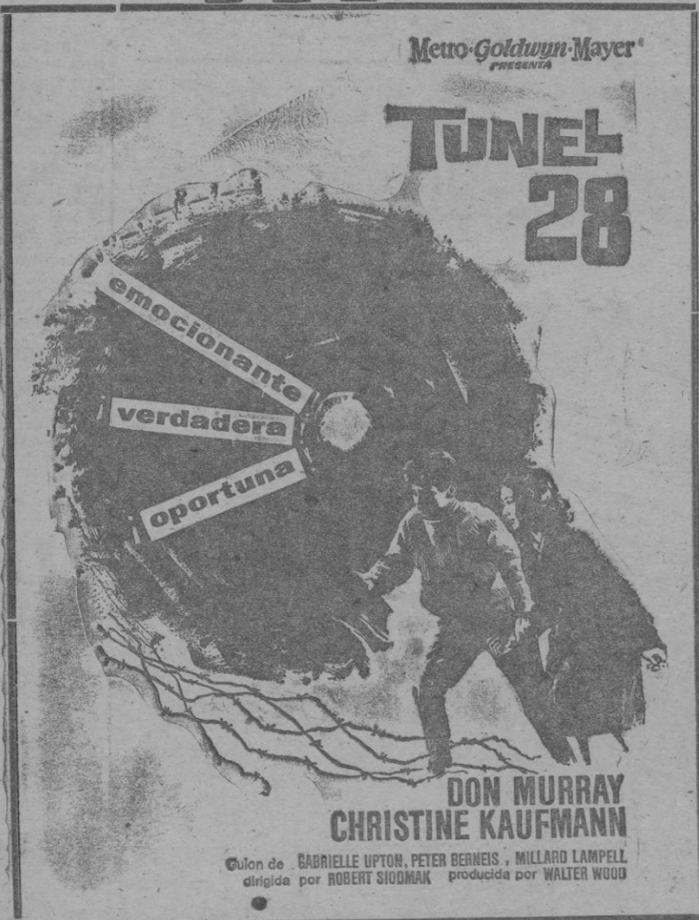
**INGRID BERGMAN** ★

**JOSEPH COTTEN** ★

Un trío estelar jamás igualado, en una eterna joya cinematográfica



Cualquier movimiento podía traicionarlos... Una media de nylon podía convertirse en el lazo del verdugo...



Un suspense alucinante que salta a la pantalla desde los titulares de la prensa mundial

PROXIMO **Miércoles** **La BORN REFRIGERADA**

HOY a las 3'30, 6'30 y 10 **REBELION A BORDO**

**III FESTIVAL DE POLLENSA CLAUSTRO DEL CONVENTO DE SANTO DOMINGO**  
Mañana domingo, 6 septiembre 1964 - A las 22 horas  
**CLAUSURA DEL III FESTIVAL**

**Grandioso RECITAL DE PIANO**  
**ANTON KUERTI**

Obras de: **MOZART - BEETHOVEN - BRAHMS**  
y los 24 preludios de **CHOPIN**

**EL ARTISTA ENJUICIADO INTERNACIONALMENTE:**  
*The New York Times:*

«Uno queda inmediatamente impresionado por la vigorosidad y precisión de su técnica... Produce su resplandor con sentimiento romántico...»

*New York Herald Tribune:*

«El momento en que Anton Kuerti pulsa el teclado, abre el espíritu de la música que ejecuta.»

*Concertgebouw Amsterdam*

Kuerti nos ha dejado la inolvidable impresión de un pianista magistral.

*Beaux Arts Bruxelles*

Une technique éblouissante... Ses interprétations sont si convaincantes qu'on ne lui résiste pas.

*Daily Telegraph London*

A great occasion... Fire and lyricism tempestuous excitement.

Ante el éxito que sigue obteniendo la I Exposición de Pintura del III Festival de Pollensa y el numeroso público que continuamente la visita, ésta permanecerá abierta al público hasta el próximo día 8 de septiembre en curso.

**INFORMACION Y VENTA DE LOCALIDADES**  
**TICKETS - BILLETS**  
EN PALMA: Wagons Lits Cook - Avda Generalísimo, Casa Perelló - General Mola 19  
EN PUERTO POLLENSA: Casa Peña - Teléfono 45  
EN POLLENSA: Bar Alhambra - Pl. Almoina, 5 - Tel. 75

**RODILLERAS TOBILLERAS CASA CODINA**  
JUNTO BORNE-PALMA

**PHILIPS**  
en Bisquerra Potinas

# «Día del Turista» en El Arenal

## Fiestas Populares de barriada en Lluchmayor

LLUCHMAYOR — (De nuestro corresponsal GARA).— Con motivo de la celebración del «Día del Turista» en El Arenal, los hoteles y residencias van confeccionando su programa respectivo para celebrar lo más dignamente posible este acontecimiento social que forzosamente han de tener proyección hacia fuera. Como prueba de que la cosa lleva camino de ser un éxito, basta con decir que tanto el «Amazonas» como el «Ondina» están ultimando los preparativos para el adorno de las fachadas. Hemos visto hermosas banderas con los colores

res nacionales, de varios países que ondearán en las fachadas. Habrá «cocktails», concursos de peinados, sorteo de regalos verbales, con atracciones. El «Hotel Ondina» hará entrega de un precioso trofeo de plata al camarero que más se haya distinguido por su disciplina y cariño a la empresa donde trabaja. Además desfilarán las mejores atracciones existentes en la isla y tendrá lugar la llamada «cena real», homenaje todo al bienvenido turista que nos visita.

**FIESTAS POPULARES DE «SARRABAL».** — La popular ba-

riada de «S'Arrabal» (Plaza de la Fuente) celebra hoy sábado y mañana domingo las fiestas populares. El programa a desarrollar no es muy complicado, pero es muy sugestivo.

Sábado, día 3.— A las 19 horas disparo de cohetes anunciando el comienzo de los festejos. A las 22 gran verbena en la Plaza de la Fuente, amenizada por las orquestas «Amig-Son» y «Balears Quintet», con la presentación del conjunto músico-vocal «Los Castigadores».

Domingo, día 4.— A las 11, carreras pedestres, disputándose varias «jotas».

A las 11'30 cucañas y fuegos japoneses. A las 12, carreras de sacos, disputándose varios premios.

**CUMPLEAÑOS.**— Celebró su decimocuarto cumpleaños la señorita María Calviño Andreu, hija de don Eduardo Calviño Díaz y de doña Catalina Andreu de Calviño. Con tal motivo se celebró en su domicilio una simpática fiesta a la que asistieron sus amigos, quienes fueron delicadamente obsequiados.

**DE VIAJE.**— Regresó a la isla después de su viaje por Francia, Suiza e Italia, la señorita Catalina Monserrat Rubí.

Se encuentra entre nosotros procedente del Campamento de Milicias Universitarias el nuevo Alférez de Complemento don Gregorio Salvá Matheu.

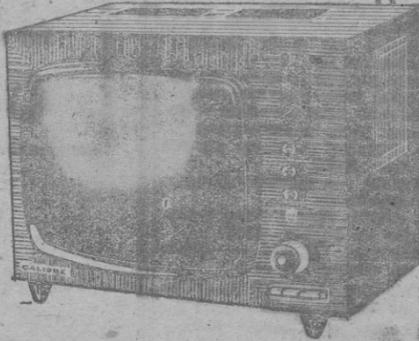
no es un televisor más  
es...  
«más» televisor

- Pantalla negra con filtro saliente.
- Visión perfecta desde todos los ángulos.
- Sincronismo de margen permanente.
- Automatismo total.
- Sonido bi-direccional «Hi-Fi» con dos altavoces.
- Regulación del brillo según la luminosidad ambiente.
- Antena de alto rendimiento incorporada.
- Mueble extraplano, estilo nórdico, acabado poliéster.
- Modelo 6417 - A con pantalla de 48'2 cms. y 58'4 cms.

DELEGACION Y ASISTENCIA TECNICA:  
ELECTRICA EDISON - PORSIANA, 55 - PALMA DE MALLORCA



TV



**CALIOPE**

**BON JOUR**  
LIMPIEZA DE TAPICERIAS  
SIN DESTAFIZAR Y AL  
FUMBRAS. PROCEDIMIENTOS  
PROP. SEK TEL 31851

### MISA NUEVA EN SOLLER

## La celebró el P. José Morell Castañer, filipense

SOLLER.— (De nuestro corresponsal JOB).— El miércoles día 2, a las diez de la mañana, cantó con gran solemnidad su Primera Misa en la iglesia del Nombre de María, que cuidan los Padres Filipenses en la barriada de la Alquería del Conde, de Sóller, el nuevo presbítero Rvdo. Filadelfo José Morell Castañer, de la Congregación del Oratorio.

Había recibido la orden sagrada del presbiterado el pasado domingo día 30 de agosto en Ibiza, de manos del Rvdo. Dr. Francisco Planas, Obispo de aquella diócesis. Acompañaron en el altar al misacompañero como presbíteros asistentes, el Rvdo. Monseñor Ugo Oggé, Visitador del Instituto del Oratorio, y el M. Rvdo. don Juan Canals, Economo Arcipreste de Sóller. Actuó como diácono el Rvdo. don Jaime Vives.

Pronunció elocuente sermón el Rvdo. don Vicente Orvay, Director

Espiritual del Seminario Menor de Palma.

La Capella Oratoriana cantó a perfección la misa Pontifical a cargo del Maestro Perosi.

Ocuparon asientos preferentes junto al presbiterio, los padres que eran doña Antonia Morell Castañer, hermana del nuevo presbítero, y su primo don Juan Morell Casanovas, junto con don Miquel Ollitrer y doña María Frau Lladó.

Luego que terminó la misa cantó el Te-Deum, y durante el go tiempo desfilaron los miembros del presbiterio para el beso de manos.

Seguidamente hubo recepción, refresco en la residencia de los Padres Filipenses. Y en la mañana, la misión de doña Juana Barro pudo ser visitada la exposición de ornamentos y objetos que habrán sido regalados al nuevo sacerdote por sus familiares y amistades.

## El excepcional pianista Anton Kuerti en el concierto de clausura del III Festival de Pollensa

POLLENSA. (De nuestro corresponsal).— Para mañana domingo día 6, se anuncia la celebración del concierto de clausura del III Festival de Pollensa.

Precisamente, para cerrar el brillante Festival de este año, se ha escogido a un pianista excepcional. Se trata nada menos del artista de fama internacional Anton Kuerti.

Entre los premios obtenidos por Anton Kuerti, figura el más valioso de los EE. UU. e internacionalmente famoso premio Leventritt Award; galardón que, hasta el presente, sólo han podido con-

seguirlo cinco pianistas: Anton Kuerti, Van Cliburn, John Browning, Malcolm Frager y Mich Block.

En el selecto programa que Anton Kuerti va a interpretar figuran obras de Mozart, Beethoven, Brahms y Chopin. Del gran músico de las polonesas va a ofrecernos nada menos que los 24 Preludios Op. 28.

En relación con este sensacional concertista, el gran violinista Philip Newman nos ha dicho: «El programa que nos ofrece Anton Kuerti es de primerísima gran clase, terminando con la interpretación de los 24 Preludios de Chopin, inspirados en Mallorca, y los que el artista se recrea en el menaje al gran músico polaco. Anton Kuerti, en un alarde de verdadera naturaleza artística, poseedor de singular temperamento y mecanismo técnico, hace gala de un ritmo musical innato; todo ello al servicio de la más pura interpretación».

Por otra parte, Anton Kuerti, avalado por una serie de numerosos triunfos obtenidos en las más importantes ciudades del mundo.

**LA I EXPOSICION DE PINTURA DEL FESTIVAL.** — En alusión al éxito que ha obtenido la Exposición de Pintura del Festival, y de lo continuamente visitada que aún se ve, ésta permanecerá abierta al público hasta el próximo día 8 de septiembre en el caso.

ESTILO...

Un estilo

sobrio y puro.

El estilo

de nuestra época

Para la mujer

moderna

de gusto moderno!

**CYMA**



Cyma Watch Co S.A.  
La Chaux-de-Fonds (Suiza)

### SENALES DE SERVICIO (HOTELERIA)

«El problema de sus llamadas resuelto!!»



Electrica Española

COSTA Y LLOBERA, 15 - TEL. 1534

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BALEARES DE **Ericsson**

## Protección contra el rayo

(Viene de la página 20)  
 cas que se propagaron bajo sus patas. Un ser humano debe, por tanto, permanecer de pie en el lugar más seco que encuentre. El asilo más seguro es un automóvil, ya que su envoltura metálica constituye una excelente «jaula» aisladora. Por lo tanto, es prudente pararse el automóvil en un terreno descubierto. Por las mismas razones no corre peligro un avión en vuelo, pese que tenga la poca suavidad de atravesar una tormenta o una zona de descargas eléctricas.

### INCONCEBIBLES PARARRAYOS

Los estudios del rayo como fenómeno atmosférico, se extienden también a la consecución de métodos de protección en gran escala contra sus destrozos. Quieren encerrarse, concentrarlos en aquellas regiones donde el promedio de días de tormentas es relativamente elevado. Por esa razón, los especialistas han comenzado a establecer mapas de la frecuencia de las tormentas en diversos países. El Instituto de Física Atmosférica, de Francia, intenta conse-

guir un sistema capaz de proteger una zona de varios kilómetros cuadrados. Para ello ha pensado en la creación de pararrayos formados por una columna de aire caliente. Henri Dessena, creador de esta técnica, emplea quemadores de zinc, productores de una corriente de aire caliente que establece contacto entre el suelo y las nubes cargadas de electricidad.

Las pruebas realizadas hasta ahora han demostrado la eficacia de este insólito sistema, el cual, una vez resueltos algunos pormenores, se podrá utilizar fácilmente.

LUCIEN BARNIER

(De los Servicios Especiales de EFE)

## El alcoholismo tiene cura

(Viene de la página 20)  
 a tener en cuenta: limitación y adaptación. O mejor, abstinencia y readaptación. La abstinencia ha de ser entonces absoluta. Al alcoholico le da igual, en cuanto se refiere, beber un sólo vaso que beberse unas botellas: Lo uno es siempre principio de lo otro.

La regla a seguir es sencilla. O todo o nada. El mecanismo que organizaba la defensa contra el alcohol se ha roto.

La readaptación tiene también un postulado simple. A un enfermo con una pierna gangrenada se le cura cortándole la pierna. Queda cojo, pero curado. Y, en su curación total habrá de considerarse que sus facultades físicas ya no son las mismas. Exactamente el

mismo caso es el del alcoholico. El cojo no volverá a tener su pierna. El alcoholico no podrá volver a tomar alcohol.

Los sustitutivos en su readaptación son numerosos. Podrá tomar leche, jugos de frutas, te o café. El panorama es amplio pero, además, los alimentos volverán a tener sabor para él. El «gusto», perdido por la insensibilización del paladar a nada que no fuese alcohol, volverá a tener significado.

En cuanto a su estado psíquico, una vez pasado un periodo de complejo de inferioridad, —el alcoholico tendrá conciencia de su liberación. Hay que tener en cuenta que, igual que la fiebre significa casi siempre infección del cuerpo, el alcoholismo significa por lo común enfermedad de la personalidad. Esta, con un tratamiento posterior adecuado, sanará. Otro horizonte quedará abierto para el paciente.

En ese fortalecimiento de la personalidad estriba en gran parte la curación definitiva. La intoxicación desaparece, el equilibrio general queda mejor, pero persiste: una intolerancia absoluta al alcohol, una organización psicológica más o menos frágil y las consecuencias, de importancia variables, del pasado comportamiento. La nueva personalidad, curada de su íntimo padecimiento, es la que solidificará su propia organización psicológica.

El verdadero peligro de la post-curación está en el ambiente, estúpido e ignorante, que rodea al alcoholico. Llegarán momentos en que parezca imposible negarse a beber, aunque sólo sea ese «fútil» vaso de vino. Un cierre de negocio. Un brindis en una conmemoración. Es entonces cuando el ex-alcoholico, sin timideces, explicará, a su manera, que el alcohol y él son incompatibles. Todo estará ganado entonces, aunque el peligro de recaída la acompañe toda su vida.

PEDRO CRESPO  
 (Exclusiva de PYRESA)

# HIELO

Fabriquelo en su domicilio con una

SCOTSMAN

Veala en

SUPERFRIGORIFICOS

FRAU

Sindicato, 101  
 Telf. 27840



CONFIE EL PRESTIGIO DE SUS INSTALACIONES A

VIVES muebles metálico

FONI Y MONTEROS 56-58  
 Tels. 15/72 17033 - PALMA

## CELLER ABELUX

C/. Ramón Muntaner, 66 - Teléfono 50840

Excelentes comidas típicas

Diariamente aperitivos variados

Extensa carta

Precios asequibles

## Constantino y Ana María

(Viene de la página veinte)  
 para poder servir el festín en el parque. Los días precedentes se darán cuatro recepciones. A cada una de ellas asistirá un millar de personas, invitadas de categoría y representantes de todas las clases sociales de todas las regiones, sin excepción. Al día siguiente de los esposales Constantino llevará a la joven reina a recorrer todo el país. Después, el viaje de bodas se proseguirá hasta Tokio.

Denise DEGE

(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE)

# Ahora... toda familia puede tomar y proyectar sus propias películas



## Un equipo completo Brownie de cine, sólo por 6.990 pts.

Con este nuevo Equipo Kodak obtendrá de un modo sencillísimo y sin complicaciones técnicas, películas de sus momentos más felices, en imágenes claras y de gran realismo. **TODA DIFICULTAD HA SIDO ELIMINADA Y TODOS SUS COMPONENTES TIENEN LA ALTA CALIDAD DE KODAK.**

La cinecámara HAWKEYE de objetivo extraluminoso f 2.3 corregido para color, lleva un selector que hace muy fácil el ajuste de la lente a «sol brillante» o «sol velado». **NO HAY MAS QUE APUNTAR Y OPRIMIR EL BOTON.**

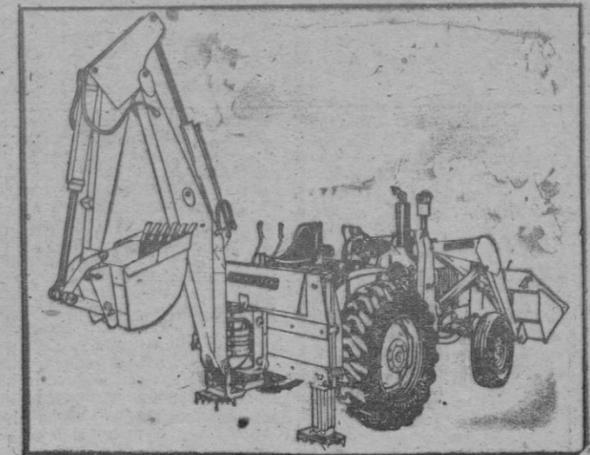
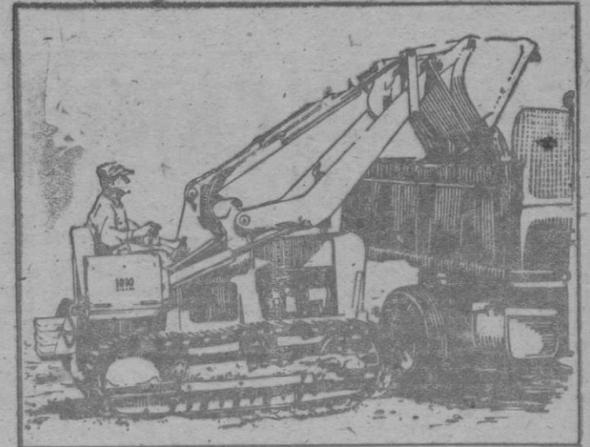
El proyector de cine BROWNIE 8A 15G con estuche incluido, es igualmente fácil de manejar. Tiene un objetivo Kodak Ektanar f 1,6 de 19 mm. que da imágenes de gran brillantez. La película se enhebra automáticamente. **NO HAY MAS QUE COLOCAR LA PELICULA Y OPRIMIR LA PALANCA.**

El equipo incluye además una pantalla de proyección BROWNIE de 55 x 75 cms. con superficie de cristal perlado un rollo de película de color KODACHROME II de 8 min. y un libro que le enseñará a filmar como un experto.



¡LA OCASION QUE USTED ESPERABA!  
 Pida a su proveedor Kodak que le muestre el equipo de cine BROWNIE

## JOHN DEERE MAQUINARIA PARA OBRAS PUBLICAS MOVIMIENTO DE TIERRA Y CONSTRUCCION



- PALAS CARGADORAS DE RUEDAS Y CADENAS
- BULLDOZERS
- RETROEXCAVADORAS DE RUEDAS Y CADENAS
- MOTOTRAILLAS

CONCESIONARIO EXCLUSIVO:



Héroes de Manacor, 184 PALMA DE MALLORCA

# La protección contra el rayo: Un problema que será resuelto

## Lo mejor es permanecer de pie en un lugar lo más seco posible

### El asilo más seguro es un automóvil, cuya carrocería metálica constituye una excelente «jaula» aisladora

El estío, particularmente los meses de julio y agosto, es pródigo en tormentas escandalosamente aparatosas. El rayo, en ellas, es la apoteosis de su estremecedor espectáculo, apoteosis y el mayor peligro. Sobre él se efectúan, actualmente, estudios de gran envergadura en varios países, especialmente en Gran Bretaña, Francia, Estados Unidos y en la U. R. S. S.

#### LA ONDA DE CHOQUE HACE ESTALLAR LOS PULMONES

Gracias a las fotografías realizadas en cámaras ultrarrápidas, se conoce el modo de propagación de las descargas eléctricas entre las nubes tormentosas y el suelo. Por ejemplo, se ha comprobado que la chispa de la nube cae al suelo más

lentamente que en sentido contrario. Sin embargo, en ambos casos, la corriente eléctrica discurre, circula, por el mismo canal constituido por el aire ionizado.

Un rayo, visto con cámara lenta, aparece como una serie de descargas eléctricas, cada una de las cuales solamente dura milonésimas de segundo. La fuerza destructora del rayo se debe a la rapidez con que se suceden estas descargas; se forma una especie de onda de choque cuya potencia registra la atmósfera después de la detonación que escuchamos. Esta onda de choque es comparable a la explosión de un obús, y es la causante de los daños causados en los inmuebles, árboles, animales e incluso hombres.

La autopsia de algunas personas

muertas por el rayo, ha revelado que sus pulmones han estallado, lo que se explica por la acción de la onda de choque. En el resto de



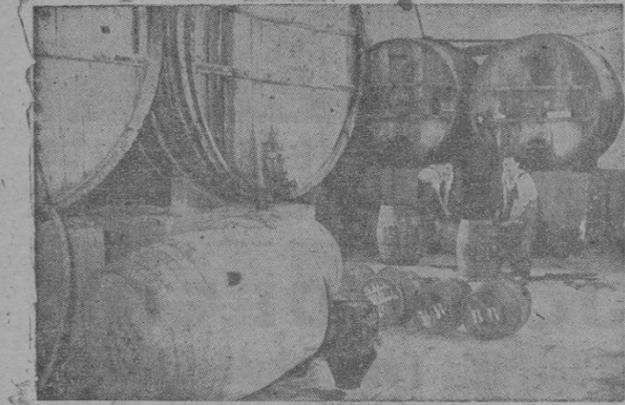
los casos, la muerte se debe a la electrocución, causada porque la víctima se encuentra en el trayecto del rayo.

#### PELIGROSO TENDERSE EN EL SUELO

Son los objetos elevados los que atraen al rayo, fenómenos que está de acuerdo con las leyes de propagación de las cargas eléctricas, que tienden a escaparse por los conductores terminados en punta. Por esta razón, es muy peligroso estar debajo de un árbol durante una tormenta; pero, al revés de lo que creía, un hombre, cuando se encuentra en un espacio descubierto, nunca debe tenderse en el suelo. No aleja así el peligro, sino al revés, lo hace mayor. Los especialistas sostienen que de esta forma el peligro aumenta, ya que actuando así el hombre aumenta su superficie de contacto con la tierra, y corre el peligro de ser víctima de la descarga eléctrica aunque ésta toca el suelo a cientos de metros de distancia de él, circunstancia ésta que se ha comprobado en rebaños de bueyes, caballos o de ovejas, que han sido diezmados por el rayo pese a que éste no les alcanzó directamente. Es de suponer que estos animales murieron electrocutados por las descargas eléctricas. (Continúa en página 19)

# EL ALCOHOLISMO TIENE CURA SIEMPRE

## El alcohólico no podrá, una vez curado, volver a tomar alcohol nunca



PARA la curación del alcohólico el factor más importante siempre que su especial enfermedad no le haya provocado otras que hayan hecho necesario su internamiento en un manicomio o centro similar es querer dejar de serlo. Una vez aceptada la idea de renunciación, su puesta en contacto con un centro apropiado es fundamental. Allí, en manos de especialistas en la materia, se procederá a su doble rehabilitación, psíquica y orgánica. Para la primera están esas averiguaciones sobre sus antecedentes, su vida, y las condiciones en que esta se desarrolla. Para la segunda existen tratamientos diversos.

Entre ellos figuran el aporte de vitaminas, especialmente variedades de la B, como la B1, B6, B12, de vitamina PP —factor antipela—, de extractos hepáticos que protejan su maltratada viscera; aminoácidos y hormonas. La segunda fase es la administración de neurolépticos y tranquilizantes, que hagan posible un estado anímico del sujeto en tratamiento, sin la ansiedad o la angustia que acompañan siempre al alcohólico que deja de beber, y que se conocen como síndrome —indicación— de la abstinencia.

Como coadyuvantes se utilizan, en ocasiones, para hacer desaparecer el hábito de beber, ciertas drogas que condicionan la creación de reflejos contra el alcohol; ya que son sustancias que, ingeridas por el alcohólico, producen un tremendo malestar a éste si toma la más mínima cantidad de alcohol, por bloquear el metabolismo del alcohol al nivel de un compuesto tóxico total. Estas drogas coadyuvantes, de menos importancia, aunque mucho más espectaculares, que el tratamiento en sí, no deben proporcionarse sin control médico.

El alcoholismo tiene cura. Larga en ocasiones. Penosa, casi siempre. Pero la tiene. Su planteamiento clínico —su terapéutica— está del todo conocida. La voluntad del alcohólico es lo que se necesita.

#### ABSTINENCIA Y LIBERACION

Conviene inculcar al enfermo alcohólico dos nociones fundamentales para su curación, una vez desintoxicado orgánicamente e investigado —en su favor— al máximo su personalidad, ya que no hay un sólo tipo de alcohólicos, hasta el punto de poder afirmar

que no hay, en realidad, que no existen dos alcohólicos de circunstancias completamente iguales. La desaparición del hábito —la enfermedad— trae esos dos elementos (Continúa en página 19)

# CAMUS: EL MAL, por Antonio Papell

Leía yo el excelente estudio que sobre Camus hace Charles Moeller y me sorprendió el paralelismo casi fielmente autobiográfico, que corre entre su vida y su obra. No conocía por ejemplo el episodio que relata Max-Pol Fouchet, en que yendo él y Albert por la playa en plena adolescencia, encontraron el cadáver de un muchachito árabe aplastado por un autobús y apartándose Camus del grupo de personas, le dijo a su amigo, mostrándole el cielo azul: «Mira, el cielo no responde».

Yo no sabía que en La Peste, las durísimas palabras de Camus sobre la muerte del hijo del juez Othon, estuvieran evocando un hecho cierto. Seguro que el recuerdo de aquella muerte no le abandonó nunca; dice de unos médicos en La Peste: «Ya habían visto morir a otros niños... Y sin embargo, el dolor infligido a aquel inocente nunca había dejado de parecerles lo que en realidad era: un escándalo». Camus al final de la obra se identifica con ellos, por lo tanto estas son sus palabras, pero además, él, nada objetivamente, da como axiomática la verdad. Él conoce la verdad aunque rehuye de ideologías inflexibles como nota Moeller muy acertadamente. Camus intuye la «verdad aunque no sabe su origen. En esto se identifica, al menos en principio con Sartre. Lo que Camus es constructivo.

Además, por otro lado, el se da cuenta del escándalo pero no conoce al escándalo. Antes bien duda de él o mejor lo somete al absurdo. Estas irónicas palabras lo confirman. Camus las pone en boca de Tarrou en su diario. «Los chinos en un caso así (epidemia de peste) iban a tocar el tambor ante el genio de la peste... y era impos-

ble saber si en realidad el tambor resultaba más eficaz que las medidas profilácticas. Añadía además que para caldar la cuestión hubiera sido preciso estar informado sobre la existencia del genio de la peste y que nuestra ignorancia sobre este punto, hacía estériles todas las opiniones que se pudieran tener. Yo creo que queda suficientemente confundida la existencia del escándalo. Y está es la gran paradoja del gran Camus. Su temperamento, difícil de encuadrar no quedaría mal adscrito a un antagónico realismo-idealista. Me explico: Camus sólo cree en la naturaleza. Rehuye cánones y rechaza como dije antes toda ideología, pero por otro lado es un idealista. Casi un neorromántico en cuanto a temperamento. El mundo es casi bueno. El mal no viene del mundo sino de donde él precisamente no conoce. Y el mal le atormenta. El niño muere absurdamente en Noces en La Peste. El absurdo de la muerte late en el extranjero. Al final de esta obra magistral dice que tras la muerte le aguarda «Un monde qui maintient m'étais à jamais indifférent». Camus se alimenta de presentimientos. El final revela también un sádico desprecio hacia la muerte: «Para que todo esté consumado, para que me sienta menos sólo, me quedaba por desear que haya muchos espectadores el día de mi ejecución y que me acojan con gritos de desdén».



la injusticia y el dolor». Yo no comparto bajo muchos conceptos esta opinión tan categórica. ¿Es que acaso no es lo que más afecta al hombre? El dolor es la gran verdad para unos y para otros. Sin embargo el error es de apreciación. El cristiano, Moeller mismo, parte de unos principios de fe, sin pararse apenas a examinarlos. Son simplemente fe. Camus, «desesperadamente honrado» según frase del propio Moeller, parte del principio. Intenta construir sobre los hechos pero el mal de desarma. Frueba de concebir a Dios y el mal se lo impide ya no por incapacidad psicológica sino todo lo contrario por

# Ante la boda de dos reyes jóvenes: Constantino y Ana María

## Constantino regalará a Ana María un avión de turismo

### LA LISTA CIVIL DE CONSTANTINO EQUIVALE A UNOS 85.000 DOLARES

El rey Constantino de Grecia comienza su jornada leyéndolo los periódicos colocados sobre su mesa, o, más exactamente, los artículos enmarcados con lápiz rojo para señalarlos a su atención. Entre ellos, naturalmente, hay muchos que hablan de su matrimonio, y siempre se repite la profecía griega: «Cuando la Casa Real esté dirigida por un joven rey llamado Constantino, casado con una princesa del Norte, el Imperio griego volverá a conocer sus días de gloria».

#### SOBERANOS MODELOS

De lo que Constantino está seguro es de que en su matrimonio será feliz «Annemarietien» ha sido educada como él, es decir, muy sencillamente. Federico IX de Dinamarca no se preocupa mucho por la etiqueta, va en bicicleta o a la peluquería como cualquier ciudadano, y conduce el «Rolls» familiar.

La prensa habló del caso de un estudiante francés, Pierre Herbier que cuando hacía «auto-stop» fue recogido por el rey, quien le dio además una recomendación para el director de la Ciudad Universitaria. Cuando está en su chalet de Trend, perdido en medio de un bosque de Jutland, Federico IX pide a su mujer, la reina Ingrid, hija del rey de Suecia, o a sus hijas, que le hagan una buena sopa de guisantes.

Después de la muerte de Pablo I, Constantino apenas ha tenido vacaciones, tan sólo algunas rápidas visitas a su novia a Montreux a la que ha recibido también algunos días en su villa de Corfu. Las obligaciones de un soberano, aunque sea constitucional, son muchísimas, y hay días que tiene que firmar hasta 300 documentos. Además, Constantino está entristecido por los acontecimientos de Chipre. Esta rica y magnífica isla perteneció a Grecia por poco tiempo, hace unos dos mil años pero casi desde los primeros tiempos de su historia estuvo ocupada por colonos egeos fieles a la madre patria y, actualmente, la mayoría de la población practica la religión griega. Esta mayoría reclamó la unión con Grecia, la «Enosis». Así pues, la proclamación de la independencia fue una decepción para los griegos.

La situación política no impide a Constantino pensar en sus preparativos de matrimonio. El matrimonio, incluso con una encantadora jovencita, es un deber para un rey.

Constantino ha vigilado cuidadosamente los arreglos que están llevándose a cabo en Rodadale, el bello castillo rodeado de laureles y rosas. Las habitaciones de la joven pareja están amuebladas en el estilo escandinavo como atención hacia

Ana María y porque es la moda. Todos los jóvenes soberanos (Balduino y Fabiano, Rainiero y Grace) tienen un «crinóido» confortable, casi burlesco decorado al estilo moderno, donde reciben solamente a sus íntimos: allí los libros pueden andar por cualquier sitio, y el piano estar cubierto...

antigua de las reinantes, no es tan rica como debiera. Perdió mucho dinero en la quiebra de un hombre de negocios danés, e Ingrid Bernadotte aportó solamente una pequeña «dot» a Federico. Bien es verdad que el rey de Dinamarca posee algunos cuadros de maestros franceses del siglo XVIII de un valor



EL REGALO DE CONSTANTINO: UN SOBERBIO AVION DE TURISMO

Se ha dicho que la familia real de Grecia era la más pobre de las familias reinantes, lo que tiene algo de exageración. La lista civil de Constantino equivale a unos 85.000 dólares. Ha encargado en Inglaterra un avión de turismo, que le será entregado a principios de septiembre, parecido al de Stavros Niarchos, que puede transportar de doce a catorce pasajeros; el interior está decorado con madera de nogal y tapizado de seda azul. La familia real danesa, la más

lor incalculable, pero es imposible vender semejante tesoro.

Estas dos familias tan sencillamente rodeadas de obras verdaderamente regias. La familia de Grecia, a pesar de las revoluciones y exilios repetidos, ha podido salvar joyas, espejos adornados con piedras preciosas, orfebrería suntuosa, regalos de los zares en ocasiones de matrimonios con las grandes duquesas. Y en el estrecho palacio de ladrillo rojo de Copenhague, el salón del trono haría soñar a Luis XIV. Contiene toda una profusión de muebles de plata de gran belleza: asientos, consolas, lámparas, espejos...

#### EL AMOR ES JOVEN EN LA CORTE DE GRECIA

Ana María cumplió sus 18 años el 30 de agosto y, como todas las prometidas del mundo, dedica su atención a su equipo de novia. En un descanso después de la tensión del último año, en el que tuvo que perfeccionar su francés y aprender el griego. Desgraciadamente, las dificultades surgen inesperadamente cuando se trata de matrimonios regios y la confección del vestido de novia ha suscitado un pequeño problema de protocolo... que ya se ha solucionado: el vestido será tejido y bordado en Grecia, y cortado en París por un modisto griego (Jean Dessès).

La prensa europea ha hablado con gran simpatía de este noviazgo. Ana María no tenía aún diecisiete años y Constantino no quería esperar dieciocho meses. En su familia nadie se asombra de los matrimonios precoces. Es fundado de la dinastía, Jorge I fue a Rusia a buscar a la princesa que le estaba preparada y volvió con otra que tenía quince años, la gran duquesa Olga nieta de Nicolás I. Nadie quería que la joven pareja tuviera un noviazgo tan largo. La muerte del rey Pablo y el duelo de la corte lo han alargado. Ahora se sienten con angustia los acontecimientos de Chipre esperando que la situación se restablezca rápidamente...

#### TODOS EL MUNDO PODRA VER DE CERCA A LA JOVEN REINA

La ceremonia del matrimonio se prevé para el viernes 18 de septiembre, a las diez y media, en la catedral de Atenas. Dos meses antes están ya reservados todos los grandes hoteles y las familias ricas han puesto sus casas a la disposición de los invitados del rey. La ceremonia nupcial será en efecto, ocasión de una reunión de todo el «Gotha»: Constantino y Ana María son, ambos, parientes de todos los reyes, todos los pretendientes y todas las familias soberanas de Europa. El palacio real es una gran mansión, sin nada que se parezca a Versalles o al Louvre, por ejemplo... Por eso se escogió el verano (Continúa en la pág. diez y nueve)